

PATINAGE

Myriam Portelance
se qualifie pour les
Championnats canadiens

page 34

Appel aux militants

**Françoise Gauthier
anticipe des élections
pour très bientôt**

page 4



le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

36 PAGES

www.lequotidien.com

29^e ANNÉE N° 60

cyberpresse.ca

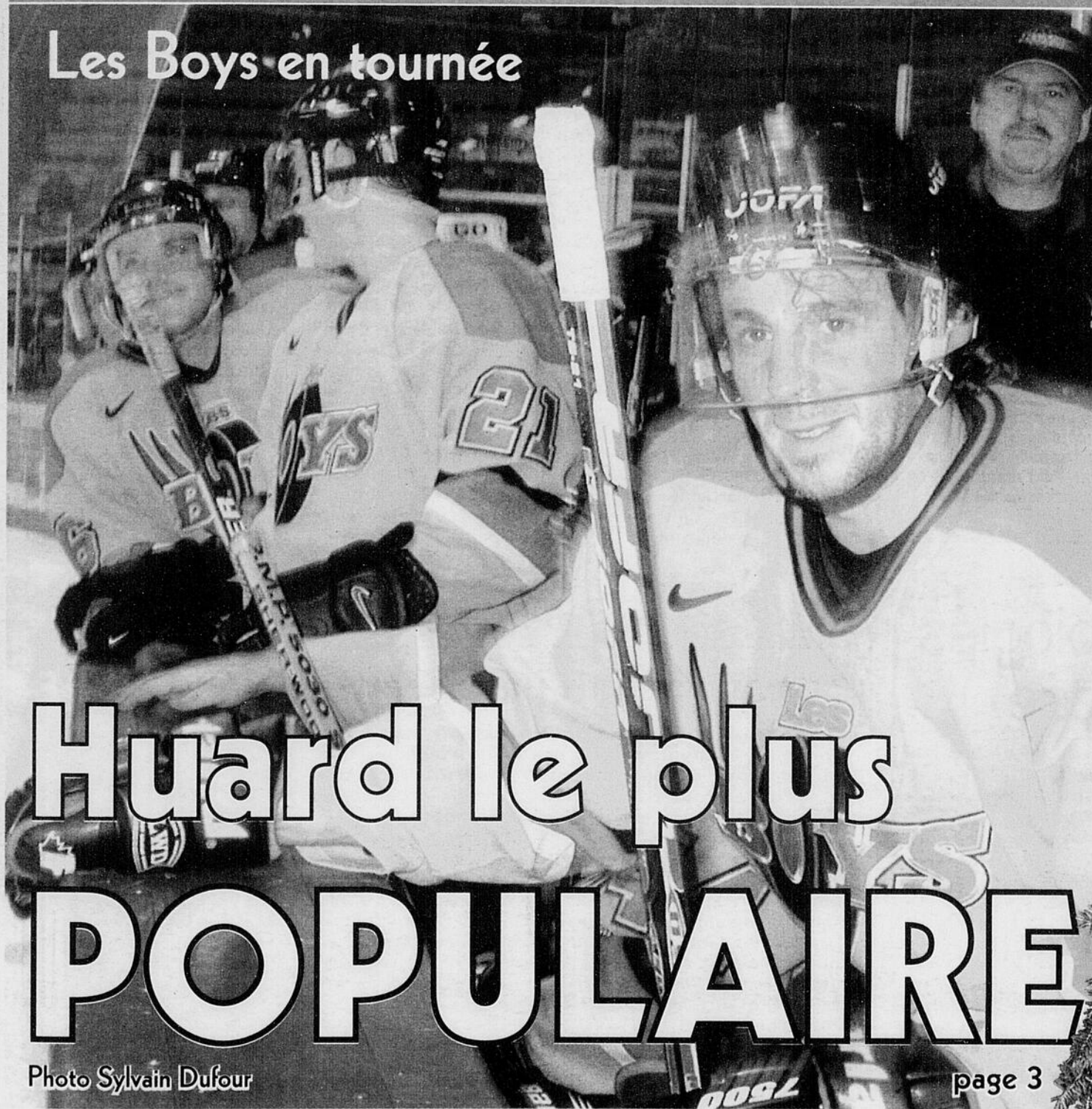
LE LUNDI 10 DÉCEMBRE 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 \$/sem. taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses

DENTISTES

**CENTRE DENTAIRE
ET D'IMPLANTOLOGIE**
**Deschênes
McLelland**
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE

Les Boys en tournée



Huard le plus POPULAIRE

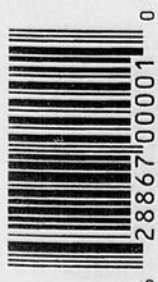
Photo Sylvain Dufour

page 3

Budget fédéral

La 175 dans la mire de Paul Martin

pages 8 et 9



**LE QUOTIDIEN... UN CADEAU D'ACTUALITÉ
À OFFRIR OU À S'OFFRIR**

INFO ABONNEMENT:

545-4664 • 679-3832 (St-Félicien)

00502190

Un homme et son fils périssent dans un camion

SAINT-ALEXANDRE-DE-KAMOURASKA (PC)—Un père et son fils ont été tués lorsque la camionnette dans laquelle ils prenaient place a été happée par un train de passagers à Notre-Dame-du-Portage, dans le Bas-Saint-Laurent, dans la nuit de samedi à dimanche.

Marcel Nadeau, 55 ans, et son fils Martin, 24 ans, tous deux de Saint-Alexandre-de-Kamouraska, revenaient d'aider leurs voisins à combattre un incendie de ferme. Leur camionnette est entrée en collision avec le train de passagers de Via Rail faisant la liaison Montréal-Halifax.

Vers 22 h 30 samedi, les deux hommes s'étaient rendus aider leur voisin Jacques Chouinard dont la ferme était la proie des flammes.

L'accident s'est produit sur le

chemin du retour, vers 00 h 20.

Possible victime d'une distraction, le conducteur Martin Nadeau n'a pas fait son arrêt obligatoire et s'est engagé sur le passage à niveau de la voie ferrée sans voir le train qui arrivait.

«Le mécanicien nous a dit qu'il a actionné sa sirène et qu'il a freiné, mais le conducteur de la camionnette n'a eu aucune réaction, a raconté un porte-parole de la Sûreté du Québec, l'agent Gilles Mitchell. La camionnette n'a ni ralenti ni accéléré pour bat-

tre le train. C'est comme s'il n'avait jamais vu les phares du train et ne l'avait jamais entendu.»

La collision a été inévitable et la camionnette a été complètement sectionnée. Les deux hommes de Saint-Alexandre sont morts sous la force du brutal impact.

Un train de passagers peut atteindre une vitesse maximale de 120 kilomètres à l'heure.

Les policiers savent que le

jeune Nadeau n'était pas sous l'influence de l'alcool. Ni brouillard ni obstacle n'est venu obstruer sa vue. Selon les renseignements de la police, la camionnette familiale était en parfait état mécanique.

Le Canadien National dit qu'il inspectera ce passage à niveau, marqué seulement par des panneaux d'avertissement, un arrêt obligatoire et des croix de Saint-André.

«C'est certain que s'il n'y avait pas de feux lumineux et de barrière, c'est qu'il s'agit d'une route où il n'y a pas beaucoup de circulation, a affirmé un porte-parole de la compagnie ferroviaire, Pierre Leclerc. Mais on va faire un suivi au niveau de la réglementation pour voir si c'est une zone à risque.»



Quelques heures après la mort de cinq Palestiniens tués par l'armée israélienne en Cisjordanie, un attentat-suicide a frappé dimanche la ville israélienne de Haïfa, pour la deuxième fois en une semaine, faisant 11 blessés. Pendant ce temps, des kamikazes du Hamas célébraient au Liban le 14e anniversaire de fondation de ce mouvement radical. Pour rester dans le ton, ils avaient le corps ceinturé d'explosifs.

(Photo AP)

Couple d'homosexuels victime d'intimidation

POINTE-CLAIRE (PC)—Un couple d'homosexuels de Pointe-Claire a de nouveau été victime d'actes de vandalisme par des inconnus et a demandé une meilleure surveillance et une intervention plus rapide des policiers du poste 5.

Selon Roger Thibault, les actes de vandalisme sont allés en crescendo depuis un mois, passant du lancer d'oeufs sur sa voiture le 17 novembre au lancer le 5 décembre d'une pierre dans la fenêtre arrière de la voiture de son conjoint, Théo Wouters. «La police est lente à intervenir et nous demandons une meilleure protection», a dit M. Thibault en confiant qu'il venait à peine de se remettre d'une pneumonie quand les attaques ont commencé.

Contacté, le commandant Jacques Saint-Pierre, du poste 5, a confirmé que des plaintes avaient été déposées par le couple à la suite des attaques contre leurs biens. «Lors du dernier événement, le 5 décembre vers

22 h 05, nous avons pu déterminer que la voiture des malfaiteurs était bleu noir, probablement un modèle Sundance, Aries ou Grand AM. Il y avait deux hommes à bord dont l'un portait un chandail de couleur beige», a précisé le commandant.

Les policiers ne sont pas en mesure de déterminer si le voisin du couple, Robert Walker, qui leur avait fait des problèmes, est impliqué dans ces méfaits. Celui-ci, on le sait, fait l'objet d'une poursuite au criminel en Cour supérieure, mais la cause n'a pas encore été entendue.

Le commandant Saint-Pierre a promis que les patrouilles seraient plus nombreuses dans la rue du couple et les interventions plus rapides.

Pour leur part, Roger Thibault et Théo Wouters songent à faire appel au programme d'indemnisation aux victimes d'acte criminel qui prévoit l'installation d'une caméra de surveillance devant la propriété ainsi que les services d'un détective privé.

Au moins cinq morts sur les routes

MONTREAL (PC)—Au moins cinq personnes ont trouvé la mort sur les routes du Québec au cours du week-end.

Dans la nuit de samedi à dimanche, Marcel Nadeau, 55 ans, et son fils Martin, 24 ans, tous deux de Saint-Alexandre-de-Kamouraska, ont péri lorsque leur véhicule a été percuté par un train de passagers à un passage à niveau à Notre-Dame-du-Portage, dans le Bas-Saint-Laurent.

Samedi, Jean-Daniel Dupont, 45 ans, de Ville-Mont-Royal, en banlieue de Montréal, a trouvé la mort lorsque le véhicule dans lequel il prenait place a fait une embardée sur l'autoroute 40 à Champlain, en Mauricie.

Toujours samedi, à Longueuil, Rhéal Mallette, 76 ans, est décédé après avoir été heurté par un automobiliste aveuglé par le soleil.

A St-Laurent, un homme de 28 ans a lui aussi perdu la vie dans un accident de la circulation impliquant trois véhicules, samedi.

Entreprise saguenéenne

GOTAR Technologies poursuit sa lancée

QUEBEC (PC)—Un fabricant de produits chimiques dont les ventes sont soutenues par des arguments écologiques, c'est plutôt inusité.

GOTAR Technologies, une entreprise du Saguenay dont le siège social a été transféré à Beauport ce printemps pour accommoder son nouveau président, commercialise des produits chimiques dits «intelligents».

Intelligents parce qu'ils sont capables de faire disparaître la rouille, le calcaire et les corps gras dans des tuyaux et des systèmes de refroidissement ou d'échange de chaleur sans faire fondre le caout-

chouc, le plastique ou le bois. Intelligents aussi parce qu'ils sont biodégradables, ininflammables et non toxiques.

Pour prouver ce qu'il avance, Edward Gosselin, président de GOTAR, se verse un bon verre de désoxydant, son produit vedette, en entrevue. Non pas pour le boire, mais pour y dissoudre un bout de craie, qui sert ici de doublure au calcaire, puis s'y tremper allègrement les doigts. «Habituellement, on fait fondre des coquillages. C'est plus spectaculaire, mais je n'en ai pas avec moi», précise-t-il.

Pas possible

Le pape ne fait pas recette

LONDRES (AP) — Le pape ne fait pas recette auprès des catholiques britanniques. Du moins au téléphone. Une ligne installée par une association caritative et qui permettait d'écouter le souverain pontife réciter une prière n'a attiré que... six appels en deux mois.

Aidan O'Neill, l'entrepreneur à l'origine de cette initiative, s'est dit mardi «atterré et choqué» de voir que cette ligne facturée 1,50 livre sterling (2,50 \$ CAN) la minute n'a reçu qu'un accueil misérable en dépit d'une abondante publicité dans la presse catholique.

Les fidèles et les autres pouvaient appeler cette ligne et écouter pendant six minutes le pape prier sur la place Saint-Pierre de Rome. Le bénéfice de ces appels devait être reversé aux victimes de la lèpre dans la province chinoise de Yunnan.

Une porte-parole de l'église catholique britannique s'est refusée à tout commentaire.

Météo



AUJOURD'HUI:

Nuageux avec éclaircies
Max: 2



MARDI:

Ensoleillé avec passages nuageux
Max: -2



MERCREDI:

Ciel variable - possibilité d'averses de neige
Max: 3

Lever: 7 h 21 Coucher: 15 h 50

Marée



CHICOUTIMI

Basse à 5h50 (1m0)
Haute à 11h10 (4m2)
Basse à 18h35 (0m9)
Haute à 23h40 (4m0)

LA BAIE

Basse à 4h50 (1m0)
Haute à 11h (4m7)
Basse à 17h30 (1m0)
Haute à 23h30 (4m5)

Sommaire

Arts	18
Bandes dessinées	20
Détente	21
Décès	27
Finances	22
Horoscope	21
Petites annonces	24 à 26
Sports	28 à 35
Télévision	20

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY

1051, boul. Talbot

Chicoutimi

G7H 5C1

545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664

Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800

Fax: 690-8805

Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:

Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360

Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474

Fax: 690-8824

Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Les Boys ont manqué de partisans à Chicoutimi

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - Les Boys fracassent des records aux guichets des salles de cinéma mais ont visiblement perdu des partisans au Saguenay lorsqu'ils tentent de faire la transition entre l'écran et la réalité.

La dernière visite de cette populaire équipe composée majoritairement de comédiens avait attiré pas moins de 4500 personnes au centre Georges-Vézina de Chicoutimi. Hier, à peine 1500 spectateurs ont pris place dans les gradins pour assister à la rencontre opposant le club de l'entraîneur Stan (Rémy Girard), à celui de Radio Énergie.

La première des trois tournées réalisées par les Boys avait été organisée à la demande des comédiens qui voulaient poursuivre l'expérience du filmé. Le succès fut tel à l'époque que l'expérience a été reprise deux autres fois. Partout où ils se produisent, Les Boys attirent plusieurs centaines de curieux qui assistent aux rencontres pour le divertissement beaucoup plus que pour la qualité du hockey.

Encore hier, les joueurs de Stan (à l'exception de la grosse ligne



GARDIEN

Le gardien de but des Boys Paul Houde ne manque jamais une occasion pour déridier la foule.

(Photo Sylvain Dufour)

d'attaque), ont eu de la difficulté. Ils avaient, suivant les commentaires de l'annonceur maison, connu une grosse soirée la veille lors d'un spectacle d'Eric Lapointe au Palace de Jonquière.

Les joueurs des Boys ont comme

d'habitude fait des pitreries tout au long de la rencontre. Sans parler de l'appui inconditionnel des officiels de la rencontre. Le spectacle est évidemment conçu pour mettre en évidence les principales vedettes du film et à ce sujet, Patrick Huard, qui possède un certain talent pour le hockey, est visiblement le plus apprécié des spectateurs avec le gardien de but Paul Houde, appuyé par l'ancien gardien professionnel Eric Fichaud.

Le club local n'a pas pour autant offert une prestation plus dynamique que les vedettes des Boys. Ils avaient pratiquement le rôle des figurants et ont mis beaucoup de temps à mettre en place un jeu cohérent.

Nonobstant une certaine baisse de popularité de cette machine à relations publiques (la Tournée des Boys), il faut rappeler que ce troisième film traitant du club des ligues de garage est en train de dépasser toutes les productions cinématographiques québécoises.

Après trois jours seulement dans les salles, la film a généré des revenus de l'ordre de 1,1 million \$. Cette popularité des Boys ne cesse de croître malgré des critiques particulièrement dures pour Les Boys III.



DIVERTISSEMENT

Les 1500 spectateurs réunis au centre Georges-Vézina ont bien répondu aux commandes de l'animateur de la partie opposant les Boys à l'équipe de Radio Énergie.

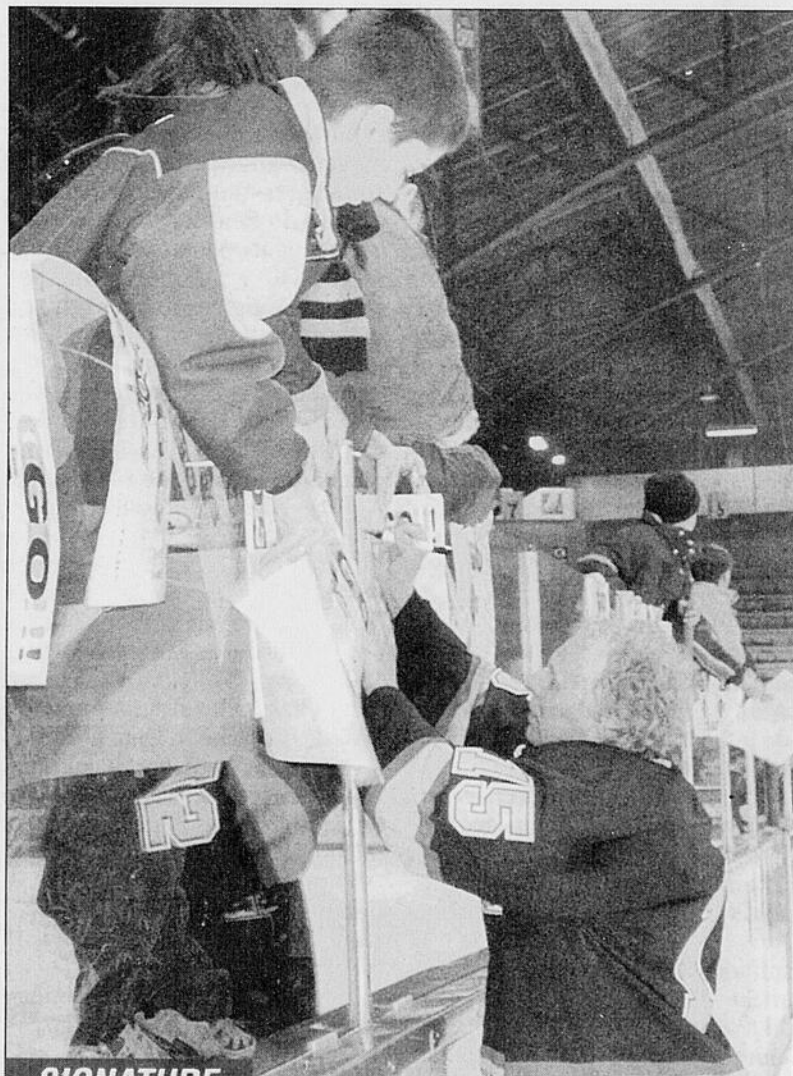
(Photo Sylvain Dufour)



RENCONTRE

L'entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi Alain Rajotte en grande discussion avec Éric Fichaud.

(Photo Sylvain Dufour)



SIGNATURE

Le populaire Serge Thériault signe un autographe à un partisan des Boys.

(Photo Sylvain Dufour)



00495744

120, Boul. Barrette (complexe Tanguay) Tél.: 690-2122 Rég.: 99.99\$

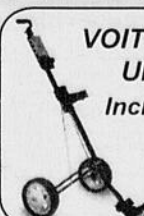
BOUTIQUE GOLF DE L'ÉTANG

ETONIC STABILITE EN CUIR BRUN



Souliers garantis
imperméable 1 an

69.99 \$



VOITURETTE EN ACIER
ULTRA ROBUSTE

Incluant valet porte-carte

39.99 \$

14.99 \$

15 BALLES TOP-FLITE



GANT DE CUIR
TOP-FLITE

14.99 \$



Responsable du marketing

Jean Tremblay discute toujours avec les Sags

CHICOUTIMI (LT) - L'ex-directeur du marketing du Progrès du Saguenay, Jean Tremblay, pourrait devenir au cours des prochaines heures le responsable du marketing chez les Saguenéens de Chicoutimi de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Joint en début de soirée hier, Jean Tremblay n'a pas nié cette éventualité. Il a toutefois affirmé



Jean Tremblay

que les discussions n'étaient pas vraiment avancées. Une rencontre doit avoir lieu aujourd'hui avec la direction de l'équipe.

Jusqu'à ce jour, les opérations de marketing des Saguenéens de Chicoutimi étaient dirigées par Pierre Cardinal, l'un des actionnaires du club. L'équipe est sur la bonne voie puisqu'elle est celle dans la ligue qui enregistre la plus importante hausse du nombre de spectateurs depuis le début de la saison.

Tout indique que les fonctions de Jean Tremblay seraient sur une base temporaire. Ce dernier compte une longue expérience dans le domaine des communications puisqu'il a occupé pendant de nombreuses années des postes de direction au Progrès du Saguenay avant de prendre sa retraite il y a quelques mois.

Le Charles-Bruneau doublera sa superficie

MONTREAL (PC) - Le Centre de cancérologie Charles-Bruneau de l'hôpital Sainte-Justine de Montréal comptera bientôt un deuxième pavillon qui permettra d'accueillir davantage d'enfants atteints du cancer, de multiplier le nombre de greffes de moelle osseuse et d'intensifier la recherche dans le domaine.

Le ministre d'État à la Santé et aux Services sociaux, Rémy Trudel, a dévoilé dimanche le projet d'une valeur de 10 millions \$ dont deux proviennent du gouvernement québécois. L'argent pour la construction d'un nouveau pavillon provient surtout d'Opération Enfant Soleil (cinq millions), de la Fondation Lucie et André Chagnon (deux millions) et de la Fondation Charles Bruneau (un million).

« Nous allons construire un deuxième pavillon de cancérologie pour guérir les enfants du Québec atteints de cancer, a dit le ministre. La Fondation Charles-Bruneau investit pour sa part 10 millions \$ de plus pour soutenir la recherche. »

Le coordonnateur du Centre de cancérologie Charles-Bruneau, Jocelyn Demers, s'est réjoui de cette annonce. « La première phase devait être plus grosse, mais nous l'avons réduite faute de moyens. Aujourd'hui, c'est la suite qui nous permettra d'aller plus loin, d'offrir plus de soins, de combler le manque de lits et d'espace. »

Selon le docteur Demers, le nouveau pavillon dont la superficie sera de 3620 mètres carrés concentrera dans un même lieu les services, la recherche et les spécialistes du cancer chez les enfants.

Un tel centre pourrait éventuellement offrir des soins à domicile

et même superviser des traitements de chimiothérapie à la maison. Entre-temps, le projet permettra de doubler le nombre de greffes de moelle osseuse qui passera de 30 à 60 opérations par année. Le centre offre des soins ou un suivi médical à plus de 1500 enfants au Québec.

Par ailleurs, M. Trudel a également octroyé un million pour permettre à l'hôpital d'enclencher les phases un et deux de son plan de réfection des systèmes de ventilation.

Cette annonce n'a toutefois rien à voir avec le fait que 18 employés du laboratoire central de l'hôpital ont dû affronter le cancer depuis 1998 et que 15 d'entre eux en sont morts, assure le directeur général de l'hôpital, Kheim Dao. L'hôpital en avait fait la demande au printemps dernier à la régie régionale de la Santé et des Services sociaux de Montréal-Centre.

D'après une étude de la Direction de la santé publique de Montréal, il n'y aurait toutefois aucun lien entre la ventilation de l'hôpital et les cas de cancer. Une enquête de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) démontrait pourtant l'existence d'un problème de qualité de l'air et la présence, entre autres, de moisissures de type aspergillus à l'Hôpital Sainte-Justine. Les travaux respectent néanmoins les recommandations faites par la CSST.

Les travaux débiteront dans les prochaines semaines et seront complétés d'ici la fin 2002.

L'hôpital a aussi reçu 4,9 millions \$ de plus pour la réfection de son entrée électrique et pour installer un nouveau groupe électrogène.



REMISE

Le président de l'Association libérale dans Jonquière, Bernard Michaud, remet à la députée Françoise Gauthier une photographie officielle prise lors de son assermentation à l'Assemblée nationale du Québec.

(Photo Sylvain Dufour)

Appel aux militants

Françoise Gauthier anticipe des élections prochainement

par Louis Tremblay

JONQUIÈRE (LT) - La députée libérale de Jonquière, Françoise Gauthier, a profité du brunch annuel de l'association de Jonquière pour demander aux militants de se tenir prêts pour le prochain scrutin général.

Selon la députée, il est devenu évident que le gouvernement péquiste ne pourra pas tenir encore longtemps au rythme ou vont les choses. Elle s'attend à ce que le premier ministre tente d'aller chercher un nouveau mandat plus tôt que ce qu'il laisse entendre.

« La situation n'est pas la même que lors de la venue de Lucien Bouchard. M. Bouchard possédait beaucoup plus de charisme que le premier ministre actuel », insiste la députée de Jonquière.

Les libéraux dans Jonquière ont profité de ce brunch pour former le nouveau exécutif. Cette démarche complétait la nomination des membres des exécutifs pour les quatre circonscriptions de la région.

Des rumeurs ont circulé à l'effet que des libéraux favorables aux fusions municipales allaient s'introduire dans les

exécutifs des associations locales afin de faire reculer le chef Jean Charest sur son engagement de permettre aux citoyens de faire marche arrière dans les fusions.

« Ce n'est aucunement le cas. Nous avons complété les exercices partout et il n'a jamais été question pour les militants de remettre en question cette résolution adoptée au dernier congrès du Parti libéral du Québec. Il est toujours maintenu et il le sera si les citoyens d'une ville fusionnée expriment le désir de se prononcer sur la possibilité d'une défusion », a insisté Françoise Gauthier.

Décision dangereuse

La députée libérale, qui assume le rôle de critique en matière d'accès à l'information, a attiré l'attention sur la décision de la Cour suprême du Canada de permettre aux différents ministères du gouvernement fédéral de faire des croisements dans les banques de données informatisées afin de piéger des citoyens qui ne respectent pas les lois. C'est le cas du ministère des Ressources humaines qui peut consulter les données de Douanes Canada afin de vérifier si des prestataires de l'assu-

rance emploient la couleur douce au soleil au lieu de se chercher un emploi activement comme le stipule la loi.

Selon Françoise Gauthier, cette décision ouvre la porte aux gouvernements qui seraient tentés d'en savoir encore plus sur la vie privée des citoyens. Elle dénonce par la même occasion l'intention du gouvernement du Québec, via la réforme de la Loi d'accès à l'information, de créer une gigantesque banque de données permettant aux différents ministères de violer encore un peu plus la vie privée des citoyens du Québec.

En ce qui touche la décision du plus haut tribunal relativement aux fusions municipales, la députée farouchement opposée à ces fusions forcées considère toujours que les municipalités de La Baie et Laterrière avaient des chances de faire renverser la vapeur.

« Dans le cas des municipalités de la région de Montréal, elles contestaient la loi. Dans le cas de Laterrière et La Baie, il s'agissait de la contestation du décret d'application de la loi. Je suis toujours persuadé qu'il y avait des chances de ce côté », a conclu la députée de Jonquière.

Anjou

Aude Vézina candidate du PQ

MONTREAL (PC) - Aude Vézina représentera le Parti québécois lors de l'élection partielle qui aura lieu prochainement dans la circonscription d'Anjou.

La candidate a été élue par les militants péquistes de la circonscription, dimanche.

Avocate de formation, Aude Vézina a pratiqué le droit pour divers cabinets avant de devenir conseillère légale et syndicale à

l'Association de l'enseignement du Nouveau-Québec. Elle milite au sein du PQ depuis plus de dix ans.

La circonscription d'Anjou est sans représentant à l'Assemblée nationale depuis la démission du député libéral Jean-Sébastien Lamoureux, le 19 septembre.

M. Lamoureux avait obtenu 143 votes de plus que le péquiste Pierre Bélanger lors des élec-

tions du 30 novembre 1998. Il a démissionné après qu'un juge de la Cour du Québec eut reconnu un organisateur électoral, Alberto Berardinucci, coupable d'avoir mis sur pied un système dans le but de modifier le résultat des élections provinciales. Des gens étaient recrutés pour usurper l'identité d'électeurs et recevaient 10 \$ pour chaque vote en faveur de M. Lamoureux.

LE SOLDE DES FÊTES



Décrochez un bon prix



500\$ minimum ou 2 500\$* ou LA VALEUR DE VOTRE VÉHICULE*

Choisissez votre véhicule chez votre concessionnaire et téléphonez sur place.
Vous recevrez 500 \$ minimum. Vous pourriez aussi gagner 2 500 \$ ou la valeur du véhicule choisi.*

Applicable à l'achat ou à la location

Cavalier VL et Z22 2002



226\$ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus
Comptant 0 \$, dépôt de sécurité 0 \$, première mensualité 0 \$*

Rendezvous CX 2002



398\$ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus
29 998\$ à l'achat**

Malibu 2002



268\$ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Alero GX 2002
2 et 4 portes



319\$ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus
Moteur 2.2 L 4 de 140 HP
Boîte automatique 4 vitesses
Comptant 0 \$, dépôt de sécurité 0 \$, première mensualité 0 \$*

Montana 2002



359\$ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus
Comptant 0 \$

Envoy SLE 2002
4 x 4



488\$ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Taux de **0%** à l'achat**

Aucun dépôt de sécurité à la location†



Les Associations marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2001 et 2002 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *Aucun achat requis pour participer. Réservé aux résidents du Canada. Concours se terminant le 13 janvier 2002, ou à la date à laquelle tous les prix auront été attribués, selon la première éventualité. Les prix s'appliquent à la plupart des véhicules 2001 et 2002 achetés ou loués le ou avant le 13 janvier 2002. L'attribution des prix est subordonnée à ce que la personne sélectionnée au hasard réponde correctement à une question d'ordre mathématique. Chaque concurrent ne peut participer qu'une seule fois. **Taux de financement de 0 % à l'achat disponible jusqu'à 36 ou 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. †Aucun dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles neufs 2001 et 2002 en stock. ***Paievements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Cavalier : 0 \$, Malibu : 2 742 \$, Alero : 0 \$, Montana : 0 \$, Envoy : 4 155 \$, Rendezvous : 4 250 \$). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. *Conditions applicables à la location sur les Cavalier et Alero 2002. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. **À l'achat, préparation incluse, transport (850 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. †††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Pour obtenir plus de détails, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.



Bien difficile d'intimider le vénérable vieillard

SANTA CLAUS, Indiana (AP) - Le père Noël américain ne se laissera pas intimider par la menace bioterroriste. Malgré la récente psychose provoquée par les lettres piégées au bacille du charbon, il ne manque pas de bénévoles cette année aux Etats-Unis pour ouvrir le courrier au père Noël et y répondre.

Pourtant, bien souvent, ces lettres auraient tout de la missive suspecte. Epaisses et contenant fréquemment bien plus que du papier: des cookies, des dollars - pour acheter à manger aux rennes - et parfois même du foin pour les nourrir directement.

Habituellement, les agents de la Poste sourient à la vue de ces enveloppes aux formats déroutants, écrites maladroitement en grosses lettres majuscules rouges et vertes, certaines sans timbre, d'autres portant pour toute

adresse: «Santa Claus» (père Noël, en anglais).

Malheureusement, de telles lettres, cette année, peuvent éveiller la suspicion, explique Mark Saunders, porte-parole du Service postal de Washington. Pour autant, il n'y a pas eu de consignes au niveau national pour traiter ce courrier spécial: la Poste américaine a simplement demandé à ses agents de faire preuve de «bons sens».

Dans la petite localité bien nommée de Santa Claus, dans l'Indiana, le bureau de poste est submer-

gé, comme chaque année, de milliers de lettres d'enfants au père Noël. Malgré l'affaire de l'anthrax, Pat Koch n'a eu aucun mal à trouver des volontaires, dans son club de quartier, pour leur répondre.

«Pas une seule personne n'a levé la main» lorsqu'elle a demandé qui avait peur cette année d'ouvrir les enveloppes. «En fait, je crois qu'il y a eu plus de volontaires cette année que jamais auparavant.»

A travers tout le pays, le même enthousiasme semble de mise. Y compris dans les régions où la menace du bacille du charbon s'est faite plus présente, comme dans le Connecticut, où une femme de 94 ans est morte de la maladie. «Je ne vais pas laisser le terrorisme empêcher d'aider ces

enfants», explique Phil Piccolo, responsable des relations clients au Service postal de Hartford, la capitale de l'Etat. «Ni gants, ni masques ici. On fait comme d'habitude.»

Sentiment similaire à New York où les membres de la traditionnelle «Opération père Noël» se sont déjà mis à la tâche pour répondre aux dizaines de milliers d'enfants qui chaque année prennent leur plus belle plume pour écrire à Santa Claus.

Seule précaution prise par la Poste new-yorkaise: les enveloppes sont irradiées contre l'anthrax dans un centre spécialisé du New Jersey voisin. Mais les volontaires qui plongent leurs mains dans les enveloppes ne semblent guère impressionnés. «On pense aux enfants», souligne

Diane Todd, porte-parole de la Poste new-yorkaise. «Et on ne veut pas que les enfants soient pénalisés.»

A Fairbanks, en Alaska, non loin de la petite ville de North Pole (pôle Nord, autre destination fréquente des lettres au père Noël), les employés de la Poste doivent répondre à des missives envoyées du monde entier (quelque 60.000 en moyenne chaque année...). Cette année, Nancy Schmitt, l'une de ces employés, n'a pas hésité une seconde pour faire ce travail bénévole. «Ce serait affreux que les lettres au père Noël retournent à leurs expéditeurs ou qu'elles restent sans réponse», lance-t-elle. «Personne ne me fera vivre dans la peur.»

Université de Montréal

Découverte d'une technique de clonage moins coûteuse

MONTREAL (PC) - Un chercheur de l'Université de Montréal a poussé encore plus loin le clonage en mettant au point une nouvelle technique moins chère et plus efficace. Au cours des dix derniers jours, trois copies conformes du même géniteur ont vu le jour. Ils sont en parfaite santé.

«Ça a pris cinq ans de recherche pour mettre au point cette nouvelle technologie», a indiqué Lawrence Smith, un médecin vétérinaire du Centre de recher-

che en reproduction animale de l'Université de Montréal.

M. Smith était déjà parvenu à cloner un taureau nommé Starbuck.

Zébulu 1, 2 et 3 sont des veaux hybrides, tout comme leur père. Ce dernier a lui-même vu le jour grâce au clonage, il y a trois ans, entre un zébu et une vache. Deux de ces bêtes ont été conçues selon la nouvelle technique et le troisième a été conçu selon la technique utilisée pour Starbuck. La différence de résultats entre les deux

techniques s'est avérée concluante, selon le chercheur.

Les trois hybrides d'une soixantaine de kilos ont tout à fait l'apparence de leur père, puisque c'est uniquement son bagage génétique qu'on a transmis à sa progéniture. La cellule mâle a été introduite dans l'ovule de la mère, qu'on avait vidée de son noyau. L'ADN restant dans l'ovule représente un pourcentage si faible de l'ensemble du bagage génétique qu'il ne risque pas de modifier l'apparence ni la constitution

des clones, soutient M. Smith.

La nouvelle technique a nécessité seulement deux mères porteuses pour une naissance à terme, contrairement à une quinzaine dans le cas de la technique utilisée pour Starbuck. Cette méthode s'avère quatre fois plus efficace que l'ancienne.

Grâce à la nouvelle technique, un embryon transféré à une mère porteuse a plus de chances d'être porté à terme.

La dernière expérience du Dr Smith s'est révélée, de six à sept fois moins coûteuse que le clonage de Starbuck qui avait coûté environ 200 000\$. Une économie qui réside principalement par le nombre inférieur de mères por-

teuses. Le vétérinaire se promet de continuer.

«Ça peut être utile de cloner un animal qui vieillit ou qui est mort pour qu'on puisse continuer à avoir les mêmes semences», explique le chercheur.

Les résultats devraient être publiés bientôt dans une revue scientifique, après quoi les autres chercheurs pourront s'approprier la technique. «Ça risque d'intéresser plusieurs chercheurs», croit M. Smith. Quant au clonage humain, le scientifique assure que ce n'est pas son intention, mais que «la technique est applicable pour tous les mammifères, y compris les humains.»



ÉLIZABETH

La petite princesse Elisabeth, premier enfant du prince héritier Philippe de Belgique et de la princesse Mathilde, âgée de six semaines, a été baptisée dimanche lors d'une cérémonie privée au château royal de Ciergnon, dans le sud-est du pays. Le bébé, dont le nom complet est Elisabeth Thérèse Marie Hélène, est né le 25 octobre pour la plus grande joie des Belges.

(Photo PC)

L'eau des réserves manitobaines constitue un danger potentiel

WINNIPEG (PC) - Dans plusieurs réserves autochtones du Manitoba, l'eau potable constitue en fait un cocktail potentiellement dangereux, dont la teneur en produits chimiques et en bactéries excède les normes fédérales de sécurité, révèle une étude du ministère canadien de la Santé.

Des documents obtenus par le Winnipeg Free Press, traitant de l'eau des 68 réserves manitobaines, révèlent que l'eau est contaminée par des substances parfois susceptibles de causer de la diarrhée, ou encore des réactions chimiques associées au cancer.

Pourtant, des millions de dollars ont été dépensés pour améliorer les systèmes d'aqueduc des réserves de la province.

Selon l'étude de 70 000 \$ menée au printemps dernier, l'eau de près d'une réserve sur trois compte plus de matières dissoutes que le total autorisé. Dans 25 pour cent des résér-

ves, l'eau excède le degré de turbidité (teneur en boues) autorisé, ce qui nuit à la capacité d'y déceler bactéries, virus et protozoaires.

Et dans 16 pour cent des réserves, l'eau excède la limite totale de trihalométhanes, que des tests de laboratoire associent à l'apparition du cancer.

Selon Eva Pip, une toxicologue de l'Université de Winnipeg, la présence de trihalométhanes dans l'eau, si celle-ci est consommée quotidiennement, constitue une menace à long terme pour la santé humaine.

La qualité de l'eau potable dans les communautés autochtones au pays est depuis longtemps mise en doute.

Dès 1995, un rapport du ministère fédéral de la Santé révélait que 20 pour cent des systèmes d'aqueduc des communautés autochtones au pays connaissaient des problèmes susceptibles d'affecter la santé et la sécurité des résidents.

Une avocate réclame l'abolition des traitements

MONTREAL (PC)-Hélène Grandbois, une avocate montréalaise spécialisée en recherche sur la santé mentale, soutient que tant que l'on ne pourra pas garantir que l'électrochoc ne cause pas plus de mal que de bien, il vaudrait bien mieux s'abstenir de l'administrer.

Mme Grandbois est aussi membre de l'organisme de résistance américain Support Coalition International qui est reconnu par l'Organisation des Nations unies.

Elle insiste là-dessus parce qu'en matière d'électrochocs, les lettres de noblesse ne sont pas peu importantes, note-t-elle.

«Le débat est monopolisé par les psychiatres, qui font preuve d'une belle unanimité sur le sujet.

Il me semble qu'il serait important d'écouter les milliers de personnes qui disent que l'électrochoc a détruit leur vie. Mais on ne leur accorde aucune crédibilité. Une personne aux prises avec un trouble mental ne fait évidemment pas le poids, dans le débat public, avec un médecin bardé de diplômes.»

Pour Mme Grandbois, il faut de toute urgence se pencher sur les problèmes de mémoire occasion-

nés par les électrochocs et surtout, se préoccuper de ce que le traitement soit «administré aux plus vulnérables de notre société, surtout aux personnes âgées»

Elle rejoint ici une enquête choc publiée dans la revue «Québec Science», en 1997, qui révélait que les femmes et les personnes âgées sont les plus nombreuses à recevoir les électrochocs.

Pas un peu inquiétant? «On traite de plus en plus de personnes âgées à l'électrochoc parce que leurs problèmes cardiaques les empêchent souvent de prendre des antidépresseurs», précise le docteur Reiner Banken qui mène actuellement une étude sur l'électrochoc pour le compte de l'Agence d'évaluation des tech-

nologies et des modes d'intervention en santé (AETMIS).

Et pourquoi surtout des femmes? Le docteur Claude Vanier, psychiatre à Louis-Hippolyte-LaFontaine où se donnent un millier d'électrochocs par année, note que ce sont elles qui souffrent le plus de dépressions (ce qui n'est cependant pas la conclusion de la toute fraîche étude sur la santé mentale rendue publique par la Régie de la santé et des services sociaux).

Oui, des femmes enceintes reçoivent des électrochocs, note-t-il par ailleurs. «C'est moins dangereux que la médication».

Il reconnaît que l'électrochoc comporte des effets secondaires, mais souligne que c'est le cas de tout traitement. «Même les aspi-

rines occasionnent parfois des maux d'estomac».

Aux étudiants en médecine qui visitent sa clinique, le docteur Vanier, professeur à l'Université de Montréal, dit faire valoir le taux de mortalité moindre associé aux électrochocs qu'aux opérations pour enlever les amygdales.

Le docteur Vanier soutient que si ce n'était «du gros plat que font les groupes de droits de la personne» et de ce tabou qui continue d'entourer l'électrochoc, il pourrait secourir bien plus de personnes très dépressives. «On panique avec les électrochocs, qui ne dégagent que 35 à 40 joules, alors que pour le coeur, on administre des chocs de 450 à 500 joules.»

Les manifestants fêtent dans le bureau de comté

EDMONTON (PC)-Les manifestants qui occupent le bureau de la ministre fédérale de la Justice, Anne McLellan, à Edmonton, ont fait la fête, samedi.

Une foule de partisans se sont présentés sur les lieux pour exprimer leur appui à la vingtaine de protestataires qui venaient de passer la nuit dans le bureau.

Les occupants ont contre le projet de loi C-36, qu'ils considèrent comme une atteinte grave aux libertés fondamentales.

Après les discours, les encouragements des «Raging Gran-nies» (les Grands-mères en furie), un joueur de cornemuse a donné une performance réussie et des résidents de l'endroit sont venus livrer tartes et pâtis-

series fraîches aux manifestants.

Nous tentons de rendre l'occupation «créative et agréable», a raconté Mike Hydema, celui qui a organisé la coalition de 15 groupes responsables de l'occupation du bureau de Mme McLellan.

Les manifestants avaient invité la ministre, qui se trouvait à Edmonton pour le week-end, à venir parler avec eux, samedi en vain.

Ils ont promis de continuer à occuper son bureau tant que Mme McLellan ne viendrait pas discuter du projet de loi fédéral, présentement à l'étude au Sénat.

La ministre a indiqué ne pas pouvoir les rencontrer avant le 19 décembre.



Albert MÉNARD
ATELIER ET ENTREPÔT au 365, Racine Est, Chicoutimi



FOURRURES PATRICE MÉNARD INC.
RÉPARATION, RECYCLAGE ET ENTREPOSAGE



Patrice MÉNARD

Tél.: 543-6565 Rés.: 545-4846



Marie-Josée Beaulieu
pht

Clinique de physiothérapie DE LA BAIE
105, boul. de la Grande-Baie Nord
VILLE DE LA BAIE

544-2803

- Traitements de physiothérapie générale et sportive
- Traitements de massothérapie

Approche globale et personnalisée, le tout effectué par des professionnelles dans un environnement stimulant.



Dany Drouin
trp

FACILITÉ DE RENDEZ-VOUS

- Anciens combattants
- Assurances privées
- CSST
- SAAQ

VOTRE SOUHAIT peut devenir RÉALITÉ

DÉMARREUR à DISTANCE

À partir de **9995\$***

* Installation et taxes en sus.

DURO
vitres d'autos



DOLBEAU (418) 276-3618

JONQUIÈRE (418) 542-7571

LA BAIE (418) 544-7373

ROBERVAL (418) 275-4525

Route 175: Paul Martin jouerait au Père Noël

Un article, publié samedi dans La Presse et repris brièvement hier par le Progrès-Dimanche, ravive grandement l'espoir des régionaux dans la conclusion prochaine et positive du dossier d'aménagement d'une route à quatre voies divisées dans le Parc des Laurentides.



CAROL
NERON

cneron@lequotidien.com

Selon le quotidien montréalais, le ministre des Finances, Paul Martin, annoncerait, aujourd'hui à 16h00 à l'occasion de son discours sur le budget, une augmentation substantielle des crédits accordés par son gouvernement dans le cadre de la politique fédérale sur les infrastructures routières.

Cette ouverture permettrait la reprise des travaux sur l'autoroute 30, dans la région de Montréal (700 millions \$). La transformation de la route 175 entre Québec et le Saguenay—Lac-Saint-Jean (525 millions \$) serait l'autre dossier qui pourrait connaître un déblocage significatif.

Lutte au chômage

La décision d'Ottawa de favoriser la concrétisation de ces projets routiers d'envergure pourrait ne pas être étrangère à la situation économique difficile que traverse le pays. L'ouverture à court terme de chantiers de construction majeurs dans les environs de Montréal, et surtout au Saguenay—Lac-Saint-Jean, une région où le taux de chômage est régulièrement le plus important au Canada, se traduirait certainement par des résultats bénéfiques sur le niveau de vie de plusieurs groupes de travailleurs.

En consacrant de l'argent neuf à la relance des travaux sur l'autoroute 30 et à la construction d'une route à quatre voies divisées dans le Parc des Laurentides, Paul Martin se rendrait aussi aux doléances du ministre Québécois des Transports. Avant de se lancer dans de nouvelles initiatives, Guy Chevrette — ce dernier, comme tous ses collègues du Cabinet Landry, est aux prises avec des finances serrées et n'a donc pas d'argent à jeter par les fenêtres — réclame d'Ottawa qu'il bonifie de façon substantielle les crédits alloués aux grands projets d'infrastructures routières susceptibles de faire l'objet d'ententes fédérales-provinciales.

Lors de son dernier passage dans la région, peu de temps avant la tenue de l'élection complémentaire dans Jonquière, Guy Chevrette a clairement mentionné que son gouvernement n'hésiterait pas à financer à hauteur de cinquante pour cent le projet du Parc des Laurentides, pour peu qu'Ottawa accepte d'en faire autant...

Campagne électorale ou pas, c'était la première fois qu'un ministre québécois des Transports acceptait d'aller aussi loin dans ce dossier!

Engagement ferme et prioritaire

La déclaration québécoise précédait de peu un engagement similaire pris par Paul Martin devant les membres du Cercle de presse. En effet, le ministre fédéral des Finances affirmait, fin octobre, que le projet de route à quatre voies divisées entre le Saguenay et Québec représentait un objectif prioritaire pour Ottawa.

Ces dernières semaines, les deux paliers de gouvernement ont été plutôt discrets sur la question, préférant les échanges épistolaires à la guerre des mots. L'initiative du genre la plus récente remonte à quelques jours seulement alors que, nous apprenait encore hier Progrès-Dimanche, Guy Chevrette a fait parvenir une lettre à son homologue fédéral, David Collenette, l'engageant poliment, de l'aveu même du ministre québécois, de passer enfin de la parole aux actes.

Depuis que le lien routier dans la réserve faunique des Laurentides fait l'objet de débats, tous les éléments semblent réunis pour que, enfin, un consensus solide intervienne entre les principaux intervenants.

Jamais Québec n'aura manifesté un désir aussi évident de s'impliquer dans la réalisation de ce projet, vital pour l'avenir socio-économique du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Quant à Ottawa, après avoir longtemps juré verbalement de sa bonne foi, sans trop vouloir cependant se risquer à mettre de l'argent neuf sur la table, il paraît bien décidé cette fois à passer à l'action.

Les nouvelles mesures relatives au financement des infrastructures routières, contenues dans le budget Martin d'aujourd'hui, devraient prendre une forme définitive en mars 2002, date prévue par Ottawa pour rendre publics les détails de sa politique.

Route du parc
Harvey fait confiance au vieil homme rouge...



Au fil du temps

Un attaché politique boycotte les journalistes

Tout de même surprenante cette attitude de Réjean Saint-Arnaud, l'attaché politique du ministre des Ressources naturelles Jacques Brassard.

En effet, Saint-Arnaud a tout fait, vendredi dernier, pour empêcher les journalistes d'assister à une rencontre à propos du projet de reconstruction de la Scierie PH Lemay qui se déroulait dans la salle communautaire de Saint-François-de-Sales.

Durant près de 50 minutes, le journaliste du Quotidien Claude Côté, accompagné du photographe Steeve Tremblay, tout comme les représentants du réseau de télévision TQS, n'ont pu avoir accès à la salle communautaire.

Bien malgré lui, le maire de l'endroit, Bruno Gauthier, a tout fait pour satisfaire l'attaché qui menaçait de mettre fin à la rencontre advenant la présence de journalistes, photographes ou caméras de télévision.

Afin de répondre aux exigences surprenantes de ce représentant du ministre Brassard, le maire Gauthier a même fait barrer la route, avec un camion de la municipalité, afin que le véhicule identifié du réseau TQS ne puisse se rendre sur place.

Finalement, notre journaliste Claude Côté et le photographe Steeve Tremblay, ont réussi, dans la cohue et la confusion, à pénétrer dans la salle communautaire. Priés, par l'attaché politique Saint-Arnaud et le maire Gauthier de quitter les lieux, nos deux représentants ont finalement pu demeurer dans la salle grâce au

président du syndicat Claude Tremblay, appuyé par les travailleurs, qui ont lancé: «Nous voulons que les journalistes viennent s'asseoir avec nous».

Nous pouvons nous demander pourquoi le représentant du ministre Brassard a exigé un tel boycott des représentants



PIERRE
BOURDON

pbourdon@lequotidien.com

des médias...alors que les travailleurs n'avaient aucune objection à leur présence dans la salle communautaire de Saint-François-de-Sales.

Toute cette opération laisse un goût amer. Une piteuse démonstration de manque de transparence et de démocratie.

Il y a encore des fonctionnaires et des attachés politiques qui croient que les journalistes sont à leur disposition pour ne diffuser que ce qu'ils voudraient bien. Des agents de publicité, quoi!

...une autre erreur de parcours, sûrement!

Raconter des histoires

Saviez-vous qu'il existe un lien entre la capacité, pour un enfant d'âge préscolaire de raconter une histoire et ses réussites en arithmétique quand il sera en première année?

Telle est l'étonnante conclusion des nouvelles recherches de

Daniela O'Neill, psychologue génétique à l'Université de Waterloo.

Mme O'Neill, une spécialiste des modes d'acquisition des aptitudes à la communication chez les enfants, de dire: «L'aspect le plus intéressant selon moi, c'est la façon dont les enfants peuvent se placer dans la perspective de différents personnages», affirme-t-elle.

Cette compétence de raconter des histoires permet aux enfants de commencer à percevoir des événements du point de vue d'une autre personne et elle établit une base pour les aptitudes ultérieures, par exemple la capacité de négocier ou de donner une explication.

Mots au Père Noël

Enfants et adultes demandent des choses au Père Noël. Voici quelques exemples des messages reçus:

- je veux avoir beaucoup de cadeaux pour Noël, la liste est sur le frigo à la maison;

- Ce que j'aimerais avoir pour Noël c'est que mon papa passe moins de temps au bureau et beaucoup plus avec ma mère et moi;

- je veux un chum ok... je suis plus capable d'être seul...ok;

- s'il-te-plait demande au petit Jésus de placer dans le coeur de mes enfants un petit peu d'amour pour leur mère afin que je puisse les voir et surtout pouvoir embrasser mes petits-enfants qui me manquent et que je ne vois pas depuis quatre ans.

Paul Martin s'adonne à un exercice périlleux

OTTAWA (PC) - Le budget fédéral de lundi sera un exercice périlleux pour le ministre des Finances du Canada, Paul Martin, qui doit augmenter les montants alloués à la sécurité nationale et à la défense, au moment où les revenus gouvernementaux chutent en raison du ralentissement économique. Le doublement de la route 175, dans le parc des Laurentides, pourraient entre autres bénéficier de ce budget.

Le grand argentier des libéraux affirme qu'il conservera sa prudence légendaire et fera tout pour éviter un déficit. Mais il devrait malgré tout être en mesure de trouver des millions de dollars pour financer des projets qui ne sont pas reliés aux conséquences des attentats du 11 septembre, même si certains chiffres indiquent que le Canada se trouverait actuellement en récession.

Les dépenses reliées à la sécurité obtiendront la part du lion, dans le budget de lundi. On s'attend à ce que M. Martin ouvre les vannes pour l'armée, la police et les services d'espionnage, leur réservant 3 milliards \$ sur cinq ans. Il devrait aussi consacrer 500 millions \$ à l'amélioration de la sécurité et des infrastructures aux frontières.

Des fonds importants iront aussi à l'augmentation de l'aide interna-

tionale et à la création d'une agence indépendante responsable de la sécurité dans les aéroports, que les voyageurs seraient appelés à financer par des frais d'utilisation de 10 \$ par billet d'avion. Pour améliorer la sécurité aérienne, le fédéral devrait aussi annoncer que des agents armés prendront place à bord de certains vols.

Le ministre des Finances consacrerait plus de 2 milliards \$ à des programmes de création d'emploi, selon le quotidien The Globe and Mail, en raison de l'état inquiétant de l'économie canadienne. Il devrait aussi tenter de dissiper la grisaille économique en accélérant le financement du programme d'infrastructures, en partenariat avec les provinces.

D'autres domaines devraient recevoir du financement fédéral, dont l'expansion du réseau internet

à haute vitesse, la santé et l'éducation chez les autochtones, la télévision de Radio-Canada et les programmes de recherche et développement dans les universités canadiennes, selon des documents obtenus par divers médias au cours des derniers jours.

Paul Martin affirme être en mesure de faire tout ça avec des ressources plus limitées, même s'il a reconnu, vendredi, que sa marge de manoeuvre était considérablement réduite. Le surplus fédéral était de 17 milliards \$ en mars dernier, un record dont M. Martin était très fier, mais des économistes du secteur privé l'évaluent maintenant entre 6 et 8 milliards \$.

«Je suis content qu'on ait eu un coussin, mais ces réserves seront affectées», a indiqué le ministre des Finances, à sa sortie de la Chambre des communes, vendredi. Dans le budget, il y aura du financement pour la sécurité nationale et pour maintenir les mesures de stimulation de l'économie. Nous voulons faire tout ça sans retomber en déficit.

Le remboursement de la dette devrait cependant être ralenti.



GÉNÉREUX

Le ministre canadien des Finances, Paul Martin donne de l'argent à un sans-abri de la ville d'Ottawa, Michel Massé. M. Martin déposera son budget aujourd'hui, à la Chambre des Communes.

(Photo PC)

L'opposition critique la stratégie du gouvernement libéral, qui semble se préoccuper, dans ses préparatifs budgétaires, de faire plaisir à certains ministres qui mènent en sourdine leur campagne à la direction du parti, en vue de remplacer le premier ministre Jean Chrétien lorsqu'il décidera de prendre sa retraite.

Des commentateurs politiques ont souligné que, outre Paul Martin, les ministres Brian Tobin (Industrie et commerce), Allan Rock (Santé), Sheila Copps (Patrimoine canadien) et John Manley (Affaires étrangères) profiteront du budget.

Loubier s'interroge sur la stratégie du ministre

OTTAWA (Selon PC) - «Si on réduit la gestion des finances publiques à donner des bonbons à ceux qui aspirent à remplacer M. Chrétien, je me demande où on s'en va», a dénoncé le député Yvon Loubier, du Bloc québécois, porte-parole de son parti en matière de finances.

M. Loubier critique également l'approche ultra-prudente de Paul Martin. Le député affirme qu'il est «ridicule» pour le ministre d'évoquer le spectre du déficit pour justifier son refus d'investir dans des domaines comme l'augmentation des transferts aux provinces, la réforme de l'assurance-emploi et des baisses d'impôts pour les familles à revenu faible et moyen, des secteurs jugés prioritaires par le Bloc. Selon Yvon Loubier, M. Martin dispose d'une marge de manoeuvre de 24 milliards \$, puisque son budget couvrira une période qui chevauche deux exercices budgétaires. Pour l'année en cours, le Bloc évalue le surplus du gouvernement à 13 milliards \$.

Oui, il faut une certaine prudence, dit le député, «mais il faut cesser de transformer des craintes

en paranoïa», ajoute-t-il.

L'Alliance canadienne, elle, souhaite plutôt que le gouvernement cesse de disperser ses énergies et qu'il se concentre sur les dossiers prioritaires en ce moment: la sécurité et la stimulation de l'économie, dit Jason Kenney, critique de l'Opposition en matière de finances. «Pour ramener la confiance dans la population et créer de la croissance, le gouvernement doit réduire les impôts», souligne M. Kenney.

Il est plutôt inusité de voir un budget fédéral déposé un lundi de décembre. En raison des attentats du 11 septembre, des importants bouleversements apportés aux mesures de sécurité et du ralentis-

sement économique qui a suivi, Paul Martin a subi de fortes pressions pour présenter ce premier budget depuis février 2000.

Le ministre avait livré un énoncé économique en octobre 2000, peu avant les élections fédérales, mais il ne s'agissait pas d'un budget en bonne et due forme.



00502196



Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier
Conseiller en
sécurité financière

SERVICES FINANCIERS F.B.N.

Filiale en propriété exclusive de:

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

L'ASSURANCE-VIE UNIVERSELLE UN ABRI FISCAL INCOMPARABLE

206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: 1 (418) 541-8012
1-800-463-9830

00502194

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pro Coiffe
École de coiffure
365, avenue Sainte-Anne
CHICOUTIMI

COURS: Jour ou soir

13 décembre, date limite pour s'inscrire
Cours débutant le 7 janvier 2002

Pour information ou inscription

698-1688

- Nombre de places limitées pour un meilleur encadrement
- Déductible à 100 %
- Arrangement de paiement
- Cours payable à la semaine ou au mois



00502225

Ford
Service de Qualité

BIENVENUE même LE SOIR

POUR MIEUX VOUS SERVIR, NOUS PROLONGEONS NOS HEURES D'OUVERTURE!

Maintenant, pour mieux vous accommoder, notre aire de service est ouverte les soirs de semaine. Nos heures d'ouverture sont:

Heures d'ouverture	de	à
LUNDI	7h30	21h
MARDI	7h30	22h
MERCREDI	7h30	22h
JEUDI	7h30	22h
VENDREDI	7h30	17h

549-7633

930, boulevard Talbot,
Chicoutimi

PERRON
CHICOUTIMI
www.perronautoford.com

00497332

Un V6 en prime

Nissan rafraîchit son modèle 2000 du Frontier Xterra 4 X 4

par Raynald Côté
CAA-Québec/Collaboration spéciale

Introduit comme modèle 2000, le Xterra a droit cette année à un petit rafraîchissement de l'avant et de l'habitacle. De plus, il est possible de l'équiper du V6 suralimenté qui peut également animer le Frontier. D'ailleurs, le Xterra provient en très grande partie du Frontier. Le Xterra n'est disponible qu'en version 4X4 et avec un V6.

L'accès se révèle un peu difficile en raison de la hauteur plus importante qu'exige une configuration 4X4. De plus les marches-pieds peuvent compliquer l'accès et salir les vêtements. Les baquets procurent un très bon confort, même sur de longs trajets. Les personnes de petite taille trouveront peut-être le coussin un peu long tandis que celles de taille moyenne et moins se trouveront assises trop bas pour bien voir l'avant et à l'avant du véhicule.

Aux difficultés mentionnées plus tôt pour l'accès à l'avant s'ajoute, pour celui à l'arrière, l'étroitesse des portes. De plus la saleté s'accumule facilement sur l'embrasure de la porte, ce que les passagers n'apprécieront pas.

Commodités et sécurité
L'habitacle protège bien les occupants des agressions sonores, sauf en forte accélération, et à haute vitesse alors que le porte-bagages engendre des bruits du vent. D'ailleurs cet ensemble porte-bagages/support de toit peut accueillir des objets de 13,6 kg et de 57 kg respectivement. La partie avant du porte-bagages est un panier amovible qui doit être enlevé si on veut ouvrir le toit ouvrant, ce qui n'est pas toujours pratique et nous oblige pratiquement à faire un choix avant de partir : le toit ouvrant ou le panier. La qualité de l'assemblage et de la finition peut faire l'envie de certaines voitures.

Il est possible d'adapter le Xterra à ses besoins spécifiques en choisissant parmi une panoplie d'accessoires : différents types de porte-bicyclette, des housses imperméables pour les sièges, des supports pour les skis, les planches à neige ou à voile, etc.

Au niveau de la sécurité on peut compter sur deux coussins gonflables, de grands miroirs extérieurs, des appuis-tête verrouillables, de bons phares et l'ABS. Il faut déplorer l'absence de position MIST pour les essuie-glaces. La visibilité est limitée vers l'arrière par les appuis-tête inté-

grés de la banquette et par la hauteur du cadre de la vitre arrière. De plus les personnes de taille moyenne et moins sont ennuyées par d'importants angles morts latéraux.

Moteur

Le V6 de 3,3 litres développe 210 chevaux et 246 lb-pi de couple (231 lb-pi avec la boîte manuelle), grâce à un compresseur volumé-

trique ou un supercharger, si vous préférez. Malgré les 40 chevaux de plus, par rapport au moteur atmosphérique, les accélérations demeurent modestes, tandis que les reprises sont toujours anémiques.

En fait, ce moteur peine beaucoup pour se rendre à sa ligne rouge et il le fait lentement. La plus belle qualité de ce V6 suralimenté se situe sur le plan du couple généreux qui permet une conduite en souplesse et de se promener, par exemple, à 1200 tr/min en quatrième vitesse sans qu'il n'ait envie de s'étouffer ou de protester en produisant des vibrations. La transmission manuelle est relativement facile à manipuler malgré une course



MODÈLE

Introduit comme modèle 2000, le Xterra a droit cette année à un petit rafraîchissement de l'avant et de l'habitacle.

(Photo Le Soleil)

assez longue. Les rapports sont bien étagés et l'embrayage est progressif. Cette boîte de vitesses permet de mieux exploiter les ressources du moteur que l'automatique. Même si, d'après les instructions du constructeur, on peut engager les roues avant en position 4H jusqu'à 40 km/h, le système peut se rebiffer un peu au-dessus de 20 km/h. En examinant le Xterra au Centre de vérification technique de CAA-Québec, on découvre un véhicule à la construction robuste dont la très grande majorité des éléments sont bien disposés et bien protégés de la projection de saletés.

Conclusion

Le Xterra ne manque pas d'arguments pour séduire les amateurs d'activités de plein air. On pense ici à la polyvalence que lui confèrent les nombreux accessoires disponibles, au confort des sièges et à la robustesse. Toutefois, la fermeté de la suspension et l'empattement relativement court engendrent un comportement routier qui pourra rebuter les personnes cherchant un 4X4 boulevardier plutôt qu'un cureur des bois. Nissan aurait cependant dû compléter le rajeunissement du Xterra en lui

concoctant un moteur plus efficace sur le plan de la puissance et de la consommation d'essence.

Pour

Confort des sièges
Aménagement
Construction robuste
Comportement routier
Équipement complet
Maniabilité

Contre

Accès à l'arrière
Visibilité perfectible
Performances modestes
Consommation élevée
Radio basse
Phares peu puissants

Vous pourrez retrouver ce texte aux adresses suivantes :

www.caa-quebec.com et
www.cyberpresse.ca/auto

FICHE TECHNIQUE

NISSAN XTERRA 2002

- ❑ **Moteur:** V6, 3.3 litres, 12 soupapes; suralimenté
- ❑ **Puissance:** 170 ch. à 4 800 tr/mn; 210 ch. à 4 800 tr/mn
- ❑ **Couple:** 200 lb-pi à 2 800 tr/mn; 246 lb-pi à 2 800 tr/mn (231 lb-pi boîte manuelle)
- ❑ **Transmission:** manuelle 5 vitesses; automatique 4 vitesses
- ❑ **Suspension:** indépendante/essieu rigide
- ❑ **Freins:** disques/tambours
- ❑ **Longueur:** 452,1 cm
- ❑ **Largeur:** 178,8 cm
- ❑ **Hauteur:** 188,5 cm
- ❑ **Empattement:** 264,9 cm
- ❑ **Poids:** 1841 à 1918 kg
- ❑ **Pneus:** P265/70R15; P265/70R16; P265/65R17
- ❑ **Capacité maximale de remorquage:** 1588 kg (automatique: 2269 kg)
- ❑ **Coussins gonflables:** standards
- ❑ **Consommation de carburant**
- Selon Transports Canada:
ville: 15,9 L/100 km (18 mi/gal);
route: 11,9 L/100 km (24 mi/gal)
- Pendant l'essai: 19,5 L/100 km (14,5 mi/gal)
- ❑ **Capacité du réservoir:** 73 litres
- ❑ **Accélération**
0-100 km/h: 11 secondes
60-100 km/h: 8,4 secondes
- ❑ **Concurrents:** Ford Escape, Honda CR-V, Hyundai Santa Fe, Isuzu Rodeo, Jeep Liberty, Kia Sportage, Mazda Tribute, Saturn VUE, Suzuki XL-7
- ❑ **Coût de l'entretien** (le montant peut varier d'un concessionnaire à l'autre)
Fréquence: 3 mois / 6 000 km
Total jusqu'à 100 000 km: 1571 \$
- ❑ **Garanties**
- Véhicule complet: 3 ans/60 000 km
- Groupe propulseur: 5 ans/100 000 km
- Rouille de surface: 3 ans/60 000 km
- Perforation: 5 ans/km illimité
- Antipollution: 3 ans/60 000 km sur tout.
8 ans/130 000 km sur le convertisseur catalytique, le module de commande électronique, le dispositif de diagnostic de bord.
- ❑ **Prix des pièces d'origine**
Pare-chocs arrière: 308 \$
Disque de freins avant: 105 \$
Plaquettes de freins: 134 \$
Silencieux: 298 \$
Aile avant: 212 \$
- ❑ **Coût moyen de la prime d'assurance**, à Québec, avec valeur à neuf pour une femme ou un homme de 30 à 40 ans ayant un excellent dossier:
1077 \$ à 1521 \$
- ❑ **Prix des différentes versions**
XE: 29 498 \$
SE: 33 298 \$ (automatique)
SE SC: 33 298 \$
- ❑ **Principales options**
Transmission automatique: 1200 \$
- ❑ **Prix du véhicule essayé:** 33 298 \$
- ❑ **Frais de transport/préparation:** 968 \$
- ❑ **Nombre de concessionnaires**
Québec: 53
Canada: 146



NOUVEAU DÉTAILLANT DES CHAUDRONS LE FONDEUR ET LE CUISTO

980, boul. de l'Université
Chicoutimi
543-0267
1-800-463-9864



20% de rabais
du prix rég. sur fonte émaillée et aluminium
GARANTIE À VIE
Service de ré-émailage



327, rue Racine
Chicoutimi
543-9358
www.jlacroixjoaillier.com

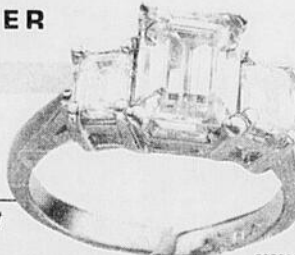
« Une maison de confiance depuis 30 ans »

Jacques Lacroix JOAILLIER

Pour des créations:

- Broches
- Bagues
- Tours de cou
- Bracelets
- Boucles d'oreilles

« Aussi beau que vous l'imaginez et moins cher que vous le croyez »



loto-québec

loto 649

Tirage du 2001-12-08

GAGNANTS

LOTS

02 03 04 18 28 43

6/6	0	2 000 000,00 \$
5/6+	2	260 550,70 \$
5/6	207	2 013,90 \$
4/6	13 173	60,60 \$
3/6	252 940	10,00 \$

Numéro complémentaire: 15

Ventes totales: 13 340 910 \$
Prochain Gros lot: 5 000 000 \$

Québec 49

Tirage du 2001-12-08

GAGNANTS

LOTS

02 12 13 35 39 45

6/6	0	1 000 000,00 \$
5/6+	0	50 000,00 \$
5/6	10	500,00 \$
4/6	889	50,00 \$
3/6	17 985	5,00 \$

Numéro complémentaire: 19

Ventes totales: 570 037,00 \$



Tirage du 2001-12-09

05 07 11 13 20 22 24 36 42 44

47 48 56 58 60 62 64 66 68 69

Quotidien

Tirage du 2001-12-09

Extra

Tirage du 2001-12-09

Extra

Tirage du 2001-12-08

3 181

4 4009

NUMÉRO: 214521

NUMÉRO: 929634

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec



Paix, amour,
transport
et préparation
inclus.

Berline Accord LX 2002

À partir de

298 \$* par mois
Location 48 mois
96 000 km inclus
Transport et préparation inclus

Option 0 \$ comptant également disponible. Aucun dépôt de sécurité pour la berline.



Berline Accord SE
illustrée

Berline ou Coupé Civic DX 2002

À partir de

198 \$* par mois
Location 48 mois
96 000 km inclus
Transport et préparation inclus

Option 0 \$ comptant également disponible. Aucun dépôt de sécurité pour la berline.



Cinq étoiles aux tests de collisions frontales du NHTSA¹.



Berline Civic LX
illustrée

Coupé Civic LX
illustrée



HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

L'Association des concessionnaires Honda du Québec vous remercie de votre intérêt. *Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les berlines Accord LX 2002 (modèle CG5542P), les berlines Civic DX 2002 (modèle ES1512PX) et les coupés Civic DX 2002 (modèle EM2112P) neuves. Échange ou comptant de 2 250 \$ (berline Accord LX), 2 200 \$ (berline Civic DX) ou 2 800 \$ (coupé Civic DX). Première mensualité et dépôt de sécurité de 275 \$ exigibles à la livraison sur la coupé Civic DX. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. Tests de collisions frontales du National Highway Traffic Safety Administration pour la berline Civic DX 2001.

Fourre-tout



Récemment, l'interprète de Quasimodo dans Notre-Dame de Paris, Mario Pelchat participait à des retrouvailles amicales des finissants de 1976 aux écoles primaires d'Albanel. Parmi les personnes présentes nous retrouvons Mario Pelchat, Marc Théberge, Jacynthe Saint-Pierre, Antonin Lambert, Michel Théberge, Bastien Larouche, Guy Girard, Monique Thibeault, Régis Mailloux, Sylvain Potvin, Diane Girard, Pierre Belley, Maude Fradet et les organisatrices Jacinthe Laprise et Thérèse Chabot.

En bavardant

Signature

La bibliothèque Georges-Henri-Levesque située au 829, boulevard Saint-Joseph à Roberval tiendra une séance de signatures dans le cadre du lancement du volume de madame Monique Buisson intitulé «Styles et Textiles», qui se déroulera les mardis 11 et 18 décembre de 14 h à 16 h et de 18 h à 20 h. On s'informe au 275-2333.

Capteurs de rêve

La bibliothèque publique de Saint-Honoré tiendra un atelier intitulé «Sur les traces du capteur de rêve» le jeudi 13 décembre à 19 h, au 100, rue du centre. Lors de cet atelier, les participants, jeunes et adultes, auront l'occasion de fabriquer leur propre capteur de rêve et d'en apprendre un peu plus au sujet de la légende souche du capteur de rêves. Une aventure fabuleuse dans laquelle le carcajou hanté par ses monstres imaginaires a besoin d'aide pour les attraper. Une histoire tissée à la manière de l'araignée. Pour en savoir plus il faut communiquer avec Jocelyne Fillion au 673-4193.

Âge d'or

Le club de l'Âge d'or Saint-Laurent organise un Souper de

Noël suivi d'une soirée dansante le vendredi 14 décembre, à 18 h au sous-sol de l'église Saint-Laurent de Jonquière. On s'informe au 542-2766 ou au 547-1834.

Femmes de Carrière

L'Association des femmes de carrière du Saguenay invite ses membres et les non-membres à partager des moments privilégiés du temps des fêtes en compagnie de Sandra Rossignol, journaliste à CFI Rock-Détente lors d'un 5 à 7, le mardi 11 décembre au restaurant la Marée Haute, près des Halles de la Rivière-aux-Sables. Il faut confirmer votre participation en composant le 695-2718 ou le 547-7371.

Pêche blanche St-Fulgence

Le président de l'Association de la pêche blanche de l'Anse aux foins de Saint-Fulgence, Gaétan Morissette invite les amateurs de pêche sous la glace à l'assemblée générale de l'organisme qui se tiendra le mercredi 12 décembre, à 19 h aux bureaux de la municipalité de Saint-Fulgence. On s'informe en communiquant au 674-9209.



ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Le Seigneur des anneaux

Les amateurs du Seigneur des anneaux auraient avantage à consulter le Magazine télé Voilà, distribué dans le journal Le Quotidien du samedi. Ceux qui ont lu les livres dernièrement y retrouveront les personnages qu'ils avaient imaginés au travers les descriptions de l'auteur John Ronald Reuel Tolkien et des résumés intéressants sur les différents aspects de cette trilogie qui prendra l'affiche dans les cinémas le 19 décembre.

Il s'agit d'un des plus importants événements cinématographiques à survenir depuis le Parrain, la Guerre des étoiles et Harry Potter. Les encarts de huit pages distribués dans le journal sont une oeuvre très appréciable, rédigée par Sonia Sarfati, auteur jeunesse et journaliste culturel à La Presse. Il s'agit d'un complément de collection pour les amateurs du Seigneur des anneaux.

On y traite entre autres de la Terre du milieu, de la naissance de ce phénomène, des peuples qui habitent dans les différentes contrées, des neuf marcheurs de la communauté de l'anneau, des amis, des ennemis, des différentes langues et dialectes parlés par les peuples, de l'odyssée mémorable de 1300 kilomètres à pied et de l'auteur J.R.R. Tolkien.

J'ai presque terminé le premier livre de la trilogie. C'est incroyable l'imagination qu'a déployée Tolkien pour imaginer cette histoire fantastique. Dans le London Sunday Times on pouvait lire, au moment de la publication du Seigneur des anneaux: «Le monde sera désormais divisé en deux catégories de personnes: ceux qui ont lu The Lord of the Rings et ceux qui vont le lire». On pourra dire, aujourd'hui que le monde sera divisé en deux: ceux qui ont vu le film Le Seigneur des anneaux et ceux qui le verront.

L'oeuvre de Tolkien a demandé 12 ans de travail et constitue six livres indissociables les uns des autres. Vous ne pouvez pas passer à côté de cette aventure fantastique.



Sandra Gauthier, directrice générale de Sentier Nouveau, les docteurs Sylvie Vass et Raynald Simard, et Lise Desbiens, présidente du CA, invitent le public à appuyer la première campagne de financement de Sentier Nouveau dont l'objectif est de 40 000 \$. En tout, 25 000 billets au coût de 2 \$ seront en circulation avec la possibilité de gagner des prix de 5000 \$.

(Photo Sylvain Dufour)



LES LIONS DE CHICOUTIMI

Le Club Lions de Chicoutimi a le plaisir d'accueillir de nouveaux membres au sein de l'organisme. Sur la photo du haut, il s'agit d'Eric Robitaille de Motion Canada qui apparaît à gauche avec son parrain, le président du club Jean-Eudes Duchesne. Sur la photo du bas, le nouveau membre Yves Tremblay d'Info-Gestion pose entouré de son parrain, à gauche Eric Morin et du président Jean-Eudes Duchesne.

OUVREZ UNE FENÊTRE SUR LES FÊTES

RECETTES
LECTURES
IDÉES CADEAUX
MAGASINAGE
DÉCORATION



cyberpresse.ca

CHAQUE MINUTE COMPTE
www.cyberpresse.ca/fetes

La population carcérale autochtone augmente

QUEBEC (PC) - Le nombre d'autochtones incarcérés dans les pénitenciers a crû de 16 pour cent au Canada depuis cinq ans, alors que celui des non-autochtones diminuait de 5,4 pour cent pendant la même période. Prise globalement, la population carcérale a diminué de 2,7 pour cent.

Les dernières données de la Commission nationale des libérations conditionnelles démontrent que le problème de la sur-représentation des autochtones dans les pénitenciers canadiens est loin de s'améliorer, malgré les nombreux efforts faits en ce sens depuis plusieurs années.

En 2000-2001, les autochtones représentaient en effet 14,9 pour cent de la population carcérale totale en détention et en libération conditionnelle, alors que seulement 2 pour cent de la population adulte canadienne est d'origine autochtone. Il s'agit d'une hausse de représentativité de 20 pour cent depuis 1996-1997, alors qu'ils formaient 12,4 pour cent de la population carcérale totale.

La hausse de représentativité se retrouve aussi dans les prisons provinciales du Québec.

Selon Gina Wilson, directrice générale des questions autochtones au Service correctionnel canadien, l'écart grandissant entre autochtones et non-autochtones s'explique de diverses façons.

Il y a d'abord la démographie. Le baby-boom enregistré par les autochtones a abaissé la moyenne d'âge de cette population par rapport à celle des non-autochtones. Or, ce sont les jeunes qui commettent le plus de crimes.

Les problèmes socio-économiques de cette communauté contribuent quant à eux grandement à accroître la criminalité. Pauvreté, chômage, alcoolisme, violence familiale sont autant de ferments de violence. Or, c'est surtout pour ce type de crimes que sont incarcérés les autochtones (assaut, meurtres, voies de fait, violence sexuelle, etc.).

Il y a enfin les différences culturelles, qui engendrent des perceptions différentes.

Selon Marie-Thérèse Jean, des Services parajudiciaires autochtones du Québec, un organisme sans but lucratif soutenant les autochtones ayant des problèmes avec la justice, notre système judiciaire et pénal est souvent incompris des autochtones.

La question des horaires ou des conditions à respecter, par exemple, peut facilement être mal comprise. Les manquements fréquents entraînent un taux de réincarcération élevé.

L'incarcération, qui les amène souvent loin de leur communauté, les coupe aussi de tous liens avec leurs proches, ce qui affecte leur comportement.

Le service correctionnel est conscient depuis longtemps de ces problèmes. Il fait d'ailleurs des efforts importants pour améliorer la situation. Il a par exemple mis sur pied des ressources spécialisées à l'inten-

tion des autochtones. Au Québec, il s'agit du « centre de guérison » Waseskun, au nord de Montréal. Il s'agit d'un centre de thérapie s'appuyant sur la spiritualité, les traditions et les

valeurs autochtones, faites de volonté de réconciliation et de rétablissement de l'harmonie.

À l'échelle provinciale, le Québec y est allé d'une initiative semblable à Uashat-Malioté-

nam, près de Sept-Îles, il y a environ un an.

D'autres pratiques existent dans les établissements carcéraux réguliers, comme les visites d'aînés.



**IL N'Y A PAS D'ÂGE
POUR S'AMUSER PENDANT LES FÊTES.**



Mazda Protegé SE 2002

Louez à partir de

189\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995\$



Mazda MPV DX 2001

Louez à partir de

359\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0\$ comptant initial



Mazda Protegé 2002

Louez à partir de

249\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995\$

Ou louez à

299\$ par mois/48 mois
0\$ comptant initial



Mazda Tribute DX 2002

Louez à partir de

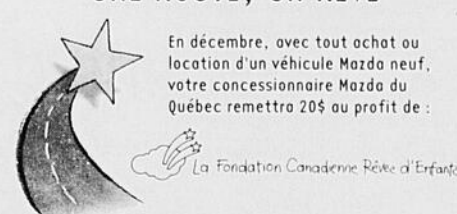
329\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995\$

\$ FINANCEMENT OU LOCATION[†]
AUCUN PAIEMENT,
AUCUN INTÉRÊT AVANT
90 JOURS

PLUS Aucun dépôt de sécurité
sur la location

UNE ROUTE, UN RÊVE



En décembre, avec tout achat ou location d'un véhicule Mazda neuf, votre concessionnaire Mazda du Québec remettra 20\$ au profit de :

La Fondation Canadienne Rêve d'Enfant

Offres disponibles sur tous les modèles Mazda 2001 et 2002 neufs.

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



mazda

www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

† L'offre aux particuliers de 90 jours sans paiement, ni intérêt s'applique au financement à l'achat ou à la location d'une Mazda 2001 ou 2002 neuve et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Protegé SE 2002 (modèle D4XM52AR00), des Mazda Protegé 2002 (modèle DST52AR00), des Mazda Tribute DX 2002 (modèle WSD52AC00) et des Mazda MPV DX 2001 (modèle UADV71AB00) neufs. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés à la livraison. Aucun dépôt de sécurité exigé. Aucun comptant initial exigé pour la MPV DX 2001. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Ces offres prennent fin le 31 décembre 2001.

LOCATION
MAZDA

PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS

00501577

Une vidéo prouverait l'implication de Ben Laden

WASHINGTON (AP) - Les autorités américaines ont confirmé dimanche avoir mis la main en Afghanistan sur une cassette vidéo d'Oussama ben Laden, qui ne laisse aucun doute, selon elles, sur l'implication du chef d'Al-Qaida dans les attentats du 11 septembre.

Le vice-président américain Dick Cheney a lui-même confirmé l'existence de cette cassette révélée par le quotidien «Washington Post» dans son édition dominicale.

Selon M. Cheney, cette cassette prouve de façon claire que Ben Laden se trouvait derrière les attaques terroristes du 11 septembre contre le World Trade Center à New York et le Pentagone à Washington, qui ont fait quelque 3.300 morts.

Dans cette vidéo, Ben Laden «fait preuve, en fait, d'une bonne connaissance de ce qui se passait (ce jour-là, NDLR) et il n'y a aucun doute quant à sa responsabilité dans l'attaque du 11 septembre», a déclaré le vice-président américain à la chaîne NBC.

La cassette montre Ben Laden lors d'une interview ou lors d'une rencontre avec un religieux. Il s'exprime en arabe et parle des attaques terroristes, a précisé M. Cheney, qui dit avoir vu des passages de la vidéo.

Le chef d'Al-Qaida se montre agréablement surpris par l'étendue des dégâts, a ajouté un res-

ponsable américain ayant requis l'anonymat. Il dit qu'il ne s'attendait pas à une destruction complète des Twin Towers, mais à une destruction partielle jusqu'au point d'impact des avions seulement, selon un autre responsable.

Après l'attaque contre la première tour, Ben Laden se souvient, dans cette vidéo, avoir dit à ceux qui se trouvaient avec lui à ce moment-là que d'autres destructions allaient suivre, ont rapporté ces responsables. Selon eux, les propos de Ben Laden dans cette cassette montrent qu'il avait une connaissance précise, par avance, du moment, de la méthode et du lieu des attaques.

La vidéo suggère également que certains des pirates de l'air du 11 septembre ignoraient qu'ils allaient mourir, faute d'en avoir été informés par les chefs du groupe, a précisé dimanche un autre responsable américain.

Selon le «Washington Post», cette cassette d'une durée de 40 minutes aurait été trouvée dans une maison privée à Jalalabad, dans l'est de l'Afghanistan. Le document montre «très claire-

ment que Ben Laden non seulement était au courant avant (les attentats, NDLR), mais prouve qu'il était responsable de l'organisation», a déclaré au «Post» un haut responsable ayant lu la retranscription de la cassette.

Les responsables américains se demandent maintenant s'ils vont rendre publique cette vidéo, et dans quelles conditions. Le vice-président Cheney s'est ainsi montré réticent à «donner du temps d'antenne supplémentaire à ce type».

Après les attentats, les autorités américaines avaient annoncé avoir intercepté des communi-

cations montrant l'implication de Ben Laden ou de ses proches, mais ont refusé de rendre publics ces documents, pour des raisons de sécurité.

Ben Laden n'a jamais revendiqué la responsabilité des attentats du 11 septembre, même s'il s'en est félicité. Deux sénateurs américains, Chuck Hagel et Joseph Biden, ont estimé dimanche qu'il fallait diffuser cette vidéo pour convaincre la frange sceptique du monde musulman de la réalité de l'implication de Ben Laden. «Le monde a besoin de voir cela», a déclaré le sénateur Hagel sur CNN.



Oussama ben Laden

Les B-52 continuent leur pilonnage

TORA BORA, Afghanistan (AP) - Les B-52 américains ont continué de pilonner sans relâche dimanche les montagnes de l'est de l'Afghanistan où, selon Washington, pourrait encore se trouver Oussama ben Laden. Parallèlement, le futur premier ministre par intérim Hamid Karzai a dû se rendre à Kandahar (sud) pour y régler les luttes de pouvoir entre factions pachtounes rivales dans l'ancien fief taliban.

Aux Etats-Unis, des responsables militaires ont estimé dans la journée que Ben Laden se trouve

probablement toujours dans la région montagneuse de Tora Bora (est), un secteur parcouru par un réseau de tunnels et de caves.

Pour sa part, Hamid Karzai a affirmé dimanche n'avoir «aucune idée» de l'endroit où se trouve Ben Laden. Mais le futur chef du gouvernement afghan intérimaire souligne que ses hommes le recherchent. «C'est un criminel. Il a tué des milliers d'Afghans. Il a ruiné notre vie. Il a fait des choses horribles. Si nous l'attrapons, il sera remis à la justice internationale», a déclaré M. Karzai à la chaîne américaine Fox News.

Quant au mollah Mohammed Omar, chef suprême des talibans avant leur déroute, des responsables du Pentagone pensent qu'il se trouve probablement encore dans la région de Kandahar, après avoir fui la ville, a souligné dimanche le sous-secrétaire américain à la Défense Paul Wolfowitz.

Sur le terrain, l'aviation américaine a effectué dimanche des passages de bombardements réguliers, toutes les 30 minutes, sur Tora Bora et son réseau de grottes, où les combattants de Ben Laden opposent une féroce résistance aux moudjahidine locaux.

Joint par radio, un combattant tunisien de 27 ans, Abou Abdullah, a même affirmé à l'Associated Press que les bombardements n'étaient guère efficaces et n'avaient tué que deux hommes. Selon lui, 84 combattants arabes -venus surtout d'Irak, de Tunisie, d'Algérie et d'Egypte- se cachent dans les montagnes avec quelques femmes et enfants. «Je jure sur Allah qu'Oussama n'est pas là», a-t-il affirmé.

Si les soldats de l'Alliance du Nord disent également que Ben Laden se trouve bien dans ces montagnes, certains à Kaboul estiment qu'il serait dans le sud, aux côtés du chef des talibans, le mollah Mohammed Omar, dont on ne sait toujours pas où il se trouve.

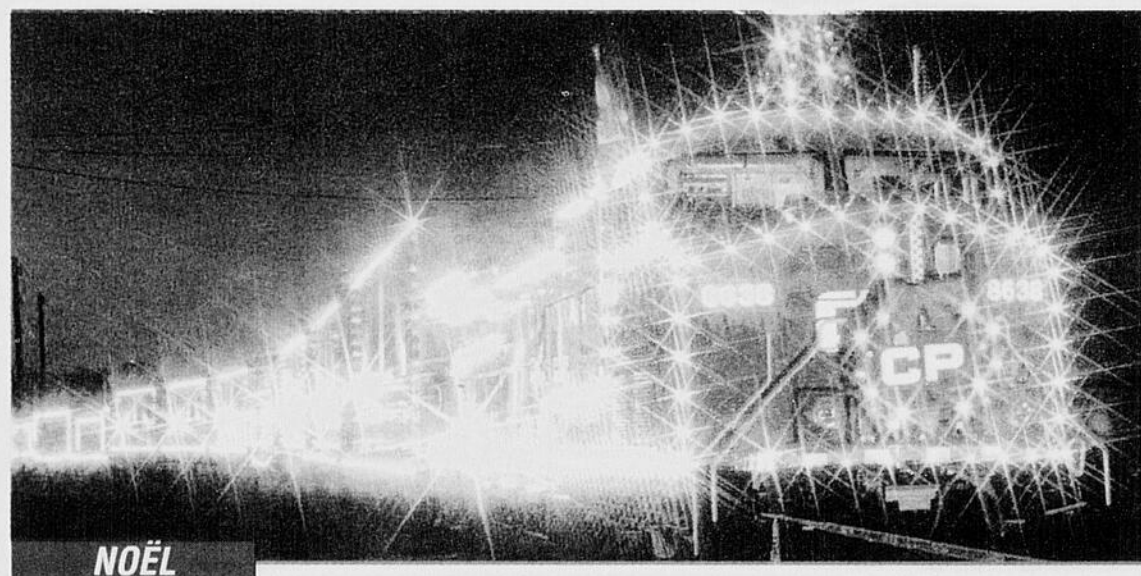
Dans le même temps, Hamid Karzai, qui prendra la tête du gouvernement intérimaire le 22 décembre, a dû jouer le rôle de médiateur dimanche à Kandahar où des affrontements opposaient deux factions rivales pachtounes pour le contrôle de la ville: celles

de Gul Agha, l'ancien gouverneur de la ville jusqu'en 1994, et celles du mollah Naqibullah qui avait négocié seul l'accord de reddition des talibans vendredisans en parler à Agha.

Selon les porte-parole de MM. Karzai et Agha, un accord est finalement intervenu et Gul Agha retrouvera son poste de gouverneur tandis que le mollah Naqibullah sera vice-gouverneur.

Ces affrontements avaient empêché les travailleurs locaux de la Croix-Rouge de récupérer les cadavres dans les rues et les maisons, avait déploré un peu plus tôt Michael Kleiner, porte-parole du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) à Kaboul.

Enfin, sur le plan humanitaire, un premier train d'aide humanitaire transportant mille tonnes de farine et de blé a pu franchir dimanche la frontière ouzbéko-afghane, aulendemain de l'annonce de sa réouverture par Washington et Tachkent. Dans un communiqué, le ministère français des Affaires étrangères s'est félicité de ce que l'aide humanitaire française, stockée à Termez depuis le 18 novembre, était désormais «en cours d'acheminement» vers Mazar-e-Sharif.



Le train de Noël du Canadien Pacifique fait sa tournée dans la ville de Toronto. La compagnie met à profit cette féerie de couleurs pour encourager les dons de nourriture en cette période de Noël.

(Photo PC)

Des techniciens de la SRC au ralenti

OTTAWA (PC) - Une vingtaine de techniciens de la Société Radio-Canada ont dressé des piquets de grèves pour ralentir le travail de leurs confrères de Montréal, dimanche.

La SRC a prévu de diffuser une émission sur le budget fédéral à partir du Centre des conférences avec une équipe réduite.

En arrêt de travail depuis jeudi, les techniciens des réseaux francophone et anglophone hors Québec de la SRC ont ralenti considérablement le travail de neuf de leurs confrères de Montréal venus préparer l'émission, dimanche.

Des techniciens de Montréal peuvent se déplacer ailleurs au

Canada dans le cadre de leurs fonctions. Pour des événements comme le discours sur le budget, ils forment habituellement une équipe mixte avec les techniciens d'Ottawa.

«Nos confrères du réseau anglais sont inquiets parce qu'ils sont en lock-out. Ils veulent s'assurer qu'on ne fera pas leurs tâches. On va quand même traverser les piquets de grève, mais on veut les rassurer qu'on ne va faire que les tâches qui nous sont dévolues et pas autre chose», soutient Michel Legault, un membre du syndicat au Québec qui accompagnait les neuf techniciens de Montréal.

La SRC a bloqué l'accès à ses

propriétés depuis vendredi en réponse à la décision des techniciens de quitter leur poste jeudi après-midi pour une séance d'étude avec leur syndicat. La société d'Etat considère qu'il s'agit d'une grève.

Des piquets de grève ont été prévus devant les édifices de la SRC à Ottawa. La situation demeurera la même tant qu'une entente ne sera pas trouvée pour la signature d'une nouvelle convention collective.

«Nous sommes prêts à retourner à la table des négociations aussitôt que la Société décrochera de ses demandes de concession, affirme Pierre Labelle, du SCEP.



Comme Dieu, le Père Noël est partout. Hier, il était à Edmonton en Alberta pour célébrer le 40e anniversaire d'une station de ski.

(Photo PC)

2001

PME

LES PME DE LA BANQUE NATIONALE

Distinction



Guy Mongrain

Voyez les gens d'affaires les plus **INC.** à TVA !

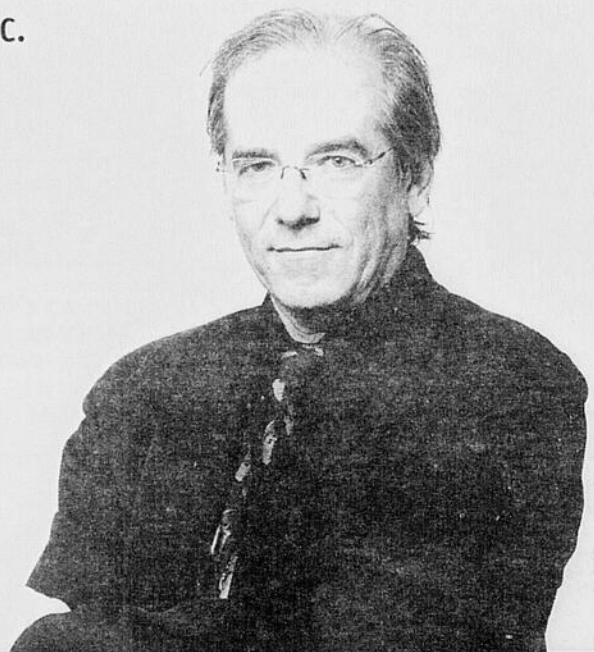
Ce soir à 21 heures

Soyez à l'écoute de l'émission «Distinction PME» animée par Guy Mongrain sur les ondes de TVA. Vous y découvrirez les grands lauréats provinciaux de l'année et leur entreprise à succès.

C'est un rendez-vous !

PYROMAÎTRE INC.

Mario Grenier
Président

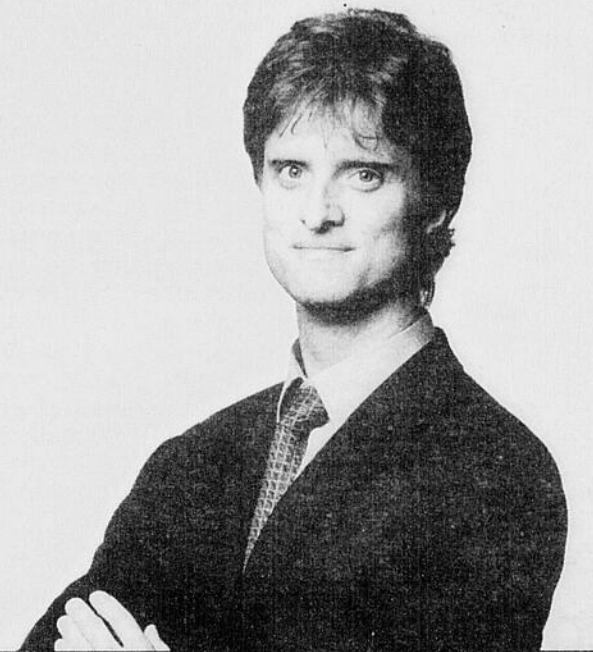


COMMUNAUTÉ URBAINE DE QUÉBEC

PETITE ENTREPRISE

VULCAIN INC.

Guy Gervais
Président



MONTÉRÉGIE

PME

ARMOTEC INC.

François Beaudoin
Président



DRUMMOND / BOIS-FRANCS

PME EXPORTATRICE

FERME VIANNEY ET MARGUERITE TURCOT INC.

Marguerite Biard et
Vianney Turcot
Propriétaires



OUTAOUAIS

PME AGRICOLE

Reconnaître l'excellence. Contribuer au rayonnement des entreprises d'ici. Depuis 8 ans, c'est une question de priorité. Parce que nous croyons que les succès des uns peuvent être pour les autres une grande source d'inspiration.

Félicitations aux « grands lauréats provinciaux 2001 » du Programme de reconnaissance Les PME de la Banque Nationale.

LE QUOTIDIEN

TVA

IBM



BANQUE
NATIONALE

VOUS SEREZ PLUS À L'AISE

00501665

Ripostes et attentats se succèdent

HAIFA, Israël (AP) - Le cycle des attentats palestiniens et des ripostes israéliennes n'en finit plus. Quelques heures après la mort de cinq Palestiniens tués par l'armée israélienne en Cisjordanie, un attentat-suicide a frappé dimanche la ville israélienne de Haifa, pour la deuxième fois en une semaine, faisant 11 blessés.

Au cours d'une réunion du gouvernement, le Premier ministre israélien Ariel Sharon a déclaré qu'«à la lumière de ce qui se passe, nous allons apparemment devoir accroître notre activité», laissant ainsi entendre que l'Etat hébreu préparait une nouvelle riposte militaire.

L'émissaire américain Anthony Zinni, présent dans la région depuis deux semaines, a haussé le ton dimanche en lançant un ultimatum aux deux camps. Il a donné 48 heures aux responsables de la sécurité israéliens et palestiniens pour progresser dans leurs discussions, faute de quoi il mettrait fin à sa médiation, a révélé un responsable israélien ayant requis l'anonymat.

M. Zinni a lancé cet avertissement lors d'une nouvelle réunion de sécurité qui a eu lieu dimanche après-midi à l'hôtel King-David de Jérusalem. Après avoir lancé son ultimatum, l'émissaire américain s'est levé et a quitté la réunion, selon ce responsable.

Le secrétaire d'Etat américain Colin Powell, en visite à Moscou, a prévenu Yasser Arafat que la poursuite des attentats palestiniens était en train de «détruire son autorité et sa

crédibilité». Quant à Dick Cheney, il a souligné que, «tant qu'Arafat ne montrera pas qu'il est sérieux face aux kamikazes, il n'y aura pas de progrès». «Ils sont dirigés par quelqu'un qui n'est pas capable de contrôler les terroristes», a ajouté le vice-président américain.

L'attentat de dimanche à Haifa a été perpétré par un kamikaze palestinien de 20 ans, Nimr Abu Sayfi, qui s'est fait exploser en début de matinée, en pleine heure de pointe, devant une station de bus du port de Haifa, dans le nord d'Israël, à un carrefour très fréquenté.

En fait, le terroriste -seul mort de l'attentat- voulait provoquer deux explosions: il comptait faire exploser une première bombe pour attirer policiers et secouristes, puis faire sauter une seconde, de plus forte puissance, qu'il s'était attachée au corps, après avoir requis l'anonymat. Mais il a été repéré et, lorsque la police s'est approchée de lui, il a fait sauter l'engin explosif. Les secouristes ont ensuite retrouvé l'autre bombe et l'ont fait exploser en lieu sûr.

Quelques heures avant le

dernier attentat de Haifa, les forces israéliennes avaient mené une incursion nocturne dans le village d'Anabta, à l'est de Tulkarem, en Cisjordanie, tuant quatre policiers palestiniens au cours d'un échange de tirs, selon le gouverneur de Tulkarem Izzadine al-Shariff. Dans un communiqué, Tsahal a expliqué être entrée dans le village à la recherche de terroristes présumés. Selon des témoins, 25 personnes ont été interpellées lors de cette incursion.

En outre, près de Djénine, un chauffeur de taxi palestinien a été tué par des soldats israéliens, selon des sources palestiniennes.

L'homme tentait d'entrer dans cette ville qui a été bouclée par l'armée.

Sur le plan diplomatique, Yasser Arafat a décidé de ne pas assister à une réunion ministérielle de l'Organisation de la conférence islamique (OCI) prévue mardi à Doha, au Qatar, préférant rester dans les territoires durant la crise actuelle, a annoncé Saeb Erekat, l'un des principaux négociateurs palestiniens. Des conseillers du président de l'Autorité palestinienne lui ont recommandé de ne pas s'y rendre, de crainte que les Israéliens ne le laissent ensuite pas revenir.



ARAFAT

Le secrétaire d'Etat américain Colin Powell, en visite à Moscou, a prévenu Yasser Arafat que la poursuite des attentats palestiniens était en train de «détruire son autorité et sa crédibilité».

(Photo PC)

Antiterrorisme

Attention aux célébrations

Par Ron KAMPEAS

WASHINGTON (AP) - L'avertissement d'alerte maximale émis par la Maison-Blanche à l'approche de la période des Fêtes tient compte d'un principe généralement reconnu dans les milieux de la lutte antiterrorisme: les terroristes choisissent souvent de passer à l'action lorsque leurs attentats auront le plus grand impact émotionnel. Cela veut le plus souvent dire lors de congés ou de jours de célébration.

Qu'ils jettent un voile sur Noël ou obligent la population à se souvenir d'un événement ayant poussé les terroristes à la violence, les attentats perpétrés à un moment particulier se veulent une démonstration de pouvoir, affirme Joan Deppa, qui enseigne les communications à l'Université de Syracuse, dans l'Etat de New York.

«Ils (les terroristes) veulent dire: «J'ai retenu votre attention et, au fait, si je peux gâcher vos vacances, c'est encore mieux», explique-t-elle.

Tom Ridge, responsable de la sécurité intérieure aux Etats-Unis, a indiqué que la proximité des fêtes de Noël et Hanoukka, ainsi que du festin de trois

jours mettant un terme au ramadan, pourrait être tentante pour les terroristes, qui ont à maintes reprises par le passé frappé pendant les périodes d'observance religieuse.

«Nous savons que les prochaines semaines, alors que prendra fin le ramadan et qu'auront lieu d'importantes fêtes d'autres confessions religieuses, ont par le passé été des périodes au cours desquelles les terroristes ont projeté des attaques», a-t-il affirmé.

La mise en garde lancée par M. Ridge découle de plusieurs menaces non spécifiques liées à la période des Fêtes de fin d'année. Il a néanmoins clairement indiqué que cette dernière figurait en haut lieu parmi les préoccupations du gouvernement américain.

Le responsable de la Sécurité intérieure a évoqué le premier attentat contre le World Trade Center, en 1993, perpétré en plein ramadan, de même qu'une série d'attaques prévenues lors des célébrations du passage à l'an 2000, mais qui avaient été déjouées.

Ces dernières années, la conclusion du ramadan a été marquée par la violence en Indonésie, en 1999, de même qu'à Bahreïn, en Egypte et en Israël, chaque fois en 1996.

Fièvre Ebola au Gabon

GENEVE (AP) - Les cas de fièvre apparus dans une province reculée du nord-est du Gabon ont été diagnostiqués comme des cas de fièvre Ebola, une maladie virale mortelle et contagieuse, a annoncé dimanche soir, l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

«Cela a été confirmé par un laboratoire au Gabon», a déclaré à l'Associated Press Gregory Hartl, porte-parole de l'OMS à Genève. «Nous avons eu des informations selon lesquelles sept personnes en sont déjà mortes.»

Les cas de fièvre sont apparus dans la province d'Ogooué-Ivindo, dans le nord-est du Gabon, a précisé M. Hartl. La fièvre Ebola est l'une des maladies virales les plus virulentes pour l'homme connue à ce jour. Elle est mortelle dans 50% à 90% des cas cliniques.

L'OMS a déjà envoyé une équipe au Gabon pour aider ce pays d'Afrique occidentale à traverser par l'Equateur et situé en bordure de l'Atlantique - à faire face à ce début d'épidémie, selon le porte-parole. Une deuxième équipe de quatre spécialistes quittera lundi Genève pour le Gabon.

La dernière épidémie de fièvre Ebola s'est produite l'an dernier en Ouganda où elle avait tué 224 personnes, dont du personnel médical, selon l'OMS. Le Gabon avait déjà été touché par cette maladie en 1996-1997 avec un bilan de 45 à 60 morts.

CCA La corporation vous informe



À surveiller: serrures et portières surgelées!

Les humeurs de dame nature en période hivernale peuvent parfois nous contrarier jusqu'au point de ne pouvoir même avoir accès au véhicule. Des changements brusques de température causent ainsi d'embarrassantes situations avec des serrures, des portières refusant obstinément de s'ouvrir, comme figées dans le «permafrost».

Même si on reconnaît que les véhicules d'aujourd'hui possèdent une meilleure fabrication, et des mécanismes de verrouillage et déverrouillage protégeant mieux, il arrive parfois que l'infiltration d'eau, combinée à une soudaine chute de température, surtout par - 20 degrés Celsius, cause le gel de serrures ou de portières. Dans certains cas, des mécanismes s'avèrent défectueux simplement parce qu'ils assèchent à l'usage. L'absence de lubrifiant provoque cette délicate situation. À cet effet, une simple vérification, au début de la saison hivernale, évitera ces fâcheuses surprises.

Pour les serrures gelées, le liquide «dégèle-serrure» dépanne rapidement, à moins que l'avoir placé (oh désespoir!) dans un compartiment de rangement du véhicule. Pour les portières, l'application d'un produit à base de silicone, sur les caoutchoucs d'étanchéité, sans oublier la malle arrière, se révèle la meilleure prévention contre la formation de glace. Une autre recommandation réfère à votre passage au lave-auto: essayez immédiatement les caoutchoucs et roulez un certain temps avec la chaufferette à plein régime. Par contre, à la maison, l'utilisation du séchoir permet de régler subito presto, ce désagrément hivernal.



La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean - Chibougamau inc.

Courriel: cca.slsjc@videotron.ca

Madame Valérie Tremblay
Secrétaire-trésorière CA
de la CCA, SLSJC
Arnold, Chevrolet, Oldsmobile
2595, Godbout
Jonquière (Québec)

00497633

Plusieurs Canadiens ignorent le taux d'intérêt

Par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC)-Quatre détenteurs de carte de crédit sur 10, au Québec et au Canada, ignorent le taux d'intérêt qu'ils paient sur leur carte de crédit principale.

En outre, plus du quart des Canadiens possèdent trois cartes de crédit et plus.

Ces données ressortent d'un sondage Léger Marketing, réalisé auprès de 1507 Canadiens, dont les résultats ont été communiqués à la Presse Canadienne.

En fait, ce sont près de 42 pour cent des détenteurs de cartes de crédit qui ont avoué ne pas connaître le taux d'intérêt qu'ils paient sur leur carte principale.

Quatre pour cent des personnes interrogées ont affirmé qu'ils payaient un taux d'intérêt de plus de 20 pour cent; 24 pour cent qu'ils payaient un taux d'intérêt de 15 à 20 pour cent; 7,5 pour cent croyaient payer un taux de 10 à 15 pour cent; quelque 13 pour cent estimaient le taux d'intérêt à 5 à 10 pour cent et 1,5 pour cent un taux de 5 pour cent ou moins.

Commentant les résultats du sondage, la directrice d'Option consommateurs, Louise Rozon, s'est dite « surprise de la méconnaissance des taux d'intérêt qui s'appliquent aux cartes de crédit » d'un si fort pourcentage de répondants.

« Ça veut dire qu'il faut faire plus d'information pour que les gens

soient informés de ces taux-là », a-t-elle opiné.

Fait à signaler, 4 pour cent des Canadiens et 6 pour cent des Québécois ont soutenu ne payer aucun intérêt sur leur carte de crédit. La proportion grimpe même à 9 pour cent chez les 65 ans et plus et à 10 pour cent chez les 55 à 64 ans.

Trois cartes et plus

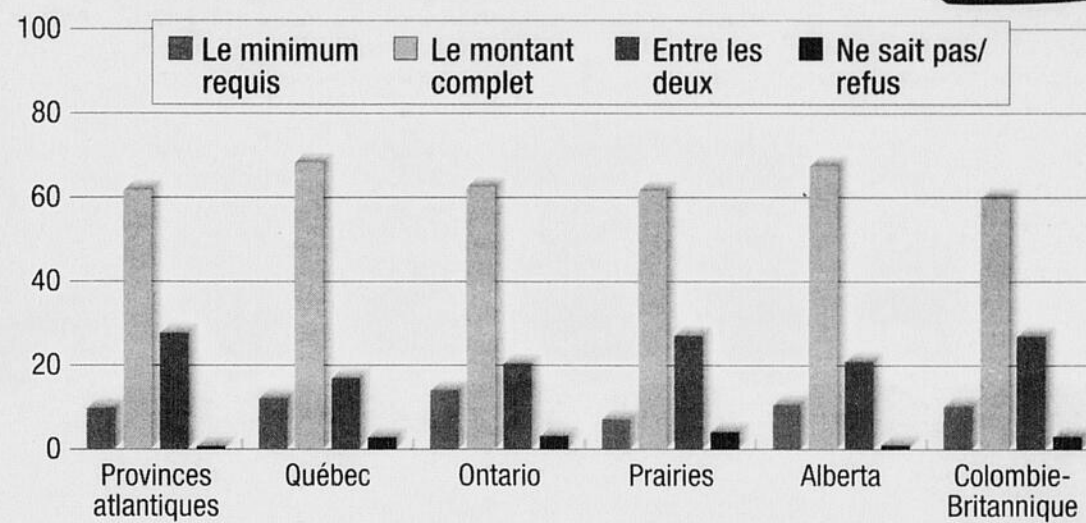
Sur ce point, Mme Rozon avance l'hypothèse que ces répondants auraient peut-être confondu le fait de ne payer aucun intérêt sur une carte de crédit avec le fait qu'eux ne paient peut-être effectivement jamais d'intérêt, parce qu'ils paient leur compte au complet et à temps.

Les cartes de crédit sont populaires auprès des Canadiens, puisque plus de 26 pour cent des Canadiens en possèdent trois et plus. Dans la catégorie de revenus de 60 000 \$ et plus, ce sont même 40 pour cent des Canadiens qui détiennent trois cartes et plus.

Quelque 22 pour cent des Canadiens disent ne posséder aucune carte de crédit. La probabilité de ne posséder aucune carte de crédit est plus élevée chez les jeunes de 18 à 24 ans 44 pour cent n'en ont aucune et chez les revenus les moins éle-

Sondage sur les cartes de crédit

Habituellement, lorsque vous recevez votre compte de carte de crédit, payez-vous...?



Source: Léger Marketing

Michèle Lecavalier -- PC

vés 45 pour cent des gens dont le revenu est inférieur à 20 000 \$ n'en ont pas.

Dette

Ces cartes servent. Au moment du sondage, en octobre, les détenteurs canadiens devaient en moyenne 1269 \$ sur leurs cartes de crédit et les détenteurs québécois 1050 \$. Au pays, ce sont les Québécois qui avaient le moins de dettes sur leurs cartes de crédit.

Près de 29 pour cent des Canadiens ne devaient toutefois rien, au moment du sondage.

Une majorité d'utilisateurs paient leur compte au complet, soit

64 pour cent des Canadiens et 68 pour cent des Québécois.

Près de 12 pour cent des Canadiens paient le minimum requis, alors que 21 pour cent paient un montant qui se situe entre le minimum et le montant total.

Près de 51 pour cent des Canadiens paient « toujours » leur compte avant l'échéance. Près de 26 pour cent disent le payer « souvent » avant l'échéance; 12 pour cent « rarement » avant l'échéance et 9 pour cent « jamais » avant l'échéance. Fait à noter, 38 pour cent des Canadiens qui paient « rarement » ou « jamais » leur compte avant l'échéance ignorent le taux d'inté-

rêt qu'ils paient sur leur carte principale.

Consultations budgétaires

Mme Rozon, dont l'organisme, Option consommateurs, offre des consultations budgétaires aux citoyens, souligne que « l'utilisation abusive des cartes de crédit a toujours été considérée comme une des causes de l'endettement chez les consommateurs ». Elle admet toutefois que ce n'est pas la seule cause.

Le sondage a été réalisé auprès de 1507 Canadiens, du 2 au 9 octobre. Il comporte une marge d'erreur de 2,6 points, 19 fois sur 20.

ExciteAtHome

Victime de son succès

SAN FRANCISCO (AP)-En prouvant qu'il était possible de fournir un service Internet à grande vitesse sur le câble à des millions de consommateurs nord-américains, ExciteAtHome aura finalement été victime de son propre succès.

Depuis 1999, la croissance du fournisseur de services Internet avait été explosive, multipliant par 12 le nombre de ses abonnés pour finalement dépasser les quatre millions. Mais en même temps, d'autres joueurs, comme les compagnies de câble elles-mêmes, ont compris qu'ils pouvaient en faire autant sans passer par ExciteAtHome.

« Les compagnies de câble sont reconnues pour être conservatrices, hésitantes à prendre des risques, alors elles ont embarqué avec cette société indépendante qui elle a pris tous les risques », d'expliquer Mark Kersey, un analyste de l'industrie à large bande travaillant pour ARS Inc., une firme de recherche de La Jolla, en Californie.

« Une fois qu'elles ont réalisé que ça pouvait vraiment marcher, elles se sont dit qu'elles n'avaient probablement plus besoin d'ExciteAtHome », qui a déclaré faillite voilà une semaine.

CHICOUTIMI: 109-111, Bossé.

CHICOUTIMI: 1464, boul. St-Paul.

L'ASSOMMOIR: 5346, boul. Talbot.

ARVIDA: 2343, Mathias.

L'ASSOMMOIR: 6213-6215, Lapointe.

JONQUIÈRE: 2806, de LaSalle.

SERVICES IMMOBILIERS

IMAGE 2000

courtier immobilier agréé

<http://pages.infinit.net/image2000>

RAYMOND DESBIENS

Agent immobilier agréé

545-3201

image2000@videotron.ca

Treize important



La Société de Saint-Vincent de Paul

- ◆ L'Opération Soupes populaires
Collecte d'argent dans les rues de Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et Dolbeau-Mistassini
• En direct à CBJ-FM, de 6 h à 11 h.
- ◆ Collecte de denrées non périssables pour la Saint-Vincent de Paul dans les épiceries et les pharmacies de la région

La grande guignolée des médias

Jeudi 13 décembre

La Bottine souriante

Yves Lambert réfléchit à l'avenir

MONTREAL (PC) - «Je vieillis, le temps passe et tout s'accélère.» Après 25 années de carrière, Yves Lambert, chanteur de La Bottine souriante, réfléchit beaucoup à l'avenir du groupe-culte du folklore québécois.

«Quand j'ai commencé, je ne pensais pas durer 25 ans», affirme le chanteur, toujours animé par le feu sacré.

«Tout est à chanter, lance-t-il avec la bonne humeur qui est devenue la marque de commerce du groupe de Joliette. Pour moi, La Bottine souriante, ça a été une école, et j'ai l'impression que je viens juste de finir ma maîtrise.»

Parfois las

S'il a toujours le goût de faire

swinguer la compagnie, Yves Lambert avoue cependant qu'il ne prend plus autant de plaisir à chanter certains vieux succès. «Il y a des affaires que je suis las de chanter», admet-il, un peu gêné.

Comme quoi? «Comme «La Poule à Colin». La répétition, ça devient astreignant.»

Le groupe ne chôme pas depuis quelques mois. Ses tournées l'ont récemment mené en Norvège, en France et en Espagne, entre autres. Près de 10 000 exemplaires de son 11e album, «Cordial»,

ont été vendus en quelques semaines, et la venue du temps des Fêtes devrait faire mousser les ventes de sa première anthologie, lancée en octobre.

Malgré cela, le groupe de neuf musiciens ne tient rien pour acquis. «Je ne calcule pas, je prends ça un jour à la fois, affirme Yves Lambert. Il faut prendre du recul et analyser où on est rendu.»

Nouveau marché

Après deux décennies, le groupe qui a révolutionné le folklore québécois a moins de facilité à renouveler sa musique. «Tu ne réinventes pas la roue tous les

jours», dit Yves Lambert.

Le marché change constamment. «Un album qui se vendait à 60 000 exemplaires, au milieu des années 90, va se vendre à 40 000, aujourd'hui, explique-t-il. Les MP3 et le piratage, ça paraît.»

La Bottine est-elle partie pour un autre 25 ans? La chimie entre les membres du groupe le déterminera, dit Yves Lambert.

Chose certaine, depuis les attentats du 11 septembre, les gens ont besoin de La Bottine souriante comme remède contre la morosité. «L'effet Bottine est thérapeutique. Ce n'est pas parce que ça va mal qu'on ne peut pas s'amuser.»



MADONNA

La chanteuse Madonna, passionnée d'art moderne a présenté le prix Turner (31 500 \$) à l'artiste minimaliste Martin Creed à la Galerie d'art londonienne, Tate Bristain, samedi dernier.

(Photo PC)



TOURNÉE

La Bottine souriante a commencé sa tournée annuelle du Québec le 23 novembre dernier.

(Photo Archives)

«L'heure juste»

MONTREAL (PC) - L'économiste et ex-ministre provincial, Rodrigue Tremblay, lance un livre aujourd'hui qui vise à mieux faire comprendre les liens entre la politique, l'économie et la morale.

Le bouquin intitulé «L'heure juste» arrive à un moment propice alors que plusieurs États de l'Occident ont déclaré la guerre au terrorisme. Il apporte plusieurs pistes de réflexion afin de mieux comprendre pourquoi la religion, la politique et l'économie sont plus que jamais interreliées.

Rodrigue Tremblay étale d'ailleurs ses craintes de voir le président américain, George W. Bush, commettre des erreurs de jugement qui pourraient plonger la planète dans une troisième guerre mondiale. Il se demande aussi comment le Canada pourra conserver sa souveraineté face à un voisin de plus en plus envahissant.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE

www.cinentreprise.com

● INFO-HORAIRE: 543-0055 ●

CINÉMAS **ODYSSÉE**

1401, Boul. Talbot, Chicoutimi

MARDI et MERCREDI 5.00 \$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

et 00501714

cinéma JONQUIÈRE

2445, St-Dominique

MARDI et MERCREDI 4.50 \$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS



Ce samedi

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX
LA COMMUNAUTÉ DE L'ANNEAU

VERSION FRANÇAISE DE "LORD OF THE RINGS: FELLOWSHIP OF THE RING"
LA LÉGENDE PREND VIE LE 19 DÉCEMBRE

Procurez-vous le dernier supplément **Le Seigneur des Anneaux « Le film »** gratuitement samedi dans le magazine Voilà! du Quotidien.

À gagner des centaines de laissez-passer pour assister au film et 10 caméscopes Canon ZR-20.

Répondez à la question suivante : Combien de jours a duré le tournage de la trilogie **Le Seigneur des Anneaux** ?

La réponse se trouve dans le supplément de samedi.

Tirage des laissez-passer le 21 décembre 2001 et des caméscopes le 7 janvier 2002.
Règlements disponibles au Quotidien • Valeur des prix offerts : 31 990 \$ • Fac-similés non-acceptés

00501682

QUOTIDIEN

cyberpresse.ca

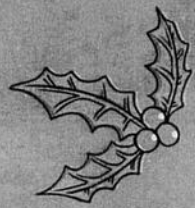
ALLIANCE ATLANTIQUE VIVAFILM

NEW LINE CINEMA

Concours « Le Seigneur des Anneaux » Quotidien
2388, rue Beaubien Est, Montréal (Québec) H2G 1N2

Nom :	Prénom :	Adresse :	Ville :	Tel. (tr.) :	Courriel :
Age :	App. :	Code postal :	Tel. (travail) :	Réponse du 15 décembre 2001 :	

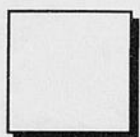
Pendant le grand solde des fêtes chez vos concessionnaires Chrysler, Dodge et Jeep^{MD}



Vos souhaits deviennent réalité.

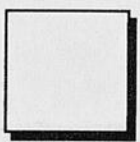


Pour un temps limité, que vous choisissiez d'acheter ou de louer, vous pouvez profiter de l'une de ces offres exceptionnelles :



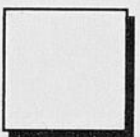
Nous payons la **TPS** pour vous et nous vous offrons **500 \$** de rabais à l'achat sur les modèles 2002[†]

ou choisissez



0% de financement à l'achat et ne payez rien avant 90 jours^{††}

ou choisissez



0\$ comptant et 0\$ de dépôt de sécurité et nous payons la première mensualité à la location*.

Que vous choisissiez l'achat ou la location, tous nos véhicules Chrysler, Dodge et Jeep^{MD} 2002 bénéficient de :



5 100

la garantie de 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur et de l'assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

Faites vite votre choix d'ici le 31 décembre.



CHRYSLER NEON R/T 2002



DODGE GRAND CARAVAN 2002



CHRYSLER INTREPID R/T 2002



BERLINE CHRYSLER SEBRING 2002



daimlerchrysler.ca



Fiers commanditaires de l'équipe olympique canadienne 2002.

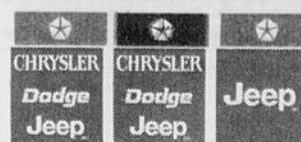
Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep^{MD}

†, ††. * Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. † Votre concessionnaire réduira de 500 \$ le prix de vente des modèles 2002 en stock à l'exception de la Chrysler Prowler, du PT Cruiser et du cabriolet Sebring, des Dodge Ram 1500 et Viper et du Jeep^{MD} Liberty. Déduira toute allocation consentie aux concessionnaires, puis réduira encore le prix de 7 %. Les frais de transport, les accessoires installés par le concessionnaire, les garanties, les taxes et les coûts d'administration ne sont pas sujets à la réduction de 7 % correspondant au taux de la TPS. †† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois (jusqu'à 60 mois pour la Neon) sur la plupart des modèles Chrysler, Dodge et Jeep^{MD} 2002, à l'exception de la Chrysler Prowler, du PT Cruiser et du cabriolet Sebring, des Dodge Ram 1500 et Viper, et du Jeep^{MD} Liberty. Transport, assurance, immatriculation, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Si on choisit l'offre à 0 % de financement à l'achat pour une période de 48 mois, les taux effectifs en tenant compte de la remise de la TPS et du rabais de 500 \$ pour les modèles 2002 sont de : 4,29 % pour 25 000 \$/4,13 % pour 30 000 \$/4,02 % pour 35 000 \$/3,94 % pour 40 000 \$/3,87 % pour 45 000 \$/3,82 % pour 50 000 \$. * DaimlerChrysler effectuera votre premier paiement mensuel (incluant les taxes applicables) jusqu'à concurrence de 500 \$ à la location des modèles 2002 seulement, à l'exception de la Chrysler Prowler, des Dodge Ram 1500, fourgonnettes et wagonelettes, et Viper, et du Jeep^{MD} Liberty. Ce paiement fait par DaimlerChrysler exclut la partie du paiement mensuel représentant le transport, l'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs et les frais d'inscription au Registre. † Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Neon (750 \$). Ces offres excluent la Chrysler Prowler et la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Chrysler et Jeep sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. ® A.O.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asséoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep^{MD} du Québec

DIPLÔMÉS

Rabais jusqu'à 1000 \$





	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires		C'est simple comme bonjour / Louise Dussault		L'Heure du midi		Les Beaux Parleurs		Liza		Mon ange		Lunch / Frimousses		Tweenies		Budget fédéral 2002-2003	
TQS	Flash	Fun noir	TQS a.m. / Guy Émond, Valérie Limoge		Les Soeurs Reed		Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / CHICANO AMÉRICAIN (5) avec Richard Cheech, Daniel Stern		Pokémon		Les Simpson		Le Grand Journal			
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Yves Jacques		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Michel Chartrand		Le TVA Midi (11h45)		Dans la mire		La Vie au...		Boutique TVA (13h45)		Les Feux de l'amour		Aimer	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Quimzie	Teletub-bies	Le Marché aux images	En pleine nature / Les dauphins ont-ils une âme?		Le National d'impro Juste pour rire		Les Débrouillards		Hartley, coeurs à vif		Le Vrai Monde		Québec School Television		Cultivé et bien élevé		Le Septième	

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

LUNDI 10 décembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	Objectif Emploi	Virginie	Romain et Juliette	Mon meilleur ennemi		Warriors: l'impossible mission (3/4)		Le Téléjournal/Le Point / Le Budget fédéral		Les Nouvelles du sport		L'Aventure olympique (23h25) / La Politique fédérale (0h25)
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Luc Plamondon	Fun noir / Guy A. Lepage	Faut le voir pour le croire	Cinéma / UN PÈRE POUR BRITTANY (5) avec Andrew McCarthy, Michael Learned		Le Grand Journal		110%		Phantasmes		Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Méchante Semaine / Laurent Paquin	Dans ma caméra	Un an plus tard / Michel Auger; victimes du jeu; radiologistes		Les PME de la Banque Nationale		Le TVA		Épopée en Amérique / Vaincre la mer / Début		TVA Sports / Loteries (23h52)
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	1045, rue des Parlements	Cent Titres	L'Oeil ouvert / Jazz - L'Accueil		Les Oubliés de la médecine		Les Choix de Sophie		Pub (23h58)
TV5	Des chiffres et des lettres	Pyramide	Journal FR2	Des racines et des ailes / Au musée d'Art et d'Industrie de Roubaix		Faits divers / Vérités et Mensonges		Bibliotheca		Journal belge (23h03)		d.	P.J.: police judiciaire
CANAL D	Contact Animal / Les Vagabonds de l'océan	Africa / Les Voix de la forêt		Technopolis / Ville verticale		Biographies / Butch Cassidy et le Sundance Kid		La Femme bionique		Cinéma / GROS COUP À DODGE CITY (4) avec Joanne Woodward, Henry Fonda			
RDI	Budget fédéral 2002-2003 (16h00)	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonnette à l'écoute	La Soif du Sud		Le Téléjournal/Le Point		Maisonnette à l'écoute		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal / Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	Entre les lignes	Hockey / Wild - Canadiens				Sports 30		Cette semaine à RDS		Challenge des sapeurs-pompiers	
S.E.	Le Cowboy de Shanghai (17h20)		Stardom - Le Culte de la célébrité (19h15)		La Neuvième Porte						Les Collecteurs (23h15)		
VIE	L'argent n'a pas de sexe	Les Copines d'abord	Quelques secondes... la vie	La Loi du retour	Médecine d'enquête	Les Copains	C'est mon choix / Méfiez-vous, je suis extrêmement maladroit		Quand passe la cigogne...	Les Copines d'abord	Femmes		Jeux de société
SERIES+	Au nord du 60e		Médicopter		Le Clown		Collection Romance				Sexe à New York		Force de frappe
Z	Aux frontières de l'inexpliqué		La Revanche des nerds	Comment c'est fait	Star Trek: La Nouvelle Génération		Des histoires extraordinaires		Force de frappe		Highlander		Des histoires extraordinaires
HISTORIA	30 Journées... Jeux olympiques		L'Histoire à la une		Série noire / Lortie		Institutions... Ste-Justine		Cinéma / CHANTAGE EN ISRAËL (4) avec Robert Mitchum, Ellen Burstyn				
ÉVASION	Voyage au Canada	Plaisirs champêtres	D'ici & d'ailleurs	Le Québec vu d'en haut	Suivez le guide / Équateur		Lonely Planet / Bali & Sulawesi		Golfs du monde	D'ici & d'ailleurs	Le vent dans les voiles	USA VR	Destinations
CBJET	CBC News	BBC World Report	This Hour has 22 Minutes	Quest for the Ring	Cinéma / ANNE OF GREEN GABLES III avec Megan Follows, Jonathan Crombie (2/2)		CBC News		BBC World Report		Fortier		
CFCF	CFCF News		Access Hollywood	Drew Carey	The Weakest Link		Ally McBeal		Third Watch		CTV News		Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier	Who Wants to be a Millionaire?		NFL Football / Colts - Dolphins				News		News
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	The Ellen Show	Everybody Loves Raymond	Becker	48 Hours		News		Late Show with David Letterman (23h35)
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Weakest Link		Third Watch		Crossing Jordan				The Tonight Show with Jay Leno (23h35)
WCFE	BBC News	Business Report	Newshour		André Rieu / La vie est belle		Rock, Rhythm & Doo Wop						
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		Boston Public Holiday Episode		Ally McBeal Holiday Episode		Angel		Star Trek: Voyager		Eliminate
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Canadian Billiards Championships	Ultimate Fitness Challenge	WWF Tough Enough	WWF Raw				Sportscentre		WWF Raw
SPNET	Sportscentral	The Hockey News	Snowboarding: FIS World Cup		The Hockey News	NHL Cool Shots	NHLPA's be a Player	You Gotta See this	Sportscentral		The Hockey News	Last Word with Jim Rome	Championship Rugby
DISC.	Crocodile Hunter / Wild River of Africa		@discovery.ca		Wild Discovery / Tales of the Forest: The Time of Deer		Champions of the Wild		Great Canadian Rivers		Frontiers of Construction / Dubai: City of Dreams		Crocodile Hunter / Wild River
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Boston Public		Everybody Loves Raymond		Becker		NYPD Blue		Entertainment Tonight (0h07)

Détente

Bridge

NO 1190

UN DÉFENSEUR CURIEUX

L'entame est souvent le début de la fin. Elle permet à la défense de faire chuter le contrat, lorsqu'elle est bonne, ou au contraire livre le contrat quand elle est mauvaise.

Aujourd'hui, le joueur en Ouest, ne voulant pas rater son coup, décide d'aller voir le mort afin de se faire une idée de ce qu'il devra faire ensuite.

Personne vulnérable.
Sud donneur.

NORD

♠ 7 6 4 2
♥ A R D
♦ R 8 7 5
♣ A 2

SUD

♠ D 10 9 8 5 3
♥ 6 2
♦ A 6 3
♣ D 7

Ouest Nord Est Sud
2 ♠*

Passe 4 ♠ Tous passent.
* Ouverture faible, 6 cartes de pique, 5-11 points.

Ouest entame du Roi de pique, Est défusse le trois de trèfle. Comment jouez-vous la main, lorsque Ouest fait le retour du Dix de carreau ?

Avec trois perdantes inéluctables à l'atout ainsi qu'une perdante dans chaque mineure, le contrat semble en péril. Il y a bien une extra-gagnante à cœur au mort, mais cela vous laisse encore avec une perdante en trop. Par contre, l'entame qui semblait pourtant sans danger pour le joueur en Ouest, vous a renseigné sur la position des piques. Si celui-ci détient en plus l'As de trèfle, ce que la défusse d'Est à la levée numéro un semble confirmer, vous avez une chance. Voici comment jouer le reste de la main. Le retour carreau doit être gagné dans la main cachée. Trois tours de cœur suivent; Sud défusse un carreau de sa main. Il joue ensuite le Roi de carreau et coupe un carreau. Si la couleur est 3-3, vous avez une défusse pour votre deuxième trèfle. Si Ouest détenait au départ deux carreaux et qu'il coupe, il ne peut qu'encaisser son troisième atout et revenir cœur dans coupe et défusse ou trèfle sous son Roi. S'il préfère défusser, vous rejouez atout et la fin sera la même.

♠ 7 6 4 2
♥ A R D
♦ R 8 7 5
♣ A 2

♠ A R V
♥ 10 8 5 4
♦ 10 9
♣ R 8 5 4

N
O
E
S

♠ --
♥ V 9 7 3
♦ D V 4 2
♣ V 10 9 6 3

Il est facile de s'imaginer que contre une entame dans une couleur rouge, le déclarant ne pouvant se douter du terrible partage des atouts, n'aurait pas trouvé le bon plan de jeu.

Ciné-télé

LUNDI 10 DÉCEMBRE

9h00

CANAL D — LES SOUS-DOUÉS EN VACANCES 4390923 (5) Fr. 1981. Comédie de C. Zidi avec Daniel Auteuil, Guy Marchand et Grace de Capitani. - Un naïf tente de retrouver une belle avec qui il s'est trouvé des affinités sentimentales grâce à un ordinateur. (2h)

CANAL VIE — CHASSE À L'HOMME EN CALIFORNIE 6032671 (2h) Voir mardi, 19h00.

13h00

CANAL D — LESSOUS-DOUÉS 4301039 (5) Fr. 1980. Comédie de C. Zidi avec Maria Pacôme, Daniel Auteuil et Michel Galabru. - La directrice d'un collège privé a des problèmes divers avec des cancras qu'elle doit préparer à l'épreuve du baccalauréat. (2h)

CANAL VIE — CHASSE À L'HOMME EN CALIFORNIE 6116687 (2h) Voir mardi, 19h00.

14h00

TQS — CHICANO AMÉRICAIN 89774 (5) (Born in East L.A.), E.-U. 1987. Comédie réalisée et interprétée par Richard Cheech Marin avec Daniel Stern et Kamala Lopez. - Pris pour un immigrant clandestin, un Américain d'origine mexicaine est déporté et éprouve de la difficulté à rentrer aux États-Unis. (2h)

20h00

CBJET — ANNE OF GREEN GABLES III

66213 (Dern. de 2). (2h) Voir lundi, 20h00.

TQS — UN PÈRE POUR BRITTANY 54805 (5) (A Father for Brittany), E.-U. 1998. Drame social d'A. Metzger avec Andrew McCarthy, Michael Learned et Shirley Knight. - Un veuf doit se battre contre une agence d'adoption qui veut lui retirer le bébé qu'il avait adopté avec sa femme. (2h)

23h00

CANAL D — GROS COUP À DODGE CITY 7716978 (4) (A Big Hand for the Little Lady), E.-U. 1966. Comédie de F. Cook avec Joanne Woodward, Henry Fonda et Jason Robards. - Une partie de poker entre cinq richards de l'Ouest prend une tournure surprenante. (2h)

02h05

CFCF — NIGHT VISITOR 14232614 (6) E.-U. 1989. Drame policier de R. Hitzig avec Derek Rydall, Allen Garfield et Richard Roundtree. - Témoin d'un meurtre commis par un adorateur de Satan, un adolescent parvient difficilement à se faire prendre au sérieux par la police. (1h55 appr.)

04h00

CANAL D — LE TEMPS DES BARBARES 6747275 (4) Can. 1999. Film d'essai de J.-D. Lafond avec Olivier Perrier. - Un fermier invite les habitants de son village à une conférence traitant de l'état du monde et du rôle qu'y jouent les médias en cette fin de XXe siècle. (2h)

Mots croisés

NO 1393

HORIZONTALEMENT

- 1 - Abrupts - Sou-chong.
- 2 - Un papillon - Ion de charge positive.
- 3 - Foyer de chaleur - Consonnes identiques.
- 4 - Volcan de Sicile - Il trompe par de fausses apparences.
- 5 - Titane - Jeune.
- 6 - Manière dont on s'exprime oralement - Neptunium.
- 7 - Pron. pers. - Erbium - Étain - Rosse.
- 8 - Le moi - Martagon - Fiel.
- 9 - Tueur - Ader le construisit.
- 10 - Que l'on doit (f.pl.) - Outil servant à frapper.
- 11 - Trente.
- 12 - Aurochs - Sentier - Chrome.

VERTICALEMENT

- 1 - Ennui.
- 2 - Maléfice - Tour.
- 3 - Sang-froid - Injonction.
- 4 - Situation de fortune qui permet le bien-être - Un sens.
- 5 - Plus fort que la dame - Relatifs aux oreillons.
- 6 - Impressionna - Sainte.
- 7 - Crustacé d'eau douce - Indium.
- 8 - Adj. poss. - Gaz rare - Néglige de faire.
- 9 - Personne d'une puissance extraordinaire - Reprend.
- 10 - Titane - Trompé - Signe d'altération (mus.).
- 11 - Poisson d'eau douce - Aucun.
- 12 - Chef d'une entreprise.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

SOLUTION DU PROBLÈME NO 1392

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
P	L	A	N	T	O	N	O	S	E	S	
R	E	M	E	R	C	I	E	R	O	N	T
E	M	E	R	I	V	R	I	L	L	E	
T	U	N	E	P	E	S	E	A	L		
E	R	E	C	H	O	N	O	C	E		
N	I	S	R	E	L	A	T	E	E		
T	E	T	E	N	E	P	E	S	E	F	
I	N	I	T	I	A	O	R	T	I	E	
O	M	E	N	T	I	R		R	U	T	
N	U	D	E	N	I	V	E	L	E		
S	A	L	I	R		R	E	A	E	E	
M	A	N	I	A	I	N	E	S	S		

Téléromans

LUNDI 10 DÉCEMBRE

19h00

CKTV — VIRGINIE 17300 Avec Martin Gendron, Denis Bernard et Pascale Desrochers. - Stéphane est arrêté. Roger se charge d'annoncer la nouvelle à Louise et doit composer avec la peine d'Eric. À la réunion du conseil d'établissement, Lacaille s'acharne sur Lise. Guillaume et Louise font une trêve.

20h00

CKTV — MON MEILLEUR ENNEMI 66855 Avec Macha Grenon, Stéphane Breton et Danielle Proulx. - Geneviève essaie de convaincre Julien de maintenir sa plainte. Michel est piégé par Claire qui insiste pour qu'il aille plus souvent qu'à son tour voir son père à l'hôpital. Franny a la surprise de voir Lisa débarquer chez Georges. Martin organise une rencontre entre Julien et la douanière qui lui a imposé une fouille sans raison. (1h) ATTENTION: MON MEILLEUR ENNEMI fera relâche durant la période des Fêtes. La prochaine diffusion est prévue le 7 janvier 2002.

Horoscope

Lundi, le 10 décembre 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Vous agirez avec plus d'impulsivité dans toutes les rencontres avec autrui. Vous devrez veiller à refréner votre activité envahissante si vous ne voulez pas que les excès et les abus dans ces domaines se répercutent sur votre santé. Evitez les dépenses inutiles et somptueuses. Aujourd'hui l'amour n'est pas à prendre mais à subir.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Les relations sentimentales sont excellentes. L'activité intellectuelle est propice à toute transaction, démarche pour obtenir la faveur ou les appuis officiels et administratifs. Profitez-en pour entreprendre un projet de grande envergure ou vous gagner un poste supérieur en faisant valoir vos talents. Pratiquez les sports que vous aimez.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Si vous montrez moins de nervosité, vous pourrez aisément résoudre les problèmes majeurs. Montrez plus de patience, plus de compréhension vis-à-vis de votre entourage et tout ira pour le mieux. Côté sentimental, un voyage improvisé avec l'être que vous aimez peut se révéler idyllique. Vous jouissez d'une période physique et morale excellente.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Vous agissez avec plus d'impulsivité, d'agressivité vis-à-vis de votre entourage. Vous devrez éviter les dépenses excessives, même si vos revenus semblent augmenter. Vous devrez apporter une attention toute particulière à toute forme d'engagement discutable. Réfléchissez avant de faire un acte qui pourrait être lourd de conséquences.

Lion: du 23 juillet au 23 août

On vous verra évoluer avec une nature sensuelle, possessive et vindicative voulant à tout prix atteindre votre but sans pour cela vous soucier de l'opinion d'autrui. Vous connaîtrez un accroissement de vos activités à cause de vos besoins d'extérioriser votre personnalité et de côtoyer des gens compatibles avec votre mode de penser. Quand on prend une pierre trop grosse c'est signe qu'on ne frappera pas.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Vous chercherez à vérifier si vos sentiments sont partagés avec les gens qui vous côtoient. Le plan sentimental se prête favorablement à l'analyse de vos sentiments. Il vous faudra fuir les risques d'aventures passagères. Ce jour annonce énormément de facilité pour faire apprécier la qualité de vos services rendus à vos employeurs. Vous connaîtrez une augmentation de vos activités sociales en étant sollicité de toutes parts.

Balance: du 23 septembre

au 23 octobre

Vous confirmerez des besoins intenses

d'affection cherchant de la sorte le partenaire idéal pouvant combler toutes vos aspirations. On vous verra acquitter certaines dettes, ce qui vous permettra ainsi d'agir plus librement. Vous traverserez une période excellente pour vos réunions sociales et vous ferez preuve de générosité envers ceux qui vous estiment.

Scorpion: du 24 octobre

au 22 novembre

Dans un climat de puissance énergétique, vous exprimerez des sentiments de fierté, d'ambition et d'impulsivité vis-à-vis de vos objectifs et vos intentions. Vous devrez rester fidèle à vos engagements envers l'être aimé et vérifier à maintenir un climat d'entente afin de vous prémunir contre tout risque de conflits. Possibilités de gain aux jeux de hasard.

Sagittaire: du 23 novembre

au 21 décembre

C'est un jour propice aux dialogues avec l'être aimé, vous permettant de débâiller de cette manière vos plus profonds sentiments. Vous bénéficiez d'un climat propice à des relations intimes vécues dans une atmosphère très romantique. C'est un jour idéal pour vos loisirs extérieurs, vos sorties mondaines et pour recevoir des amis à votre domicile en exploitant vos talents d'hôte inégalés.

Capricorne: du 22 décembre

au 20 janvier

Le côté amour exige de votre part de la délicatesse et de la considération envers l'être aimé car vous risquez d'évoluer dans un climat tendu et incertain. Evitez de commettre des erreurs strictement provoquées par votre susceptibilité. Vous aurez la ferme intention de stabiliser votre vie affective. Contrôlez votre tempérament sujet à de fréquentes sautes d'humeur et facilement irritable.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

L'être aimé formulera le désir de modifier vos activités habituelles en vous suggérant différents loisirs. Ce tournant nouveau saura sûrement vous plaire et reser vos liens affectifs. On vous verra vivre avec des intentions positives et énergiques parsemées de périodes d'instabilité et d'inquiétude quant à savoir si vous devez abandonner une tâche dans vos occupations.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Vous aurez des occasions d'avoir rapidement de nouvelles aventures sentimentales et il n'en tiendra qu'à vous de choisir le partenaire idéal. C'est une période où la discrétion et la diplomatie s'imposent. De grandes satisfactions morales vous seront transmises, uniquement avec des amis sincères. Les influences astrales vous incitent à prendre le maximum de repos et à consulter un médecin si votre santé le requiert.

Mot mystère

NO 3973

7 LETTRES — S'ACHETER UN CHAPEAU

achat	castor	fier	laine	shako
aimé	chapeau	fleur		suroît
armet	chapka		melon	
	cigare	gaze	mélusine	toquet
béret	claque	gibus	mitre	tricorné
bibi	couleur	gris		turban
bleu	coût		neuf	
bob		haut	noir	vente
bolivar	écharpe	heaulme		vert
		hennin	panama	vieux
cabasset	faluche	homme	pétase	voilette
calotte	feutre			
capeline	fichu	képi	serre-tête	

Solution du problème précédent: flamber

G	C	A	S	T	O	R	G	E	V	E	R	T	A	F
X	A	G	M	K	R	I	N	O	H	A	A	I	L	E
U	B	Z	A	A	B	I	I	A	V	C	M	E	C	U
E	A	H	E	U	N	L	C	I	B	E	U	O	I	T
I	S	U	S	N	E	A	L	O	C	R	U	L	G	R
V	S	A	E	T	C	O	P	H	R	T	U	R	A	E
S	E	H	T	L	B	H	A	U	T	N	I	T	R	F
E	T	E	A	E	B	R	C	H	A	S	E	E	E	L
R	N	Q	A	K	P	A	H	C	H	B	E	R	E	T
R	U	I	K	E	P	E	A	I	C	U	B	T	B	H
E	T	E	S	E	A	N	P	F	A	E	N	I	O	R
T	N	E	L	U	P	T	E	U	Q	O	T	M	B	N
E	I	I	M	U	L	I	A	U	L	N	M	N	O	I
T	N	E	A	R	O	E	U	E	F	E	F	I	E	R
E	T	T	O	L	A	C	M	T	I	O	R	U	S	V

Expositions permanentes

Alma

Au musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, 54 Saint-Joseph, Alma, exposition permanente: «Passages» et expositions thématiques: «Au gré du flottage du bois au Saguenay-Lac-Saint-Jean» et «Alexis le trotteur, athlète ou centaure». Admission 3 \$ et 2 \$. Moins de six ans: gratuit. Pour informations Daniel Le Larouche (418) 668-2606.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Lac-à-La-Croix

Au Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (281, rue Saint-Louis), exposition permanente: «Gens de la terre». Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 10 h à 17 h. Pour information: 418-349-3633 ou 1-877-611-3633.

Mashteuiatsh

Au Musée amérindien de Mash-

teuiatsh, exposition permanente «Culture matérielle, objets de création: murmure du passé, écho du présent». Pour informations 418-275-4842 ou 1-888-875-4842.

Péribonka

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka: exposition permanente sur l'œuvre de Louis Hémon. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 9 h à 16 h.

Admission 5,50 \$ adultes, 4,50 \$ 65 ans et plus, 3,50 \$ enfants-étudiants, 15 \$ famille. Pour informations 418-374-2177. Fermé jusqu'au printemps 2002

Saint-Gédéon

À l'auberge des Îles, (niveau de la salle à manger) exposition permanente des aquarelles, œuvres récentes de Nicole Doyon. Pour informations: 345-8286.

Chicoutimi

À l'atelier Jones Robert (421, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi), exposition des œuvres du luthier Yvon Robert et d'Ann Jones (papier matière, marionnettes et gargouilles). Pour information: 690-5272.

À la galerie d'art La Corniche (341 rue Racine est à Chicoutimi), exposition des peintres de la région et des arts textiles. Pour informations: 418 543-6017.

À la galerie de La Maestria de Chicoutimi (Maison d'accueil, rue Racine ouest), exposition des œuvres des artistes membres. Vérifier heures d'ouverture. Pour informations: 418-548-0597.

À la Galerie des Métiers d'Art, exposition permanente d'œuvres d'artisans du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Heures d'ouverture: de 13 h à 17 h du vendredi au dimanche. Pour information: 690-6763.

Nature Sauvage, exposition permanente des pièces des collections Coverdale et des Archives nationales du Québec, du Musée de la Civilisation. Pour information: 690-3827.

La Baie

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud. Heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h, 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, et de 13 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour informations: 697-5077.

À la Grange-aux-Hiboux de La Baie, exposition permanente des œuvres de Marcel Desbiens. Pour information: 697-6671.

Expositions temporaires

Au Lac-Saint-Jean

Albanel

À la Bibliothèque publique d'Albanel, exposition «Digitales» l'art et l'informatique présentée par l'Atelier d'estampe Sagamie. Pour informations: Marguerite Dubeau 418-279-5762. Jusqu'au 1er février.

Alma

À la galerie Langage Plus d'Alma, 414, rue Collard, 2e étage suite 102, exposition de Karen Trask. Pour informations (418) 668-6635. Jusqu'au 21 décembre.

À la Bibliothèque publique d'Alma, (500, rue Collard ouest), section référence et bouquinerie, exposition «Que c'est beau l'hiver», choix de photographies du Club de photo d'Alma Photofocus. Pour informations: 418-669-5140. Jusqu'au 13 janvier.

À l'Atelier Estampe Sagamie (711, de la rue Gauthier ouest, Alma), exposition des œuvres de David Lafrance, artiste en résidence jusqu'au 7 décembre. Pour information: 418-662-7280. Jusqu'au 18 janvier.

Chambord

La Bibliothèque publique de Chambord présente l'exposition «Vie d'enfants» du Club de photo de Chicoutimi. Pour informations: Denise Ouellet au 418-342-6506. Jusqu'au 30 janvier.

Delisle

Au 225, avenue Grande Décharge de Delisle, exposition des œuvres artistiques d'Estelle Fortin. Pour information: 662-7918. Jusqu'au 1er janvier.

Mashteuiatsh

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition «Transmission de l'objet: traces et itinéraires». Pour informations 418-275-4842, jusqu'au 1er mai. Débute le 6 décembre.

Roberval

À la Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque de Roberval (829, boul. Saint-Joseph), exposition «Trois femmes... trois temps... trois genres» œuvres de Jeanne d'Arc Bouchard, Diane Dallaire et Mélanie Simard. Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 21 décembre. Puis du 7 au 18 janvier.

Saint-Charles-de-Bourget

À la Bibliothèque publique de Saint-Charles-de-Bourget, exposition de la collection Gaston d'Auteuil: «Œuvres peintes». Pour information: Nicole Gagnon au 672-4760. Jusqu'au 30 janvier.

Saint-Félicien

À l'Auberge des Berges, exposition des œuvres de Marie Cuir. Jusqu'au 31 décembre.

Saint-Gédéon

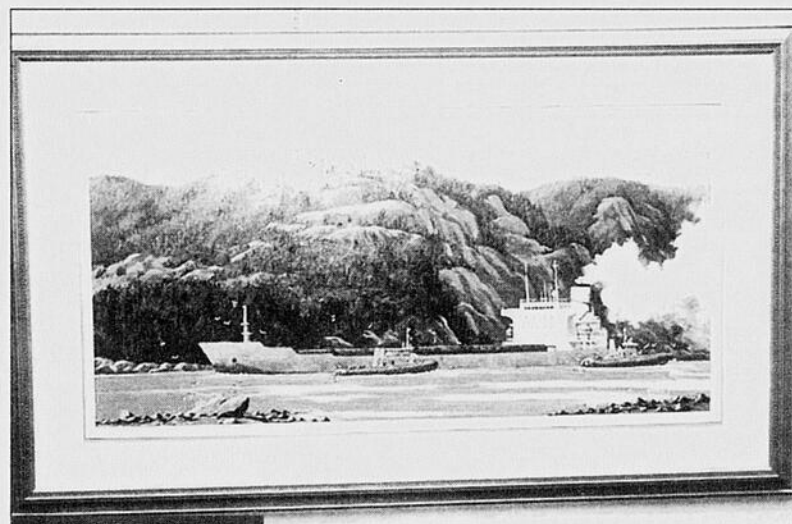
À la bibliothèque publiques de Saint-Gédéon, édifice municipal, (208, rue Dequen), exposition des paysages de Marcel Desbiens. Pour informations: Carole Gagnon au 345-8798. Jusqu'au 30 janvier.

et Gilles McLean. Pour informations: 549-0964. Jusqu'au 30 décembre.

Jonquière

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «Les artistes s'emballent», à la salle Desjardins. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 6 janvier.

Au Côté-Cour de Jonquière, Medium Marge présente l'exposition de Marie-Claire Gagnon.



EXPOSITION

Les œuvres de Gilles McLean sont exposées à la galerie d'art de l'Hôtel Holiday Inn Saguenay de Jonquière.

(Photo Jeannot Lévesque)

Saguenay

Chicoutimi

À la galerie Le Lobe de Chicoutimi, (114, rue Bossé ouest). Artiste en résidence: Matthieu Dumont qui pour la circonstance a transformé la galerie en studio de télévision communautaire «cheap». Pour informations: 690-3182. Jusqu'au 15 décembre.

À la galerie d'art La Corniche (341 rue Racine est à Chicoutimi), exposition des œuvres de Gilles Jobin. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h, du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h du jeudi au vendredi; de 10 h à 16 h le samedi. Pour informations: 418 543-6017. Jusqu'au 16 décembre.

À la galerie l'Œuvre de l'autre au Pavillon des arts de l'UQAC (555, boul. de l'Université, Chicoutimi), présentation de l'exposition «Penser tout haut/ Thinking Out Loud» de Jana Sterba. Pour informations: 545-5011, poste 4717 ou 4714. Jusqu'au 21 décembre.

À la galerie Jacques Lacroix, 327 Racine Est, exposition de Noël: Paul Cloutier, Jean-Paul Lapointe, Ernest Dominique, Francine Lachance, Carl Larouche, Gérard Boulanger et Suzanne Therrien, Ginette Chavarie, Micheline Hamel, Lucie Lapointe, Raynald Simard, Hélène Beck

Pour information: 542-1376. Jusqu'au 15 janvier. Débute le 12 décembre.

À la galerie d'art de l'Hôtel Holiday Inn Saguenay de Jonquière, exposition des œuvres de Gilles McLean. Pour informations 548-3124. Jusqu'au 2 janvier.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «Manif d'info», à la salle Alcan. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 15 février. Débute le 15 décembre.

La Baie

À la galerie La Grange aux hiboux (521, rue Mars, La Baie), exposition des œuvres de Michel Tremblay. Pour informations (418) 697-6671. Jusqu'au 30 novembre.

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, exposition «Les Ailes de l'Atlantique». Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 13 janvier.

Larouche

À la bibliothèque publique de Larouche, exposition «Illusions d'optique». Pour information: Lucette Douillard au 547-9195. Jusqu'au 30 janvier.

Laterrière

À la Bibliothèque municipale de Laterrière (6166, rue Notre-

Dame), exposition des œuvres d'Yvonne Tremblay Gagnon sur le thème «La promesse du Lac». Pour informations: Denise F. Duplain au 678-9915. Jusqu'au 30 janvier.

Saint-David de Falardeau

À la Bibliothèque publique de Saint-David de Falardeau, exposition «Nos moulins à vent». Pour informations Francine Allard: 673-6395. Jusqu'au 30 janvier.

Saint-Honoré

Au Café Bistrot le St-Honoré (4000 Chemin du Cap Saint-Honoré), exposition «Souvenirs de l'Artique» sculptures, poteries et toiles de Claude Grenier et Cécile Boivin. Pour information: 545-7447. Jusqu'au 16 décembre.

À la Bibliothèque publique (100, rue du Centre), exposition «Lieux de culte» du Club photo de Chicoutimi. Pour information: 673-1719. Jusqu'au 30 janvier.

Shipshaw

À la bibliothèque publique de Shipshaw, secteur du Rivage, exposition «Safarir». Pour information Ginette Tremblay au 542-3982 Jusqu'au 30 janvier.

Projets de loi en Ontario

TORONTO (PC)-La semaine s'annonce mouvementée à la législature ontarienne, alors que le gouvernement espère faire passer une douzaine de projets de loi avant que les activités parlementaires ne cessent, jeudi, vraisemblablement jusqu'en mai ou en juin.

Mais malgré que les députés aient été obligés de siéger en soirée et que les débats aient été raccourcis, lors des ultimes moments parlementaires de Mike Harris à titre de premier ministre de l'Ontario, plusieurs textes législatifs ne seront pas adoptés.

«Ils (les conservateurs) lancent la serviette dans le cas des projets de loi en suspens», a déclaré Peter

Kormos, leader des néo-démocrates à Queen's Park.

Toutefois, les projets de loi qui n'auront pas été adoptés avant la pause parlementaire ne mourront pas nécessairement au feuillet, comme cela est habituellement le cas lorsque la législature met fin à une session. Une motion adoptée par le gouvernement, la semaine dernière, maintient en effet en vie chaque législation ayant été présentée.

Parmi les textes de loi les plus importants qu'espère faire passer le gouvernement, ces prochains jours, figure un projet destiné à assurer la protection environnementale de la moraine Oak Ridges.

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX.....100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarine à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Esotérisme.....712
Ferme.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI.....400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES.....200	Gardien(ne) demandé(e).....401	Vêtements.....718
A partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
A vendre ou à louer.....202	FORMATION.....450	SPORTS / LOISIRS.....800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES.....500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS.....600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage.....603	Roulottes à louer.....810
VÉHICULES.....300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....213	Services de garde.....605	AVIS.....900
Abris d'auto.....301	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....302	ET SERVICES.....700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....303	A donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....304	A vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....305	Ameublement.....703	Recherche.....905
Camions 4x4.....306	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins
1 jour..... 8,00 \$
2 jours..... 9,60 \$
3 jours..... 11,20 \$
4 jours..... 12,80 \$
5 jours..... 14,40 \$
6 jours..... 16,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 \$

Mots additionnels:
0,43 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
• Caractères gras
• Encadrement
• Titre centré
3,00 \$ par semaine
/par option

• AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas
comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

104 Commerces à vendre

COMMERCE franchisé en restauration, faible investissement, situé Place du Royaume, bonne rentabilité. Directement du propriétaire. Tél:696-1707, 672-4219.

RESTAURANT situé à Chicoutimi, comptant demandé, financement disponible par le propriétaire. Tél.:418-548-6826.

RESTAURANT situé bord du Saguenay, St-Fulgence et offrant une vue exceptionnelle. Très bonne clientèle établie depuis plusieurs années. Installation entièrement renouvelée offrant 90 places et plus. Contexte détendu et cuisine régionale de qualité. Equipement de très bonne qualité. Bâtisse très propre et grand terrain avec stationnements. Les Consultants Gauthier, Bouchard (Roger Gauthier) 693-8421.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT de 4.500 pieds carrés, libre décembre 2001, situé au 5474, boul. Talbot, Latérierie. Tél:678-1999.

LATERRIERE, boulevard Talbot, entreposage industriel seulement, débarcadere et porte 14', 6 000 à 14 000 pi.ca. Tél:540-2213, 543-4999.

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10' et 8'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI pour entreposage, commerce ou bureaux, différentes grandeurs, prix intéressant. Tél:698-0666.

CHICOUTIMI, rue Nérón, jusqu'à 4000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

LOCAUX à bureau: 1531 boul. Tadoussac Chicoutimi, espaces disponibles 12X18' ou 25X30'. Tél:696-4065.

LOCAUX et espace à bureaux de 150' à 10.000 pieds carrés, secteur centre-ville Jonquière. Salle de réception pouvant contenir jusqu'à 50 personnes. Tél:547-7813, 818-1954.

PLACE Roussel Chicoutimi-Nord. Recherchons locataires commerciaux pour espaces disponibles. Espaces variés de 400 jusqu'à 6.000'. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

POUR TRAVAILLEUR AUTONOME
Grand bureau 182 pieds carrés, entièrement meublé, libre immédiatement. Services disponibles: secrétariat, informatique, internet, photocopie, fax, téléphone. Accès facile. Vaste stationnement. Prés de tout. Tél:549-9200.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE colocataire, grande maison, bord de rivière, coin tranquille, personne responsable et autonome. Tél:549-6221, paget:541-9002.

203 Chalet à vendre

LAC AMBROISE, 30 minutes Chicoutimi, meublé, 3 chambres, 29.500\$. Tél:672-1579 (fin de semaine), 698-2849 (soir, après 18 h).

204 Chalet à louer

LA-MALBAIE face au centre de ski Mont Grand-Fonds, couche 7 personnes, foyer, beaucoup d'inclus, luxueux, à la semaine ou fin de semaine, spécial janvier. Tél.:418-665-6019.

Planifiez vos vacances dans un site exceptionnel: **CAMP BOIS ROND**, en pleine forêt situé 7 milles de la ville, disponible journée, semaine ou mois. Tél:690-0978.

205 Chambres à louer

1 chambre, entrée indépendante, stationnement près de l'Université. Tél:693-1560.

2 MINUTES Place Royaume, 4 chambres, rénovées à neuf, câble, téléphone, cuisine, stationnement, 200\$/mois. Tél:690-0080 soir, 690-3631 jour.

CHICOUTIMI près Cégep, près de Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sècheuse, câble. Tél:549-1301.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél:540-1754.

CHICOUTIMI rue St-Paul, cuisine, laveuse, sècheuse, câble. 200\$/mois. Tél:673-7900.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél:698-4698.

CHICOUTIMI, câble, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, stationnement, près de l'université et de l'école de métallurgie. Tél:698-2228.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse/sècheuse, téléphone. Tél:545-0698.

CHICOUTIMI-NORD, entrée indépendante, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, câble, cuisine commune. Tél:543-1797.

JONQUIERE 2 chambres, idéal pour étudiants(es), près du Cégep, très propre, meublées, chauffées, éclairées, câble et téléphone fournis, libres 1er janvier 2002. Tél:695-1371, paget: 541-8659.

JONQUIERE chambre propre, tout inclus, entrée indépendante, 225\$/mois, libre immédiatement. Tél:547-3740.

JONQUIERE chambre, endroit paisible, propre, cuisine, câble, téléphone, stationnement. Tél:695-2280, après 19h.

JONQUIERE meublée, près cégep et centre-ville, avec cuisinette, 50\$/semaine. Tél:695-1240.

JONQUIERE près Cégep, entrée indépendante, téléphone, câble. Tél:547-6069, cell:592-7673.

206 Condominiums à vendre

JONQUIERE
1999 De la Jonquière, condo à vendre, 6 pièces, 65.000\$. Cellulaire:818-3571, 690-3833.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peintures, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél:820-1135.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél:540-1754.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
VISITEZ et FAITES VOTRE OFFRE!
CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, porte patio, propres, bien situés. Tél:549-9343.

4.1/2 (St-Jean-Eudes), Jonquière, demi-sous-sol, tranquille, très propre, remise, devant piste cyclable, très près Alcan, Arvida, 375\$/mois. Tél:548-8895, 541-3354 (paget).

4.1/2 et 5.1/2
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux. Possibilité chauffés, éclairés, meublés, repeints à neuf. Tél:690-7892, 690-6308.

4.1/2 et 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, tapis lavés. Tél:693-4242.

A PARTAGER grand 5.1/2 à Montréal, près du Métro Vau (Stade Olympique), 30 minutes centre-ville. Tél:514-253-8755 Martine ou Mélanie.

A VOIR CHICOUTIMI 3 1/2 (Place Royaume), chauffé, éclairé, semi-meublé, buanderie, 1er décembre. 420\$/mois. Tél:699-1170.

A VOIR! Chicoutimi-Nord 1.1/2 et 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés. Tél:543-3939.

ALMA 220 boul. Auger Ouest, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. 350\$/mois. (non fumeur(euse)). Tél:668-3200.

ANGOULEME 4.1/2 libre immédiatement.
Tél:543-9520.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près des services. Libres immédiatement. Tél:548-8643.

ARVIDA 4.1/2, 1736 Neilson, 450\$ laissé 350\$ jusqu'au 30-6-2002 (cession de bail). Immeuble très propre et tranquille, accès contrôlé. Disponible 1er janvier. Tél:548-9260 (9 h à 15 h).

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 425\$/mois, 455\$/mois. Tél:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, idéal personne seule ou couple sans enfants, bien situé, libre janvier. Tél:548-1410.

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, état neufs, endroit calme, immédiatement. Tél:695-4444, 695-1396 Normand.

208 Logements à louer

ARVIDA dans bloc 6 logements, grand 4.1/2, 3ième étage, près services, entrée contrôlée, libre 1er janvier. Tél:693-9075, 699-1460.

ARVIDA spécial 30\$. 3.1/2, 365\$ (395\$), 4.1/2 425\$ (455\$), 5.1/2, 465\$ (495\$), rénovés, chauffés, éclairés, face centre d'achat, parc pour enfants. Tél:591-3560, 548-6417.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél:696-1175.

ATTENTION idéal pour aîné(e)s Chicoutimi grand 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle. 450\$. Tél:545-2197.

AU BORD de l'eau, La-baie condo, superbe panorama, idéal gens d'affaires, tout fourni, meublé, au mois. Tél:544-0892.

BOULEVARD SAGUENAY, 4.1/2, libre 1er février, 350\$ non chauffé, non éclairé. Tél:693-9287.

CHICOUTIMI
4.1/2, libre 1er décembre, semi-meublé, 480\$/mois. Chauffé. Tél:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 1686 des Cormiers, grand 5.1/2, haut de maison, toit cathédrale, insonorisation supérieure, non chauffé, non éclairé, 560\$/mois, sous-location 460\$/mois. Libre immédiatement. Tél:545-9613, cellulaire: 818-3682.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, idéal travailleurs(euses) ou étudiants(es). Tél:545-3332.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé ou non, près Université Cégep, stationnement. Libre 31 décembre. Tél:549-6705.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1 mois gratuit, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, entrées laveuse sècheuse. Tél:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, qualité supérieure, près des services. Tél:545-0698.

CHICOUTIMI 3.1/2, 731 Alma, face Université, chauffé, éclairé, meublé, 425\$/mois, libre 15 décembre. 533 Racine 1.1/2 (320\$/mois), 3.1/2 (395\$/mois), chauffés, éclairés, 1er janvier. Tél:818-3461.

CHICOUTIMI 3.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés, libres immédiatement. Beaux grands 4.1/2, près centres d'achats, 1er décembre. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél:548-2442.

CHICOUTIMI 3.1/2, près Cégep Université, tranquille, 300\$/mois. Tél:698-4601, 690-9811 (soir et fin semaine).

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublés (275\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er étage), (375\$/chauffé, éclairé, rez-de-chaussée), 1er janvier. Tél:696-0949.

CHICOUTIMI 4.1/2, 85 des Oblats, prêt Ecole Dominique-Racine, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI 4.1/2, frais repeint, 2 balcons, déneigé, 400\$/mois, rue des Oblats. Tél:698-3319 (jour), 549-1763.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, prix régulier 520\$ laissé 450\$ jusqu'à la fin du bail. Premier étage, insonorisé, près Place Royaume, libre. Tél:549-4843.

CHICOUTIMI 4.1/2, près centres d'achats, 540\$/mois, chauffé, éclairé, libre janvier. Tél:690-0326.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Pulperie, très belle vue, 2e étage, frais peint, 385\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:548-5601.

CHICOUTIMI 4.1/2, sur 3 étages, chauffé, planchers bois, déneigé, libre 1er janvier. Tél:698-6146.

CHICOUTIMI 418 Place d'Armes, 7.1/2, 4.1/2, 3.1/2, dans immeuble 3 logements, rénovés, vue superbe. Tél:693-0608, cell:540-8639.

CHICOUTIMI 66 rue St-Luc, 4.1/2, refait à neuf. Tél:543-2583, cellulaire: 693-4050.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, grand 6.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, 600\$. 4.1/2 moderne, non chauffé, (5460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 5380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425\$, 340\$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, 5480 chaufé, eau chaude fournie **RIVIERE-DU-MOULIN** 3.1/2 (5380), 2.1/2 (5290), chauffés, éclairés, meublés. Tél:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI Georges-Vanier, bien situé, 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé. Tél:672-2837, 540-2754.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, entrée contrôlée, 390\$/mois, libre 1er janvier. Tél:818-3461 cellulaire.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 à sous-louer, non chauffé, non éclairé, 430\$/mois. Tél:690-1695, 698-1124.

CHICOUTIMI grand 5.1/2 près Université, Cégep, très propre, rénové, fraîchement repeint, 375\$/mois, libre présentement. Tél:543-2049, 549-5866.

CHICOUTIMI petit 5.1/2, 450\$/mois, coins Morin/Lorène, disponible janvier 2002. Tél:698-4750, 820-8262 (paget).

CHICOUTIMI rue Sydenham, 5.1/2, 3.1/2, chauffés, modernes, armoires mélamine, plus garage. Tél:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI secteur Barrette, 3.1/2, demi sous-sol, non meublé, libre immédiatement, moderne, 380\$/mois. Tél:545-1776.

CHICOUTIMI SUPER SPÉCIAL
4.1/2, régulier 485\$ laissé 425\$, possibilité de location jusqu'en juillet 2002. Libre immédiatement, décembre gratuit. Tél:693-9287, 818-2873.

CHICOUTIMI très beau 4.1/2, 400 Côte Ste-Ange, libre immédiatement. Tél:545-9226.

**À LOUER
ENTREPÔT
POUVANT SERVIR
DE GARAGE**

Centre-ville
Chicoutimi
4200 pi car.
chauffé
2000 \$ / mois
Inf.: 543-3357

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 1 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 340\$/mois, 3 1/2, 420\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, déneigé. Tél.:549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI-NORD 2 1/2, 310\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, meublé. Aussi 5 1/2, 430\$/mois. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 204 des Epervières, 5 1/2 non chauffé, non éclairé, 440\$/mois, libre immédiatement. Tél.:672-4614, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, chauffé, éclairé, laveuse sècheuse indépendantes, 390\$/mois. Tél.:698-5472.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, eau chaude, entrées laveuse sècheuse, balcon, stationnement. 435\$/mois. Tél.:698-2649.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, libre, 400\$/mois. Tél.:545-9615, paget: 693-9793.

CHICOUTIMI-NORD beau 2 1/2, près services, semi-meublé, 250\$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-4286, 591-5629.

CHICOUTIMI-NORD face à l'école Ste-Claire, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:543-4272 jour, 549-3159 soir, 545-8311.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, eau chaude fournie, porte patio, balcon, remises intérieure et extérieure. Tél.:549-0459, 591-5023.

JONQUIERE (centre-ville) 4 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois. Idéal pour personnes retraitées. Tél.:547-7279, 540-4962.

JONQUIERE 3 1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385\$/mois, libre immédiatement, 4074 de la LOIRE app.6 Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE 3 1/2, meublé, rez-de-chaussée, libre, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-4317, 542-5531.

JONQUIERE 3 1/2, rue St-Jean-Baptiste, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.:542-7714, 696-6394 (paget).

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, à partir de 460\$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 4 1/2 (340\$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4 1/2, moderne, style condo, 450\$/mois, libre 1er février. Tél.:542-8587.

JONQUIERE 4 1/2, près autoroute, sortie St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, peinture fournie, remise intérieur. Tél.:695-4441.

JONQUIERE près du Cégep, 2 1/2, chauffé, éclairé, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-0459, 591-5023.

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE secteur Kenogami, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

JONQUIERE secteur Kenogami, 2 1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5 1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE 3 1/2, meublé, repeint, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE St-Jean-Baptiste, superbe 3 1/2, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er janvier. Tél.:542-1777.

KENOGAMI 3 1/2, moderne, 400\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, Jonquière 4 1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 550\$/mois. Tél.:695-0545.

KENOGAMI rue du Roi Georges, 4 1/2, libre immédiatement. Tél.:673-3710.

LA-BAIE grand 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Pres Polyvalente. A voir, 3 1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, grand 4 1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA-BAIE beau grand 4 1/2 libre immédiatement. Tél.:544-6794.

LATERRIERE 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, bien situé, libre immédiatement. Tél.:818-1286 (cellulaire).

RIVIERE-DU-MOULIN 2e étage, grand 6 1/2, vue sur Saguenay, 500\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Disponible présentement. Tél.:545-8021, 592-3590.

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, bâtiment refait à neuf (armoire, plancher bois: cuisine, céramique), merveilleux site, bord de rivière, prêts 1er décembre, 480\$, non chauffés, 4 1/2 boulevard Tadoussac, bien situé, rénové, 430\$/mois. Tél.:543-8653.

RIVIERE-DU-MOULIN 5 1/2, vue sur Saguenay, déneigé, non chauffé, non éclairé, un mois gratuit, 420\$/mois. Tél.:677-1434.

ST-HONORE, 3 1/2, 6529 boul. Martel, chauffé, éclairé, Pas d'animaux. Libre. Tél.:543-5749 (après 17 h).

209 Maisons à vendre

ARVIDA maison individuelle jumelée à 2 étages, située au 2696 Couture, quartier St-Jacques, Rénovations récentes, 3 chambres, 70,000\$. Tél.:540-4797.

ARVIDA presque centenaire, rénové partiellement, 3 étages, garage, 63,500\$. Tél.:543-1809.

ARVIDA quartier paisible, brique, 30'x36', 4 chambres, 2 salles bain, foyer salon, sous-sol aménagé, rénovations récentes, abri d'auto, prix à discuter. Tél.:548-4174, 696-6362.

ARVIDA quartier St-Mathias, complètement rénové, 3 chambres, poêle combustion lente, terrain paysagé et terrasse, garage, 72,000\$. Agent s'abstenir. Paget:591-7189.

CHICOUTIMI à la campagne, en pierre, grand terrain, très propre, rénovée, vue sur les Monts. Tél.:549-8608, 1-418-877-6661.

CHICOUTIMI 28-30 rue Tremblay, 2 logements, haut 350\$/mois, bas libre. Rénové au complet à neuf, garage 24x26', hauteur 11'. Tél.:549-6944.

CHICOUTIMI luxueux jumelé, 482 rue DuNouy, près cégep, hôpital (secteur Sydenham), rez-de-chaussée, portes jardin en cèdre, 2 chambres, planchers et armoires en bois, grand terrain aménagé, secteur paisible, près de tout! Tél.:543-1954.

CHICOUTIMI-NORD pour ceux aimant l'intimité, terrain paysager entouré d'arbres, piscine, grand patio, 4 chambres. En bas de 80,000\$. Tél.:693-8470, 540-3799.

DAM-EN-TERRER maison-chalet, construction 2 ans, 20'x34', 1 1/2 étage. Site magnifique, bord de l'eau, 125,000\$. Tél.:540-1195 (cellulaire), 543-6727.

JONQUIERE (Kenogami), rue des Étudiants, entièrement rénovée, brique, toit cathédrale, revenu au sous-sol, grand abri d'auto et plus encore. A voir. Tél.:693-9476, cellulaire: 690-9742.

JONQUIERE 2 maisons sur même terrain, 2 logements déjà loués, terrain 55'x100' avec 5 stationnements, remises. Tél.:542-2011.

JONQUIERE grande maison style hacienda, quartier de choix près Cégep, comprenant 3 chambres, salle à dîner cuisine avec îlot central, grande salles de bains à la romaine, salle d'utilité (pour laveuse, sècheuse, congélateur, litière). Patio arrière et terrain paysager adjacent (55'x100'). Et pour couronner le tout, 2 logements (4 1/2) au sous-sol, entrée indépendante. Tout cela à un prix d'aubaine en regard des prix en vigueur aujourd'hui et des dimensions de la maison et du terrain! Naturellement les intéressés devront avoir un bon crédit et de la débrouillardise. Tél.:542-8135.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, sur 3 étages, chauffé, planchers bois, déneigé, libre 1er janvier. Tél.:698-6146.

SUPERBE maison avec design architecturale, plancher bois franc, mezzanine, située route Madoc, Chicoutimi. 700\$/mois. Tél.:673-7888, 818-2424.

212 Maisons mobiles à louer

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, grand terrain, non chauffé, éclairé, 400\$/mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

2 MAGNIFIQUES terrains, sur site privé, Chicoutimi-Nord, près du Saguenay. Prix réduit pour vente rapide. Tél.:698-4334, cellulaire: 820-7800.

CHICOUTIMI rue des Explorateurs Domaine du Roy, 5 grands terrains avec réduction de prix allant jusqu'à 5,000\$. Possibilité de réserver avec acompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1986 PLYMOUTH Caravelle, 650\$, 1986 Reliant K, très propre, 850\$. 1988 Ford Thunderbird, 450\$. 1993 Chrysler Dynastie, 3.3 litres, transmission défectueuse (coût 600\$ pour les réparations), 1,400\$. 1990 Dodge Colt pour pièces, 275\$. Chrysler Dynastie pour pièces, 275\$. 1990 Polaris 650, 850\$. Tél.:673-7444.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100\$ et plus. Tél.:693-8567.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto. Pour estimation. Tél.:699-5069 Germain.

CHEVROLET Corsica 1989, automatique, 140,000 kilomètres, mécanique très bonne condition, 1,350\$ négociable. Tél.:542-1787 après 17h00.

FORD Escort ZX2, 2000, voiture exceptionnelle, 11,000 kilomètres, groupe électrique: toit coffre vitres barrures, air climatisé, avec CD de compagnie, 15,000\$ négociable. Tél.:672-4530 soir, 695-3678 jour.

FORD Tempo 1991, 252,000 kilomètres, plusieurs pièces changées, 4 pneus d'hiver et été sur jantes, 1,200\$ négociable. Tél.:480-1509.

HONDA Civic 1992, 4 portes, automatique, 106,000 kilomètres certifié, rouge, 6,495\$. Automobiles J.M. 693-8830.

302 Autos à vendre

HONDA Civic DX 1991, 4 portes, 110,000 kilomètres, manuelle, excellente condition, prix à discuter. Tél.:545-6924, 591-2266.

HONDA Civic LX 1992, 4 portes, 5 vitesses, 143,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver sur jantes neuves, 5,500\$ négociable. Tél.:545-3733, 549-7787.

LADA Niva 4x4 1994, 96,000 kilomètres, 500\$. Tél.:545-3607.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1991, 182,000 kilomètres, très bon état, 3,500\$. Tél.:549-4828.

PONTIAC Sunbird 1989, automatique, 4 portes, 172,000 kilomètres, peinture récente, 2,000\$ négociable. Tél.:695-1884.

SAAB 1985, peinture d'origine, parfait état. Tél.:690-9140, 820-1143.

VOLVO 960 1995, 166,000 kilomètres, améthyste, intérieur gris, très propre, 17,200\$. Tél.:695-0099.

305 Camions à vendre



1998, GMC king cab, SLE, 2x4, automatique, climatisé, 8 cylindres, 350 p.c. Adapté pour Fifthwheel. Bas kilométrage, spécial 18,995\$. Automobiles Blackburn 693-5388. Tél.:693-5388.

DODGE RAM 1993, automatique, cabine allongée, 30,000 kilomètres, seulement, 12,000\$. Tél.:545-3730.

MAZDA 1987 B-2000 très propre, à voir, prix à discuter. Tél.:693-3391.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET 1500, 1991, cabine ordinaire, peinture neuve, 89,000 kilomètres, moteur 40,000 kilomètres, excellente condition, 9,500\$. Tél.:343-3825.

CHEVROLET Cheyenne 4x4 1994, 5 vitesses, manuelle, 4 portes, moteur défectueux, 6,000\$ négociable. Tél.:693-4943 soir.

DODGE Dakota 1993, noir, king cab, automatique, 288,000 kilomètres, V8, mécanique A1, peinture à refaire, 5,500\$. Tél.:548-9657.

DODGE RAM 1989, avec grappe, bonne mécanique, 160,000 kilomètres. Tél.:545-7254 après 17 h.

GMC Sierra 1989, automatique, cabine ordinaire, très bonne condition, 6,495\$. Automobiles J.M. 693-8830.

308 Fourgonnettes à vendre



1999 TRANSPORT, 5 portes, 7 passagers, grise, entièrement équipée, bas kilométrage. Automobiles Blackburn, 693-5388.

DODGE Caravan SE 1994, V6, 7 passagers, roues mags, 102,680 kilomètres, 6,800\$. Tél.:690-9786.

HONDA Odyssey LX 2000, 7 passagers, 94,000 kilomètres, garantie prolongée jusqu'à 160,000, 8 pneus neufs. Tél.:548-2222.

PLYMOUTH Voyageur 1999, Edition Platine, 65,000 kilomètres, très bon état, 17,000\$. Tél.:349-1042 après 19h30, Mme Harrison.

VOYAGER 1989, 130,000 kilomètres, 4 cylindres, 1,100\$. Paget:591-8286.

309 Machinerie

CHARIOT élévateur Hyster, 5,000 livres, 1994, 3,600 heures, 4 opérations. Tél.:672-4111, 672-1141.

311 Motoneiges à vendre

1998 BOMBARDIER MXZ, 500, état neuf. Tél.:696-1774, sans frais: 1-800-801-2375.

ACHETERAIS BOMBARDIER Élan, 1 cylindre, 1980 et plus. Tél.:542-7295, 547-2049.

ACHETERAIS Skandic, Wide Track ou Toundra (1998 à 2001). Tél.:544-8135.

ALPINE 1983, moteur 503, transmission 2 vitesses. Prix à discuter. Tél.:675-2591.

BOMBARDIER Grand Touring 580, 1994, 14,000 kilomètres, très bonne condition, 2,200\$ négociable. Tél.:542-9438, 540-7609.

BOMBARDIER Grand Touring SE 1998, très propre, à voir! Tél.:672-2234.

BOMBARDIER Mach-Z, 1998, marche arrière, très propre, bas millage. Tél.:543-6048.

BOMBARDIER Skandic 1997, 20 pouces, liquide, 5,700 kilomètres. Tél.:276-1083, 879-0633.

BOMBARDIER «Touring SLE Formula 500 » 1998, parfait état. Faites une offre! Tél.:698-0882, 690-6703 (cellulaire).

POLARIS Touring 2000 600cc, garantie prolongée jusqu'à 2004, mise en marche effectuée, 6,700\$. Tél.:545-6120 soir.

POLARIS Wild Track 1993, bonne condition. Prix à discuter. Tél.:672-4121.

POLARIS XLT Spécial 1993, moteur embrayage refait, chenille agressive, avec toile, 1,500\$ négociable. Possibilité d'échange. Paget:671-5530.

311 Motoneiges à vendre

SKANDIC 500, fan, 1996, long track, 16X136, 16,000 kilomètres, très propre, beaucoup de pièces neuves, refait pièces d'origine printemps 2001. Livraison possible. Tél.:418)630-1803.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

QUATRE roues 4x4 Suzuki 1987, avec système de grappe, très propre. Tél.:548-3306.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

ACHAT d'autos accidentées ou complet. Tél.:547-2799, 820-3788.

PIECES S-10, S-15, Corsica, Grand AM, Cavalier, Sunbird. Tél.:540-7668 (cellulaire), 695-5986.

PNEUS d'hiver «Artic Alpin» neufs, 3 mois d'utilisation, 195-65R15, 350\$/4. Tél.:543-7993.

317 Tracteurs à vendre

FORD 4000, 1975, 2X4, toit de sécurité, très bonne condition, 6,500\$. Tél.:343-3825.

TRACTEUR Massey modèle 50, pouvoir continu, parfaite condition. Tél.:662-4204.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AVONS besoin de téléphonistes en marketing pour produits connus, salaire de base + bonus. Bureau à Chicoutimi. Tél.:693-9444.

BARMANS(AIDS) avec ou sans expérience. Tél.:540-9397.

HOMME à tout faire pour habiter chez dame seule. Très grande maison. Heures travaillées équivalent à valeur logement. Belles conditions. C.P. 483. Chicoutimi, G7H-5C8.

OPERATEUR de multifonctionnelle avec tête Wartha. Tél.:250)774-6878 (Colombie-Britannique - Français).

RECHERCHONS personnes pour travail temps partiel. Prise d'inventaire commercial. Tél.:698-0275. Veuillez vous présenter au 672 des Hospitalières app 60 le 9-10 et 11 décembre.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, rattrapage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

COURS de piano solfège et rythme, adulte ou enfant. Tél.:693-1037.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgétaire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises
et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

A VENDRE: investissement minime. Cause: maladie. Service de numérisation d'archives (papier, micro-film, micro-fiche, etc). Vente et service d'équipements informatiques. Bonne opportunité pour jeune entrepreneur qui songe au démarrage d'entreprise. Tél.:418)818-3864.

ARGENT À PRÊTER
Si vous avez un REER-CRI ou FRV. Tél.:418)541-2735.

IMPORTANTE compagnie américaine. Pharmacie santé, possibilité de faire 500\$, 1,000\$, 10,000\$/mois. Tél.:549-2465.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ARTISAN, charpentier, menuisier, secteur résidentiel, 18 ans d'expérience, licence R.B.Q. Tél.:678-1912.

HOMME pour travaux de tout genre, intérieur, extérieur, toiture, portes, fenêtres, remise, plancher flottant, céramique. Tél.:693-4696.

MAITRE PEINTRE PLATRIER, peinture, plafond texturé, pose et réparation de gypse, tirage de joints, stucco. Tél.:693-0696, 592-4061.

MENUISIER-EBENISTE, 30 ans d'expérience. Travaux construction et finition intérieure. Meubles. Tél.:698-1441.

601 Construction / Rénovation

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

RENOVATIONS intérieures et extérieures, portes, fenêtres, céramique. Expérience. Tél.:549-3559.

RENOVATIONS MD inc.
Rénovations résidentielles et commerciales.
Estimations gratuites. Toitures, revêtement intérieur-extérieur, plâtrage, peinture, céramique, plafond suspendu, portes et fenêtres, infiltration d'eau sous-sol. Membre de l'APCHQ - RBO: 2969-434-18. Tél.:418) 549-0323.

603 Massage

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:5

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minutier (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.: 698-4399.

A LIQUIDER
Plusieurs bases de lit, unités murales et tables de salon. Tél.: 549-4936.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

LAVEUSE, sècheuse, poêles, réfrigérateur, congélateurs gros et petits. Petit poêle (24"), sècheuse. Tél.: 545-9361, 541-6857.

12 CHIOTS Husky, vermifugés diversifiés de fourrure et de yeux. Bon prix. Tél.: 672-2604.

A VOIR superbes chatons Persans Exotique, à poils longs ou courts, enregistrés, vaccinés. Aussi service d'accouplement. Tél.: 662-0390.

COLLECTION FRISON: fabrication d'articles équestres: couverture de nylon, de coton, d'hiver, licou, attelage, tapis de selle, pad de transport, etc. Tél.: 699-4809. www3.sympatico.ca/frison

TRANSPORT d'animaux: vœux, chèvres, moutons tous les lundis pour l'encan de St-Yacinthe. Tél.: 348-6783, paget: 669-2301 (laisser votre no. de tél.).

MOBILIER de salon de marque Kroehler, 1924, refait à neuf, 5 morceaux. Tél.: 696-2001 jour, 542-9803 soir.

BOIS de chauffage, (68 cordes), 16" non fendu, 30\$/corde. Tél.: 668-3656.

BOIS vert fendu: 55\$/corde; rond: 48\$/corde. Tél.: 673-7783 heures de bureau.

BOULEAU A VENDRE en 16", venez le chercher au 112 rue de la Pinède, Laternière ou pour livraison. Tél.: 545-7094.

BOULEAU sec, semi-sec, vert, à vendre, livré partout Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.: 239-0040.

MERISIER, bouleau, semi-sec, 60\$/corde livré. Epillette rouge 65\$/corde livré. Tél.: 549-4518.

TREMBLE vert 35\$/corde, fendu 45\$/corde, possibilité de livraison avec frais. Tél.: 541-3306.

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagarnie, Galeries la Baie et maintenant Place Roy. Tél.: 548-1767, 697-1058, 690-3760.

ASPIRATEURS
USAGES, traîneaux à partir de 99\$. Aspirateurs centraux, usagés, complets, à partir de 299\$. Réparations de toutes marques. Aspiro Plus, 3691 boul. Harvey, face Mc Donald, Jonquière. Tél.: 542-9451, 1-800-463-9814.

ATTENTION
BIJOUX en or 10 karats neufs, chaînes et bracelets pour hommes et femmes. Quantité limitée à super aubaine. Particuliers. Tél.: 549-8280, cell.: 592-8234.

CELLULAIRE Motorola avec étui, chargeur maison et auto, valeur 125\$, laissé 50\$. Tél.: 668-7317.

EQUIPEMENT DE TRANSPORT
1 Deck de Van Aluco (aluminium) 68" haut, 76" large.
1 Coffre pour remorque (aluminium) 24" haut X 30" profond, 60" largeur.
5 toiles noires avec bavette et oeillet 25'X26'.
1 ensemble de triangle de sécurité.
2 fils de raccordement de remorque.
1 support aluminium pour deck de camion 15'X31".
2 flash de largeur excessive.
1 poignée de cabine 24" aluminium.
1 lot de tye-down élastique de caoutchouc.
4 courroies neuves.
4 conditionneurs à diesel.
75 coins à gypse.
6 chaînes 3/8 de 24' gradées.
7 chaînes 3/8 de 20' gradées.
11 banders.
549-1646, 693-2836 paget

FERMETURE de maison: Appareils électroménagers, meubles, souffleur, tondeuse, etc. Tél.: 548-0931.

POÊLE À L'HUILE

• Sécuritaire
• Efficace
• Fiable
• Facilité d'entretien

Centre de service PROPANE GRAVEL
125, ROUTE 172, St-Ambroise, 672-4290

FONDS de rouleaux de papier journal, 1,30 \$ l'unité plus taxes. Tél.: 545-4474.

FRIPERIE ouverte, 178 Principale, St-Nazaire, mercredi au samedi. Spécial de décembre: tous les manteaux, vestes d'hiver, habits de neige à 5\$. Aucune taxe en magasin. Tél.: 480-2338.

MAGNIQUE tapis d'ours monté avec crâne et griffes. Tél.: 695-2280.

MEUBLE audio-vidéo pour TV, noir, 72"x64", rangement, 400\$ négociable. Tél.: 672-6602.

PORTES de garde-robe, pliantes, en miroir, 24" à 48". Plusieurs fournaises à eau chaude fonctionnant à l'huile complètes incluant réservoirs. Bureau travail 60" en L, classeurs noirs, Lave-vaisselle blanc. Garde droit pour escalier, 36"X11,5 de longueur. Tél.: 549-9343.

TABLE de jeu «Missisipi», surface bois franc. Tél.: 544-5458.

VENTE d'huile à chauffage (mazout), résidentiel et commercial. Tél.: 343-3363, 1-800-463-9908.

VIELLERIES: Yogi Boubou Peluche 1980, 78 tours, ancien cabinet pour radio, ancien cash hôtel Plaza d'Alma, chasuble, radio, table tournante, lampe de radio. Aussi jouets Tonka, 33 tours Céline Dion, photos des expos, rondelles, livre sur Maurice Richard, Display lutteur Golberg. Tél.: 542-8675, pagette: 545-1098, Claude.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT complet pour électrolyse, ordinateur Apilus Junior, lit d'épilation, chaise à dossier sur roulettes, loupe à néon, stérilisateur à billes, état neuf. Très peu utilisé. Tél.: 662-5124.

EQUIPEMENT de restaurant: 70 chaises bistros, 8 Tables carrés et rectangulaires. Nappes et pointes. Menus. Tél.: (418) 679-0158.

LIQUIDATION: tables, chaises, bancs, hottes, trancheurs, congélateurs, réfrigérateurs. Tél.: 698-2174, 591-3371.

NUMÉROLOGIE 22 nombres pour mieux connaître vos possibilités. Tél.: 345-3109 Hélène.

TAROT, aura, clairvoyance, pendule, cartes LeNormand, tarots zen, égyptien et indien. Conférence sur interprétation des rêves. Réservation. Tél.: 673-7444 Sandra.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.: 547-4600.

BROCANTE D'ÉRY
Achat vente de meubles usagés
Appareils électroménagers, antiquités
2446, St-Dominique, Jonquière 542-0010

FENÊTRES et portes usagées, 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Mesures à vérifier sur place. Tél.: 696-4065 (8 h à 17 h) et samedi matin.

HABIT motoneige en cuir, 2 pièces, grandeur 36. Manteau fourrure chat sauvage, grandeur 36, lynx femme grandeur 6 ans. Tél.: 668-2754.

MANTEAU de vison noir pour dame, état neuf, grandeur 12 ans, cause: décès, 1.200\$. Tél.: 344-1036.

MANTEAUX de fourrure à vendre. Tél.: 547-8404.

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

RÉPARATION
Cueillette à domicile gratuite
les maîtres atisants
TREMBLAY & PINEAULT
Tél.: (418) 549-6354
Fabrication • Entretien • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: C. Tremblay / 545-4474
Linda Cantin / 690-8839

**Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839**

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.: 690-9620, en semaine, de jour.

FAITES réparer ou nettoyer vos moulinets et cannes pour la pêche blanche. Accessoires de Pêche Serge Duchesne. Tél.: 547-4012.

AMPLIFICATEUR de guitare Line 6, peu servi, acheté neuf. Tél.: 345-2547.

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h. à 18 h. 7 jours/semaine. Tél.: 698-6668, cell.: 540-9396 (1740, boulevard du Royaume Ouest).

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2. N64. Tél.: 696-0274.

PLAYSTATION
DEPUIS 12 ans à votre service. Achat, vente, réparation, puces. Ouvert 7 jours. 70 Racine Est Chicoutimi. Tél.: 543-7738.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
Puce PS/1: 30\$, PS/2: 50\$. Nous réparons.
Tél.: 542-2708

PLAYSTATION, 1 manette, carte mémoire, 36 jeux. 275\$. Tél.: 547-4833.

A LOUER maison mobile, Floride (Park Lake), 2.1/2, télévision française, à partir de janvier à mai. Tél.: 480-4959.

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.: 699-5077.

NOUVELLE VENUE
Adorable Sexy Suzie, très gros buste, 25 ans, se déplace seulement, dentelle, talons hauts. 7 jours/7, dès 9 h.
Tél.: 557-0778

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent. «Engageons»
693-5143

SPECIAL DES FÊTES
Service de qualité complet avec massage et films érotiques. Engageons. Tél.: 545-3809.

Hôtes et hôtesse reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.: 812-1256.

Des juifs huent le ministre Eggleton

TORONTO (PC) - Les Palestiniens souffrent tout autant que les Israéliens, a affirmé dimanche le ministre fédéral de la Défense nationale, Art Eggleton, ce qui lui a valu d'être hué copieusement par des membres de la communauté juive de Toronto auxquels il s'adressait.

«Alors que nous avons été témoins de la violence de ces derniers jours en Israël, soyons clairs: le peuple israélien souffre», a tout d'abord déclaré M. Eggleton, faisant allusion aux attentats-suicide survenus dans les villes israéliennes de Jérusalem et Haïfa, la semaine dernière, qui ont coûté la vie à 26 personnes.

«Le peuple palestinien souffre», a-t-il ensuite affirmé, suscitant la colère des centaines de personnes qui prenaient part à une manifestation contre le terrorisme, à l'instigation de l'association de groupes communautaires juifs «Israël Now». Certains protestataires ont chahuté M. Eggleton, d'autres l'ont sifflé, tandis que des drapeaux israéliens étaient agités.

«Le Canada se soucie de la situation des deux peuples, et il continuera de faire ce qu'il peut afin de régler ce conflit», a ajouté le ministre.

M. Eggleton a dit être au courant des inquiétudes soulevées au sein de la communauté juive canadienne par la politique d'Ottawa en ce qui a trait au terrorisme. «Je sais que plusieurs d'entre vous remettent en question la position du gouvernement (canadien) face à certaines résolutions des Nations unies», a déclaré le ministre à la foule, qui a alors fortement réagi.



SOUFFRANCE

Les Israéliens souffrent, les Palestiniens aussi, affirme le ministre Art Eggleton.

(Archives)

«J'entends votre passion», a-t-il ajouté, avant qu'un manifestant ne lui lance: «Où est la vôtre?»

La foule est toutefois devenue plus réceptive aux propos de M. Eggleton lorsqu'il a été question de la contribution du Canada à la lutte antiterrorisme soit le déploiement de quelque 3000 militaires et de la nécessité d'éradiquer le mal du terrorisme dans le monde entier.

«Israël fait face depuis plusieurs années à ces actes malveillants contre l'humanité, a-t-il déclaré. Mais l'esprit du peuple d'Israël est beaucoup plus fort que les forces du mal qui tentent de le détruire.»

La ministre Minna a voté dans le mauvais quartier

TORONTO (PC) - La ministre responsable de la Coopération internationale, Maria Minna, a voté dans un quartier où elle ne vit pas lors d'une élection municipale partielle à Toronto. Ce faisant, elle a enfreint la loi ontarienne.

Mme Minna a voté en donnant comme adresse celle de son bureau de comté, situé dans la circonscription où avait lieu le scrutin, a signalé le Globe and Mail, samedi, dans une dépêche en provenance d'Ottawa.

Cependant, la ministre vit dans une circonscription voisine, et c'est uniquement là qu'elle est autorisée à voter, a expliqué un membre du personnel électoral.

L'ex-députée québécoise de La Prairie, Monique Simard, avait dû quitter son poste après avoir commis une infraction similaire, il y a trois ans. Elle avait écopé d'une amende pour avoir voté illégalement dans une élection municipale à Outremont, en 1995.

Mme Minna a affirmé vendre d'avoir voté à l'élection parce que son bureau de comté en fait une locataire du quartier. «J'ai exercé mon droit légal de voter. Jamais en un million d'années je ne songerais à enfreindre les droits démocratiques», a-t-elle ajouté.

Mais lors d'élections municipales, les Ontariens ne sont légalement autorisés à voter que dans le quartier où ils vivent. L'endroit où ils travaillent ne compte pas, a expliqué une responsable des élections à Toronto.

Toute personne contrevenant à la Loi sur les élections municipales en Ontario peut se voir infliger une amende allant jusqu'à 5000 \$.

Urgent besoin de bénévoles

MONTREAL (PC) - À l'approche des fêtes, plusieurs organismes d'aide ont besoin de bénévoles. C'est le cas de Suicide Action Montréal, qui lance une vaste campagne de recrutement.

L'objectif est de trouver une centaine de bénévoles supplémentaires. Ceux-ci auront droit à une formation d'environ 50 heures.

Suicide Action Montréal reçoit une centaine d'appels de détresse par jour, et beaucoup plus durant la période des fêtes.

Sur les 1500 personnes qui se suicident chaque année au Québec, près de la moitié provient de la grande région de Montréal.

Une femme se cache pour sauver ses enfants

TORONTO (PC) - Une femme juive se terre à Toronto avec ses trois enfants dans l'espoir de se soustraire à une ordonnance de la cour l'enjoignant de renvoyer les enfants à leur père, en Israël.

Ruth Schonblum dit refuser que ses enfants retournent vivre dans la zone de guerre que leur pays d'origine est devenu. Mme Schonblum a fait cette déclaration au cours d'un entretien téléphonique avec la Presse Canadienne, depuis un endroit non divulgué.

Mme Schonblum, âgée de 43 ans, se cache en compagnie de son fils de 14 ans, Eliyahu, et de ses filles de 12 et 11 ans, Bat Sheva et Yiska. Elle est recherchée par la police depuis la semaine dernière, quand son ex-mari, Yosef Cornfeld, a demandé à la Cour supérieure de l'Ontario que les trois enfants lui soient retournés, en vertu de la Convention internationale de La Haye.

Mme Schonblum est née à Toronto et y a vécu jusqu'à l'âge de 18 ans, quand elle a déménagé à Jérusalem et épousé M. Cornfeld, un juif «ultra-orthodoxe, de droite», avec lequel elle a eu huit enfants. Le couple a divorcé en 1996, après une vingtaine d'années de mariage, et Mme Schonblum a abandonné son style de vie orthodoxe.

Les parents avaient convenu de laisser les enfants sous la garde exclusive de la mère jusqu'à ce qu'ils aient 18 ans, mais leur accord les définissait tous deux comme tuteurs conjoints et les obligeait à prendre ensemble toute décision significative relative au statut des enfants, à leur santé, leur éducation et leur bien-être.

McDonough appelle au jeûne

HALIFAX (PC) - La leader du NPD, Alexa McDonough, demande aux Canadiens d'observer un jeûne demain. L'initiative vise à démontrer la solidarité des Canadiens envers les milliers d'Afghans qui souffrent actuellement de malnutrition en raison de la guerre.

Mme McDonough croit aussi qu'un tel jeûne va mettre de la pression sur le gouvernement fédéral pour qu'il incite la communauté internationale à s'occuper rapidement de la crise humanitaire en Afghanistan.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BÉDARD (Mme Marie-Alice Tremblay)

Est décédée paisiblement au Foyer de la Paix de Saint-Félicien, le 9 décembre 2001, à l'âge de 95 ans et 9 mois, dame Marie-Alice Tremblay, épouse de feu M. Rosaire Bédard, demeurant au 1229, boulevard Sacré-Cœur, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au salon funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le lundi 10 décembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mardi 11 décembre 2001 à 14 h à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse ses enfants: feu Germain, Normande (feu Paul-Emile Jacques), Bernard (Michelle Pelletier), J.-Albert (Ginette Sauvageau), feu Serge (Thérèse Gagnon), feu Gilles (Nicole Bergeron), Diane (Michel Paradis), Laval (Lise Ouellet); ses 10 petits-enfants et ses 8 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Isola (feu Adrien Bédard), Alma (feu Henri Bergeron), feu Henri (feu Adeline Alard), feu Georgette (feu Albert Tremblay); feu Emilien Bédard (feu Thérèse Arcand), feu Adrien Bédard (feu Isella Tremblay), feu Robert Bédard (feu Maria Ouellet), feu Léopold Bédard (Rose Tremblay), feu Germaine Bédard (feu

Paul-Émile Lemay), feu Rachel Bédard (feu Stanley Tremblay), feu Lionnel Bédard (feu Fleur-Ange Lavoie), feu André Bédard (feu Cécile Bilodeau). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: maison.marc.leclerc@destination.ca. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



LAPOINTE (M. Bruno)

Entouré de l'amour de sa famille, le 9 décembre 2001, est décédé à l'âge de 54 ans, M. Bruno Lapointe, fils de feu M. Charles Lapointe et de dame Yvette Tremblay, demeurant au 1073 boulevard Saguenay à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 10 décembre 2001 de 19 h à 22 h à la résidence funéraire

Emery Gravel Mouvement Coopératif
2075, boul. Tadoussac
Chicoutimi

A noter que la journée du service le salon ne sera pas ouvert. Les funérailles auront lieu le mardi 11 décembre 2001 à 10 h à l'église de St-Fulgence. Il sera inhumé au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière de St-Fulgence. M. Bruno Lapointe était le père de feu Paul Lapointe. Outre sa mère, Mme Yvette Tremblay, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Agathe Lapointe (Richard Tremblay), Bertrand, Serge (Lili Villeneuve), Diane (Alphonse Nadeau), Martine et Clément. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Le Miens sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

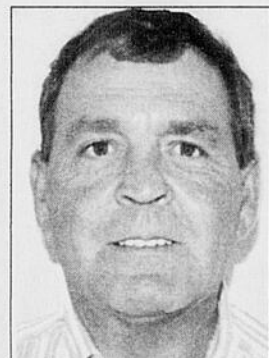


LESSARD (Mme Thérèse Dupont)

Le 6 décembre 2001, est décédée au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 90 ans et 5 mois, Mme Thérèse Dupont, épouse de M. Jean Lessard, demeurant au 2202 de Montfort, Jonquière.

La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay 2555 St-Dominique Jonquière

le lundi 10 décembre 2001 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 10 décembre 2001 à 10 h à l'église Ste-Marie. L'inhumation aura lieu au cimetière Arvida. Outre son époux M. Jean Lessard, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Marie Lessard, Michel Lessard, Gabriel Lessard, Marcel Lessard, Blanche-Hélène Lessard; ses petits-enfants: Julie et Jean-Philippe; ses belles-sœurs: Soeur Clémentine des Filles de la Charité du Sacré-Cœur, Soeur Marie des Filles de la Charité du Sacré-Cœur, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**, (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



MALTAIS (M. Alain)

Le 7 décembre 2001, est décédé à Laterrière, à l'âge de 53 ans et 1 mois, M. Alain Maltais, fils de dame Blanche Lavoie et de feu M. Hilaire Maltais, demeurant au 5948 St-Isidore à Laterrière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Gravel & Fils
825 Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: le lundi 10 décembre 2001 de 19 h à 22 h et mardi à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 11 décembre 2001 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre sa mère, ses enfants: Marie-Hélène Maltais, Sébastien (Valérie Lavoie); ses frères et sœurs: Lisette Maltais (Marcel Simard), Rémi, André, Jacques (Rolande Rouleau), Martin (Louise Boivin). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole du Centre de Prévention du Suicide 02 sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée**, (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



PRIVÉ (M. Gérard)

Le 9 décembre 2001, est décédé à la maison Soli-Can, à Alma, à l'âge de 72 ans et 7 mois, M. Gérard Privé, époux de dame Rose-Aimée Tremblay, demeurant au 1507 Hermel Nord, Alma. La famille reçoit les condoléances le lundi 10 décembre 2001 de 19 h à 22 h, le mardi 11 décembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 12 décembre 2001 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mercredi 12 décembre 2001 à 11 h à l'église Ste-Marie d'Isle-Maligne et l'inhumation se fera au cimetière St-Sacrement. Outre son épouse, M. Privé laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Yvon Cantin), Danielle (Jacques Girard), Gérald, Mario (Marjolaine Munger), Serge (Nancy Hudon), Denis, Michel (Nathalie Laberge), Annie (Martin Brisson), Caroline (Roberto Fortin) et Valérie; ses petits-enfants: Julie, Josée, Nadia, Vicky, Samuel, Marjorie,

Jessica, Mathieu, Anthony, Carol-Ann, Catherine, Karell, Yanick, Lydia, Gabriel, Nicolas et Danaël; ses arrière-petits-enfants: Keven, Bianca, Cynthia et William; ses frères et sœurs: Lucien Privé (Thérèse Chamberland), Julia (feu Rosaire Larouche), Marthe (feu Léopold Bouchard), Patrice (Angélis Girard); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tremblay, ses cousins, cousines, neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Il était le frère de feu Joseph (Maurice Simard), feu Aimé (Gervaise Gagné), feu Éléonard (Castule Tremblay), feu Jeannette (feu Jos Bouchard), feu Mérie (feu Simone Dorval) et feu Philippe Deschênes (Florida Gaudreault). Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**, Pour information: 418-668-8409, fax: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca. Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



TREMBLAY (M. Bertrand)

Le 8 décembre 2001, est décédé à Alma, à l'âge de 76 ans et 3 mois, M. Bertrand Tremblay, époux de dame Thérèse Savard, demeurant au 360 Sacré-Cœur Ouest, Alma. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Complexe funéraire

Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen Nord
Alma

à compter du mardi 11 décembre 2001 à 10 h. Le service religieux aura lieu le même jour, le mardi 11 décembre 2001 à 15 h à l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au columbarium Bérubé et fils d'Alma. Outre son épouse dame Thérèse Savard, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Louis, Giséle (Raymond Lapointe), Pauline, feu Christian, Jeannine (André Gagnon), Lucienne (Lionel Duchesne), Michel, Daniel; ses petits-enfants: Pascal, Dominic, Cynthia, Maxime, Alexandra; ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Tremblay et Savard, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation Soli-Can. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils**. Pour information: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



VILLENEUVE (M. Daniel)

Le 9 décembre 2001, est décédé à Alma, à l'âge de 60 ans et 5 mois, M. Daniel Villeneuve, demeurant au 2532, chemin numéro 25, Lac Rose, l'Ascension, autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le lundi 10 décembre 2001 et à compter de midi le mardi 11 décembre 2001 à la Résidence Funéraire Lac St-Jean 611 chemin du Pont Taché Nord Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 11 décembre 2001 à 14 h à l'église St-Pierre et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. M. Villeneuve laisse dans le deuil ses enfants: Hélène (Ivanhoe Larouche), Diane (Martin Larouche) et Marie-Chantal (Luc Duval); ses petits-enfants: Mathieu, Keven et Alex; ses frères et sœurs: Georgette Villeneuve (feu Eugène Girard), Desneiges (Jean-Jules Côté), Florence (Gabriel Paradis), Jérôme (Gérardine Deschênes), Rosaire (Julie Gilbert) et Lucien (Ginette Boivin); son ex-conjointe dame Céline Mathieu; ses ex-beaux-frères et ex-belles-sœurs de la famille Mathieu, ses cousins, cousines, neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de la Fibrose Kystique. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour information: 418-668-8409, fax: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca. Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN
du Saguenay - Lac-Saint-Jean
310776

La Maison Emery Gravel
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI

Une relation de confiance avec sa population depuis 1894

La Coopérative Funéraire de Chicoutimi est aujourd'hui la seule entreprise funéraire de Chicoutimi qui appartient à sa population.

Pour rendez-vous **543-6962**

par François Lemeny

Le retour de Hackett réjouit Therrien

Le luxe d'un gardien «frais» à chaque match

par François Lemeny

MONTREAL (PC) - Jeff Hackett sera en uniforme lundi soir lorsque le Canadien accueillera le Wild du Minnesota au Centre Molson. José Théodore défendra le filet du Tricolore mais la seule présence de Hackett sur le banc se veut une excellente nouvelle pour l'entraîneur Michel Therrien. Le gardien âgé de 33 ans a raté les sept dernières semaines en raison d'une luxation de l'épaule gauche subie le 20 octobre dernier contre Buffalo.

«Je suis très heureux de son retour, a commenté Therrien au lendemain du match nul de 3-3 que le Canadien a livré aux Coyotes de Phoenix.

«Nous allons employer le même système qu'en début de saison. Au cours des prochaines semaines, l'équipe va devoir disputer trois matchs en quatre soirs ou quatre matchs en six soirs. Le retour de Hackett va nous donner le luxe d'envoyer un gardien frais à chaque match. C'est ce qui a fait la différence en début de saison», a rappelé l'entraîneur.

La cohabitation

Therrien soutient que les deux gardiens vont cohabiter sans problème, comme ils l'ont fait en octobre. «Ils comprennent la situation. C'est le système que nous avons mis en place en octobre. Les deux gardiens avaient accepté ce mode de fonctionnement. Ils ont à cœur les succès de l'équipe.»

Therrien a refusé de dévoiler son plan pour la semaine qui vient. Après le Wild, le Canadien va disputer ses trois prochaines rencontres à l'étranger: Atlanta mercredi, Philadelphie jeudi, et Toronto samedi.

Hackett pourrait bien affronter les Thrashers. Il présente en effet un dossier de 3-0-1 et une moyenne de 1,47 but contre la formation de l'état de la Géorgie. En revanche, il n'a jamais eu beaucoup de succès contre Philadelphie (5-8-4).

Hackett se dit prêt à renouer avec la compétition après un bon entraînement à l'aréna de l'Université McGill.

«Je me sens à l'aise, a-t-il dit. Je me suis préparé du mieux que j'ai pu. Je sais que mes premiers départs seront difficiles mais je suis prêt à me battre. J'ai vraiment hâte à mon premier match.»

Au filet...

Brian Savage ne ferme pas la porte à de nouvelles négociations même s'il a déjà refusé une offre de neuf millions \$ US sur trois ans. Mais la perspective de devenir joueur autonome sans compensation le 1er juillet prochain l'incite à ne rien précipiter.

«C'est une occasion qui se présente seulement une fois dans une carrière», rappelle-t-il.

Savage souhaite cependant poursuivre sa carrière à Montréal. «J'aimerais qu'il se produise quelque chose mais c'est finalement le marché qui va décider», fait-il valoir...

Michel Therrien ne peut exiger d'un joueur qu'il marque des buts. Il peut cependant lui offrir quelques conseils. C'est ce qu'il a fait avec Oleg Petrov.

«Je lui ai montré sur vidéo d'où il a marqué ses buts. C'était toujours près du filet. Mais dernièrement, il lance de trop loin, ce qui explique sa baisse de production. Il a compris et samedi, il a failli marquer. Il aura fallu un arrêt spectaculaire pour le priver d'un but.»

Marian Gaborik n'a que 19 ans et il est le meilleur marqueur du Wild. Le Slovaque a déjà inscrit 13 buts, soit cinq de moins qu'à son année recrue.

«Il va être bon, dit Jacques Lemaire. Il a du talent et il est en train de le démontrer.»



MISE EN ÉCHEC

Brian Savage a perdu son casque en s'écroulant après avoir été durement mis en échec par Paul Mara, des Coyotes de Phoenix. Savage, qui affirme vouloir poursuivre sa carrière à Montréal, deviendra joueur autonome sans compensation le 1er juillet.

(Photo PC)

Le capitaine du mois selon Jacques Lemaire

«Je suis persuadé que ça motive les joueurs»

par François Lemeny

MONTREAL (PC) - Jacques Lemaire n'est jamais à court d'idées lorsqu'il s'agit de hockey. La dernière trouvaille de l'entraîneur du Wild du Minnesota est la création d'un système d'alternance pour le titre de capitaine.

«Je suis convaincu que ça motive les joueurs. Ils en sont très fiers, a-t-il fait valoir à la veille du match que le Wild va disputer au Canadien lundi soir au Centre Molson.

«J'aurais moi-même aimé porter le 'C' de capitaine quand je jouais.»

L'heureux élu du mois d'octobre a été le vétéran Jim Dowd. Le jeune défenseur Filip Kuba lui a succédé en novembre. Et maintenant, le 'C' est porté par Brad Brown, l'ancien premier choix du Canadien (1994) qui est en train de relancer sa carrière au Minnesota.

«Ça met de la vie dans l'équipe, explique Lemaire. Les joueurs se demandent qui va mériter le titre de capitaine. Ils comparent aussi le dossier de

l'équipe. Je pense que le joueur choisi ressent une certaine pression. Il veut que l'équipe ait du succès alors qu'il est capitaine.»

Lemaire se dit particulièrement heureux pour Brown, un défenseur au talent assez limité.

«Brown est un bel exemple de persévérance pour les jeunes, dit-il. Durant le camp, il avait du mal à assimiler le système. J'ai même dû l'envoyer dans les estrades durant les six premiers matchs. Mais il n'a jamais abandonné. Il a travaillé très fort durant les entraînements afin de s'améliorer. Finalement, il a mérité une place dans la formation et son temps de glace a augmenté progressivement. Lors du dernier match, il a été notre meilleur défenseur. Je suis vraiment fier de lui. J'étais très content quand j'ai nommé capitaine.»

Plus d'attaque

Le Wild et le Canadien ont le même nombre de points (29). Lemaire dit avoir assoupli son système défensif.

«Je suis satisfait de notre rendement, dit-il. S'il y a un côté négatif, c'est qu'il nous arrive de manger des dégelées. Mais ça, ça arrive à tous les clubs, même les meilleurs.

«On marque plus de buts que l'an dernier, poursuit-il. Sur tout en avantage numérique. C'est le jour et la nuit par rapport à l'an dernier. Andrew Brunette, Marian Gaborik, Filip Kuba et Sergei Zholtok font marcher notre jeu de puissance.

«Je laisse plus de liberté aux attaquants, admet-il. Au début de la saison, on a gagné en marquant davantage. Je n'ai rien voulu changer. En autant qu'on marque un but de plus que l'adversaire. J'aime bien gagner 6-4 mais je préfère encore mieux 5-0», lance-t-il en riant.

Parlant de rire, Lemaire dit apprécier la présence de son fidèle complice et ami Mario Tremblay.

«Il est toujours de bonne humeur. Il travaille aussi très fort. Mario amène de la vie dans l'équipe. J'adore travailler avec lui.»

MONTREAL (PC) - Le Canadien va conclure contre le Wild du Minnesota une série de cinq matchs à domicile. Jusqu'ici, ce séjour n'a pas donné les résultats souhaités: trois défaites et un match nul.

Après les rencontres du week-end, le Tricolore se retrouve au 10e rang de l'Association de l'est. Dans les circonstances, une victoire face au Wild semble impérative puisque le Canadien va disputer 12 de ses 14 prochains matchs à l'étranger.

«Il nous faut retrouver le chemin de la victoire, fait valoir Michel Therrien. On joue assez bien mais les résultats ne viennent pas.

«Je sais qu'une victoire enlèverait beaucoup de pression à tout le monde.»

Lors de l'entraînement de dimanche à l'aréna de l'Université McGill, Therrien a cherché à détendre l'atmosphère. Il a ainsi proposé un «exercice» où deux attaquants se retrouvent en échappée, recréant le scénario de la veille contre les Coyotes de Phoenix. On sait que Richard Zednik et Yanic Perreault se sont échappés seuls en prolongation sans avoir obtenu de tir au but.

«On sent que les joueurs sont tendus. Certains sont comme des cordes de guitare», a noté l'entraîneur.

L'asphyxie

La saison dernière, le Wild a soutiré un match nul de 2-2 au Centre Molson. Therrien s'attend à un match tout aussi difficile.

«Le Wild ferme le jeu. C'est le système de Jacques Lemaire, a-t-il rappelé. Il faudra aussi se méfier de leur jeu de puissance. C'est un des meilleurs de la ligue.»

Brian Savage s'attend lui aussi à un match où l'attaque du Canadien, déjà pas très forte, risque l'asphyxie.

«C'est un club tellement ennuyant, a-t-il dit. Mais c'est un club qui est bien dirigé et qui possède un très bon jeu de puissance.»

Andrew Brunette mène la Ligue nationale avec une récolte de 18 points dont sept buts en avantage numérique.

«Je le connais bien, dit Savage.

«On vient du même coin (Sudbury) et c'est un bon ami. Nous jouons ensemble l'été. Il n'est peut-être pas le meilleur patineur mais il possède des mains de marqueur. C'est pourquoi il est si productif en attaque à cinq.»

Savage aurait lui-même intérêt à être productif. L'ailier gauche a été tenu en échec à ses six derniers matchs.

«J'ai hâte de le voir débloquer», admet Therrien.

Plongeon

Despatie donne un méchant spectacle

par Richard Milo

MONTREAL (PC) - Tout un spectacle. Et ça ne coûtait que cinq dollars, un rapport qualité-prix exceptionnel.

Alexandre Despatie a reçu sept notes de 10 dimanche pour l'emporter à la tour contre le Cubain Jose Antonio Guerras lors de la dernière compétition du Championnat international Camo Invitation 2001.

Despatie, de Camo, a totalisé 723 points pour devancer Guerras par plus de 50 points (672,30) en dépassant la marque de 700 points pour la première fois de sa carrière.

«Guerras est l'un de mes bons amis. C'était agréable qu'il soit là et je ne me battais pas contre lui. Mais j'avoue que quand j'ai vu qu'il avait reçu des 10, ça m'a donné un petit coup de pied!

«J'avais toujours eu comme objectif de dépasser les 700 points. Je suis content. Je ne trouve pas les mots...»

Despatie n'a pas bien exécuté son plongeon avec lequel il devait briser la glace, un trois et demi retourné groupé, mais il a ensuite réalisé un superbe enchaînement de plongeurs avec des coefficients élevés pour remporter sa troisième médaille d'or.

Il l'avait emporté au un mètre hommes samedi et au trois mètres garçons, vendredi.

Christopher Kalec, de Camo, un autre Olympien, a pris la troisième place avec 605,05 points.

Il s'agissait de la cinquième présentation du Championnat international. La compétition regroupait 170 athlètes provenant de six pays, un de plus que l'an dernier. Et l'an prochain, il devrait y avoir au moins un pays de plus.

Selon le directeur de la compétition, Aaron Dziver, l'Allemagne a promis d'être présente et l'Italie a montré de l'intérêt.

«Nous voulons continuer d'accroître la qualité de la compétition et du spectacle», a indiqué Dziver, en rappelant qu'il s'agit déjà d'une compétition relevée puisque seuls les 12 finalistes nationaux canadiens ont été invités. Ils se sont mesurés à des plongeurs des Etats-Unis, du Mexique, de Cuba, d'Angleterre et de la Finlande.

De l'or pour Dupuis

Incapable de plonger samedi en raison d'une blessure à un poignet, Emmanuelle B. Dupuis, de Camo, est revenue avec force en récoltant une médaille d'or à la tour chez les femmes et une médaille d'argent au trois mètres chez les filles de 16 à 18 ans.

Dupuis, qui n'a que 15 ans, pouvait livrer bataille avec les «grandes» parce qu'elle s'était classée parmi les 12 premières aux championnats canadiens seniors.

Elle a totalisé 449,10 points pour toucher l'or à la tour.

Deux heures plus tard, elle a pris la deuxième place au trois mètres chez les filles de 16 à 18 ans en récoltant 407,20 points pour

terminer à moins de deux points de Rebecca Gallantree, d'Angleterre (408,85).

«J'ai mal commencé et je ne pensais pas que j'avais une chance de me retrouver sur le podium», a-t-elle confié après avoir obtenu sa deuxième médaille de la journée.

Dupuis était malheureuse samedi d'être incapable de plonger de la tour chez les filles de 16 à 18 ans.

«J'avais mal à un poignet et je suis allée à la clinique, a-t-elle expliqué. Je voulais plonger. Ce fut finalement une bonne chose. J'étais un peu fatiguée. Tout s'est bien déroulé. J'aurai goûté aux trois couleurs en fin de semaine.»

Vendredi, Dupuis avait remporté la médaille de bronze du tremplin d'un mètre chez les filles de 16 à 18 ans.

Au tremplin de trois mètres chez les filles de 14 et 15 ans, Maude Raymond, de Camo, a totalisé 361,45 points pour devancer Abril Lopez Carillo et Karina Osorio Gayton, deux athlètes du Mexique.

Chez les garçons de 14 et 15 ans au tremplin d'un mètre, Martin D'Amour, de Camo, a pris la deuxième place derrière l'Anglais James Matthews.

Chez les filles de 13 ans et moins, Catherine Vaillancourt, de Camo, a terminé deuxième au tremplin de trois mètres derrière l'Américaine Emily Bouck.

Chez les garçons de 16 à 18 ans au tremplin d'un mètre, Julio Abate, de Camo, a pris la deuxième place, avec un total de 436,50 points.

Sur courte piste

De l'or au relais pour le Canada

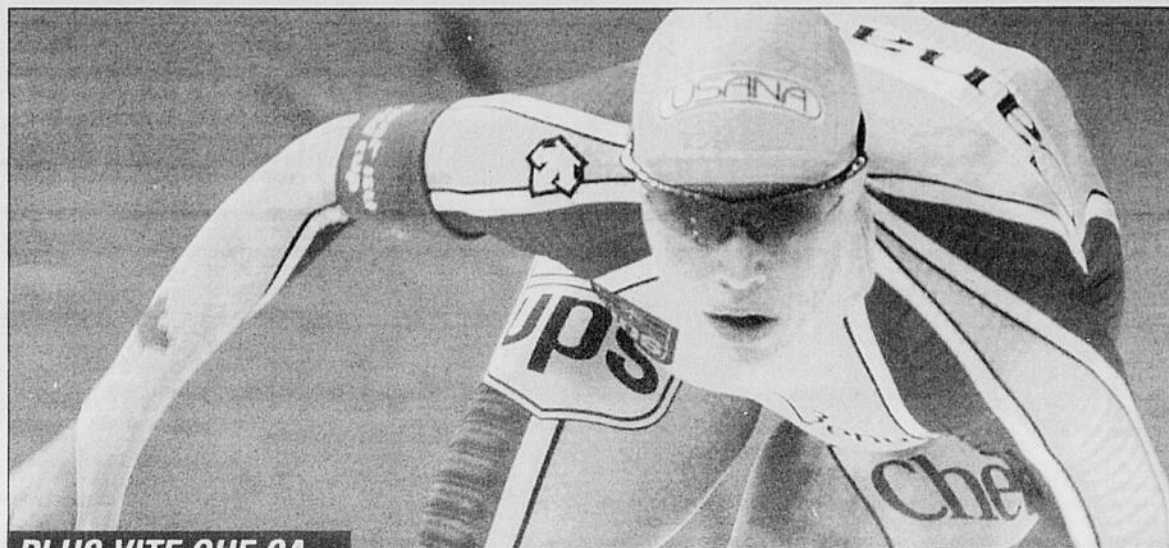
SOFIA (PC) - Le Canada a remporté la médaille d'or du relais masculin et a ajouté une médaille d'argent au relais féminin, dimanche, pour terminer en beauté la quatrième étape du circuit de la Coupe du monde de patinage de vitesse sur courte piste.

Au relais 5000 m masculin, l'équipe canadienne, composée des Québécois Mathieu Turcotte, Eric Bédard, Jonathan Guilmette et François-Louis Tremblay, a facilement gagné en 7:09,980 minutes.

L'Italie a terminé deuxième en 7:12,352 et la Chine troisième en 7:15,146. La Corée du Sud a été disqualifiée.

Au relais 3000 m féminin, la Chine a été la gagnante en 4:18,874. Les Canadiennes Isabelle Charest, Amélie Goulet-Nadon, Tania Vicent et Alanna Kraus ont pris la deuxième rang en 4:21,006, devant la Corée du Sud (4:25,529).

Dans les courses individuelles, Dong-Sung Kim, de la Corée du



PLUS VITE QUE ÇA...

Catriona LeMay Doan n'a pas fait les choses à moitié, hier, lors d'une compétition de patinage de vitesse sur longue piste à Calgary. La patineuse de Saskatoon a patiné plus vite que son ombre et battu le record qu'elle détenait sur 500 mètres. Plus vite que ça...

(Photo PC)

Patinage de vitesse sur longue piste

LeMay Doan fracasse le record sur 500 mètres

CALGARY (PC) - Catriona LeMay Doan, de Saskatoon, a établi un record du monde du 500 mètres, dimanche, lors d'une compétition de patinage de vitesse sur longue piste tenue sur l'ovale olympique de Calgary.

LeMay Doan a inscrit un chrono de 37,22 pour battre par sept centièmes de seconde le record qu'elle avait édité la saison dernière.

Samedi, LeMay Doan avait réalisé un temps de 37,29, ce qui égalait son record précédent. Elle demeure d'ailleurs invaincue au 500 m après deux étapes de la coupe du monde, cette saison. De plus, elle a remporté 14 des 15 dernières épreuves du 500 m à la coupe du monde.

«C'est merveilleux de ramener le record du monde à Calgary», a déclaré LeMay Doan, qui estime avoir profité d'un départ rapide.

«La clé, encore une fois, était mon départ, a-t-elle souligné. De plus, j'ai été capable de rester calme. Lorsque je suis calme, je suis en mesure d'utiliser ma puissance. Mais vers la fin, les émotions m'ont gagnée un peu, ce qui veut dire que je peux encore m'améliorer.

«Je fais ce que j'aime, et j'essaie de voir ce que je peux faire», a-t-elle ajouté.

L'Allemande Sabine Volker a terminé au deuxième rang grâce à un temps de 37,77, tandis que la Russe Svetlana Zhurova a pris le troisième rang, en 37,88.

Chez les hommes

Chez les hommes, Jeremy Wotherspoon, de Red Deer, en Alberta, a décroché le bronze au 500 m, en vertu d'un chrono de 34,93. Mike Ireland, de Winnipeg, a pris le cinquième rang,

avec un temps de 35,090. Patrick Bouchard, de Cap-Rouge, s'est retrouvé au 10^e échelon.

Wotherspoon a été devancé par le Japonais Toyoki Takeda (34,62) et le Néerlandais Gerard van Velde (34,88).

Les Allemandes ont balayé les honneurs du 1500 m féminin, grâce à Anni Friesinger (1:54,61), Volker (1:55,03) et Claudia Pechstein (1:55,18).

Cindy Klassen, de Winnipeg, a terminé au quatrième rang après avoir complété la course en 1:55,21.

Le Norvégien Adne Sondral a remporté le 1500 m masculin. Les Albertains Dustin Molicki et Steven Elm ont terminé sixième et septième, respectivement, devançant ainsi d'un rang Kevin Marshall, de Coquitlam, en Colombie-Britannique.

En bref

Balayage canadien en planche à neige

WHISTLER, C.-B. (PC) - Les Canadiens ont balayé l'épreuve de demi-lune, dimanche, lors d'une compétition de la Coupe du monde de planche à neige.

Daniel Migneault, de Baie-Comeau, a remporté la compétition devant un autre Québécois, Guillaume Morisset, de Stoneham.

Pour Morisset, il s'agissait d'une deuxième médaille à cette rencontre, après s'être emparé

du bronze, vendredi, en demi-lune également.

Michael Michalchuk, de Pemberton, en Colombie-Britannique, s'est emparé du troisième rang.

Du côté féminin, Dominique Vallée, de Beaconsfield, a terminé au troisième rang, derrière deux Japonaises, Yoko Miyake et Michiyo Hashimoto.

Ronaldo marque son premier but

BRESCIA, Italie (AP) - L'attaquant brésilien de l'Inter

Milan, Ronaldo, a marqué son premier but en championnat d'Italie depuis deux ans dimanche contre Brescia.

Titularisé par son entraîneur Hector Cuper, Ronaldo a ouvert la marque à la 18^e minute d'une frappe du pied droit impeccable.

Le Brésilien a fait son retour à la compétition cette saison après avoir été écarté des terrains deux ans, en raison d'une blessure au genou et d'une longue rééducation. Il a disputé son dernier match plein avec l'Inter en novembre 1999.

Hockey



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.	
Toronto	30	17	8	2	3	85	67	39	10-4-1-0	7-4-1-3	6-4-0-0	G2
Boston	29	15	8	3	3	72	67	36	11-3-0-2	4-5-3-1	6-3-0-1	G1
Ottawa	28	15	10	3	0	93	73	33	8-4-3-0	7-6-0-0	5-4-1-0	G1
Montréal	28	11	11	4	1	68	70	29	8-6-3-0	4-5-1-1	5-3-2-0	N1
Buffalo	31	13	15	2	1	83	80	29	8-7-2-0	5-8-0-1	5-4-1-0	P2
Section Atlantique												
NY Islanders	29	16	8	4	1	84	72	37	7-3-3-1	9-5-1-0	5-3-2-0	P1
NY Rangers	32	17	12	2	1	92	90	37	10-5-0-0	7-7-2-1	4-5-1-0	P3
Philadelphie	27	13	8	5	1	76	58	32	6-4-2-1	7-4-3-0	5-2-2-1	G1
Pittsburgh	29	13	11	3	2	66	71	31	8-4-2-0	5-7-1-2	6-4-0-0	G3
New Jersey	27	12	10	3	2	66	71	29	8-5-1-0	4-5-2-2	4-4-2-0	G2
Section Sud-Est												
Caroline	32	13	12	4	3	77	90	33	8-6-2-2	5-6-2-1	3-5-1-1	G1
Washington	30	12	14	4	0	86	93	28	8-4-1-0	4-10-3-0	5-3-2-0	P1
Tampa Bay	29	11	15	2	1	57	64	25	8-4-2-1	3-11-1-1	4-5-1-0	P1
Florida	28	7	16	2	3	56	83	19	4-9-0-2	3-7-2-1	3-6-0-1	P1
Atlanta	28	6	17	3	2	64	108	17	3-6-3-0	3-11-0-2	3-6-1-0	P1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	30	22	5	2	1	99	71	47	13-3-2-0	9-2-0-1	6-2-2-0	N1
Chicago	32	15	10	7	0	93	91	37	11-2-3-0	4-8-4-0	3-4-3-0	G1
St. Louis	29	14	9	5	1	74	65	34	10-3-1-0	4-6-4-1	5-3-2-0	P1
Nashville	29	10	15	4	0	75	81	24	7-5-2-0	3-10-2-0	4-5-1-0	P1
Columbus	30	7	17	5	1	54	80	20	5-7-3-1	3-9-2-0	2-6-1-1	N5
Section Nord-Ouest												
Edmonton	31	17	9	4	1	83	65	39	9-5-0-0	8-4-4-1	4-4-2-0	N1
Calgary	30	14	8	6	2	78	71	36	9-3-3-2	5-5-3-0	1-6-3-0	P2
Colorado	31	17	12	2	0	75	60	36	9-2-0-0	6-10-2-0	7-2-1-0	G4
Minnesota	29	11	11	5	2	78	86	29	7-5-4-1	4-6-1-1	4-3-2-1	P2
Vancouver	32	12	17	3	0	83	88	27	7-6-2-0	5-11-1-0	3-6-1-0	P1
Section Pacifique												
San Jose	29	14	7	5	3	83	68	36	7-1-2-2	7-6-3-1	5-3-1-1	G2
Dallas	29	12	8	6	3	81	78	33	5-4-4-2	7-4-2-1	6-2-2-0	G1
Phoenix	29	12	9	5	3	70	70	32	9-1-1-2	3-8-4-1	5-3-2-0	N2
Los Angeles	29	9	14	4	2	73	75	24	5-7-2-1	4-7-2-1	4-3-3-0	G1
Anaheim	30	9	17	3	1	67	85	22	5-7-3-0	3-11-0-1	3-6-0-1	G1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Samedi 8 décembre	
New Jersey 3 Washington 1	
Philadelphie 5 Minnesota 1	
Boston 4 Buffalo 2	
Toronto 4 N.Y. Rangers 3	
Colorado 2 Columbus 0	
Ottawa 5 Tampa Bay 2	
Montréal 3 Phoenix 3	
Pittsburgh 6 Atlanta 3	
Caroline 3 Floride 2	
St. Louis 2 Los Angeles 0	
Edmonton 2 Nashville 2	
Anaheim 4 Calgary 0	
San Jose 5 Vancouver 3	
Dimanche 9 décembre	
Los Angeles 5 Chicago 2	
Lundi 10 décembre	
Caroline 3 N.Y. Rangers 19h00	
New Jersey 3 Columbus 19h00	
Minnesota 3 Montréal 19h30	
Philadelphie 3 Atlanta 19h30	
Anaheim au Colorado 21h00	
Detroit 3 Calgary 21h00	
Tampa Bay 3 Vancouver 22h00	
Mardi 11 décembre	
Ottawa 4 N.Y. Islanders 19h00	
Phoenix 3 Toronto 19h30	
Pittsburgh 3 Washington 20h00	
Los Angeles 3 Nashville 20h00	
Edmonton 3 San Jose 22h30	

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est		
Mj	Pts	
1 x-Toronto	30	39
2 x-NY Islanders	29	37
3 x-Caroline	32	33
4 NY Rangers	32	37
5 Boston	29	36
6 Ottawa	28	33
7 Philadelphie	27	32
8 Pittsburgh	29	31
9 New Jersey	27	29
10 Montréal	28	29
11 Buffalo	31	29
12 Washington	30	28
13 Tampa Bay	29	25
14 Florida	28	19
15 Atlanta	28	17

Association de l'Ouest

Mj	Pts
1 x-Detroit	30
2 x-Edmonton	31
3 x-San Jose	29
4 Chicago	32
5 Calgary	30
6 Colorado	31
7 St. Louis	29
8 Dallas	29
9 Phoenix	29
10 Minnesota	29
11 Vancouver	32
12 Nashville	29
13 Los Angeles	29
14 Anaheim	30
15 Columbus	30

x = meneur de section.

MARQUEURS

B	A	P
Iginla, Cal	23	18
Shanahan, Det	17	17
Yashin, NYI	16	17
Lindros, NYR	15	18
Sakic, Col	12	21
Alfredsson, Ott	16	16
Demitra, StL	17	14
Conroy, Cal	11	20
Fleury, NYR	11	20
Sundin, Tor	15	15
Naslund, Vcr	14	16
Fedorov, Det	13	17
Gaborik, Minn	13	17
Brunette, Minn	9	21
Parrish, NYI	17	12
Dzê, Chi	16	13

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Label

Section Ouest						
Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	37	15	19	1	2	124
Montréal	35	14	16	4	1	103
Hull	35	12	15	3	5	117
Rouyn-Noranda	35	10	21	2	2	115

Section Centrale

Shawinigan	34	24	6	3	1	153
Victoriaville	35	19	12	3	1	140
Drummondville	35	12	18	5	0	111
Sherbrooke	36	7	27	2	0	101

Association Frank-Dilio

Section Est						
Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
Baie-Comeau	35	20	11	2	2	157
Rimouski	34	20	11	2	1	137
Chicoutimi	32	20	10	1	1	132
Québec	35	15	13	6	1	108

Section Maritimes

Acadie-Bathurst	36	27	4	4	1	145
Halifax	34	20	10	3	1	128
Cap-Breton	35	13	15	4	3	116
Moncton	33	7	22	1	3	98

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 7 décembre

Acadie-Bathurst 4 Montréal 2	
Rouyn-Noranda 2 Chicoutimi 7	
Val-d'Or 3 Hull 2 (P)	
Halifax 1 Québec 3	
Cap-Breton 2 Drummondville 5	
Baie-Comeau 3 Shawinigan 4	
Moncton 4 Sherbrooke 5	
Rimouski 4 Victoriaville 6	

Samedi 8 décembre

Acadie-Bathurst 5 Hull 2	
Cap-Breton 3 Shawinigan 3	
Rimouski 0 Chicoutimi 3	
Baie-Comeau 3 Victoriaville 5	

Dimanche 9 décembre

Moncton 0 Québec 2	
Val-d'Or 1 Sherbrooke 6	

Lundi 10 décembre

Aucun match.	
--------------	--

Mardi 11 décembre

Drummondville à Rouyn-Noranda, 19h00.	
Rimouski à Shawinigan, 19h00.	
Victoriaville à Cap-Breton, 19h30.	

MARQUEURS

Mj	B	P	Pts
Linglet, Charles BaC	35	35	38
Pominville, Jason Sha	32	34	38
Bouchard, Pierre-Marc Chi	32	29	41
Lehoux, Yanick BaC	30	32	36
Bellemare, Jonathan Sha	33	20	48
Lombardi, Matthew Vic	33	25	42
Mallette, Carl Vic34	22	44	66
Lacasse, Philippe Hul	32	27	35
Brunelle, Mathieu Vic	35	23	34
Groulx, Danny Vic	31	16	40
Sprukts, Janis Bat	36	23	28
Ouellet, Michel Rim	29	22	29
Fillion, Olivier Bat	36	17	34
Parenteau, P-Alexandre Chi	29	22	28
Proulx, Olivier dru	34	20	30

SEMI-PRO

Section Est						
Mj	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
St-G.-de-Beauce	25	22	3	0	0	145
Thetford Mines	25	18	7	0	0	109
Québec	24	14	6	2	1	111
Pont-Rouge	25	13	11	0	1	93
Windsor	26	10	14	1	1	93
Rivière-du-Loup	24	8	12	1	3	78
Asbestos	24	7	15	2	0	103
Jonquière	24	5	17	0	2	73

Section Ouest

Verdun	26	16	7	1	2	123
Sorel	25	14	7	3	1	125
Jonquière	25	15	10	0	1	111
Laval	25	14	9	1	1	117

Football

LIGUE NATIONALE

Association américaine

Section Est				
G	P	N	Mo.	PP
Miami	8	3	0	727
N.-Angleterre	8	5	0	615
N.Y. Jets	7	5	0	583
Indianapolis	4	7	0	364
Buffalo	2	10	0	167

Section Centrale

Pittsburgh	10	2	0	833
Baltimore	8	4	0	667
Cleveland	6	6	0	500
Tennessee	5	7	0	417
Cincinnati	4	8	0	333
Jacksonville	4	8	0	333

Section Ouest

Oakland	9	3	0	750
Seattle	6	5	0	545
Denver	6	6	0	500
San Diego	5	8	0	385
Kansas City	3	9	0	250

Association nationale

Section Est				
G	P	N	Mo.	PP
Philadelphie	8	4	0	667
Washington	6	6	0	500
Arizona	5	7	0	417</

Expos et Twins feront encore jaser

par Michel Lajeunesse

BOSTON (PC) - S'il s'agissait d'une année ordinaire, les questions qu'on se poserait au début des assises d'hiver du baseball seraient les suivantes: les Giants vont-ils convaincre Barry Bonds de demeurer à San Francisco? Les Yankees de New York vont-ils finalement s'entendre avec Jason Giambi? Les Red Sox de Boston vont-ils mettre la main sur Moises Alou?

Toutes ces questions qui intéressent les amateurs de baseball vont sans doute être réglées au cours des prochains jours à Boston.

Mais cette année, des interrogations bien plus importantes ont surgi.

Et c'est bien la survie des Expos et des Twins du Minnesota qui alimentera toutes les conversations qui se tiendront en coulisses au

cours de la semaine.

C'est d'ailleurs bien entamé. Les journalistes montréalais, par exemple, ont été assaillis à leur arrivée par les confrères américains qui voulaient savoir ce qui se passait avec les Expos.

Et on en entend de toutes les sortes. Depuis que le commissaire Bud Selig a annoncé la dissolution le 6 novembre de deux équipes, les

rumeurs ont couru... et couru.

On a tout de suite parlé des Twins du Minnesota et des Expos, qu'il fallait éliminer, deux équipes de p'tits marchés et qui n'ont pas de nouveaux stades.

Les choses se sont bousculées par la suite. On a même dit que Jeffrey Loria, propriétaire des Expos, allait se porter acquéreur des Marlins de la Floride après la dissolution de son équipe.

Des confrères du Miami Herald nous ont même confié dimanche que la dernière rumeur veut que Loria ait déjà fait des arrangements pour que les Marlins s'entraînent à Jupiter dès le mois de février au complexe que les Expos partageaient avec les Cards de St. Louis

après, bien sûr, avoir amené avec lui Vladimir Guerrero et Javier Vazquez.

D'autres rumeurs ont voulu que Stephen Bronfman, fils du premier propriétaire des Expos, Charles Bronfman, soit appelé à diriger l'équipe en 2002 pendant qu'elle serait sous la tutelle du baseball majeur.

Et on a appris il y a quelques jours que Paul Beeston, du bureau du commissaire, aurait déclaré en septembre que la dissolution n'allait pas se faire cette année.

Chose certaine, si le baseball veut procéder à la dissolution, il devra le faire rapidement. Les camps d'entraînement s'ouvrent dans deux mois à peine.

Et les négociations

Finalement, c'est peut-être à New York, devant l'arbitre Shyam Dias, que se régleront les problèmes de dissolution au cours des prochains jours.

On continuera à y débattre du grief de l'Association des joueurs, qui s'oppose vigoureusement à la dissolution.

Vendredi, Donald Fehr, directeur de l'association, a même discuté avec les joueurs des Twins et des Expos lors d'une conférence téléphonique. Il leur a dit que l'association allait se battre pour que la dissolution ne voit jamais le jour.

Il leur a dit également de se préparer à un lock-out même si Selig avait annoncé le 6 novembre qu'il n'y en aurait pas.

On peut parler des Bonds, Giambi, Alou et même d'Eric Gagné que les Dodgers n'échangeront pas. Mais c'est surtout de dissolution qu'on discutera à Boston.

Par la suite, on parlera de la convention collective qui est à renouveler, ce qui pourrait mener à un autre grave conflit de travail.

Les Expos survivront-ils une autre année? On devrait le savoir dans quelques jours... peut-être.

Pour accueillir la Coupe du monde de soccer

Le Canada doit d'abord faire mieux sur le terrain

par Neil Davidson

TORONTO (PC) - Le Canada devra s'améliorer sur le terrain s'il veut accueillir la Coupe du monde de football, selon Sepp Blatter, président de la FIFA.

«Ils doivent tout d'abord améliorer la qualité de leur football», a déclaré Blatter, dimanche, lorsqu'on lui a demandé s'il était réaliste de penser que le Canada pourrait un jour être l'hôte du Mondial. Blatter, qui effectuait présentement une brève visite au Canada qui l'amènera à Montréal lundi, a fait ces déclarations à la suite d'une conférence de presse matinale au cours de laquelle le Suisse de 65 ans avait fait part de son soutien enthousiaste envers le soccer canadien.

C'est ainsi qu'il a endossé l'Association canadienne de soccer, son leadership et ses dirigeants. Malgré

son réalisme envers une éventuelle candidature canadienne, il a incité les officiels canadiens à poursuivre leurs efforts dans le but de développer le soccer au pays.

«Il n'y a plus d'équipes faibles, a affirmé Blatter. Si vous voulez vous qualifier (pour la Coupe du monde), vous devez travailler. Et vous devez avoir commencé hier.»

Selon Jim Fleming, président de l'ACS, la venue de la Coupe du monde au Canada demeure un objectif à long terme, mais tout de même réaliste.

La FIFA a déjà accordé le Mondial de 2006 à l'Allemagne, tandis que la compétition de 2010 ira probablement à un pays africain. Par la suite, Blatter compte effectuer une rotation des continents. L'Amérique du Nord a été l'hôte de la Coupe du Monde en 1994 (Etats-Unis),

ainsi qu'en 1986 et 1970 (Mexique).

L'ACS a déjà signifié à la FIFA qu'elle a l'intention de poser sa candidature. Denis Coderre, le secrétaire d'Etat au sport amateur, a signifié son soutien envers cette initiative. Coderre rencontrera d'ailleurs la presse montréalaise en compagnie de Blatter, lundi matin, à Montréal.

Selon une étude de faisabilité, il en coûterait 111,3 millions \$ pour rénover les stades actuels au Canada afin de répondre aux exigences de la FIFA. Ces stades se trouvent à Montréal, Ottawa, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Calgary, Edmonton et Vancouver.

«Nous avons les stades, a déclaré Fleming. Il en faudra peut-être deux de plus.»

À ce sujet, les villes de Halifax et Québec ont été évoquées.



	B	A	Pts	Pén
94. Yanic Perreault	13	9	22	28
49. Brian Savage	10	12	22	16
22. Donald Audette	5	12	17	16
24. Andreas Dackell	8	6	14	2
20. Richard Zednik	6	8	14	22
25. Chad Kilger	4	8	12	15
43. Patrice Brisebois	1	11	12	8
14. Oleg Petrov	7	4	11	2
90. Joé Juneau	1	8	9	4
38. Jan Bulis	4	4	8	4
52. Craig Rivet	2	6	8	26
27. Shaun Van Allen	2	5	7	6
79. Andrei Markov	1	6	7	4
71. Mike Ribeiro	2	3	5	2
56. Stéphane Robidas	1	3	4	4
93. Doug Gilmour	0	4	4	19
37. Patrick Poulin	0	4	4	2
44. Sheldon Souray	2	1	3	48
28. Karl Dykhuis	1	1	2	12
59. Stéphane Quintal	1	1	2	38
39. Reid Simpson	1	1	2	28
51. Francis Bouillon	0	1	1	0
29. Gino Odjick	0	0	0	51
54. Patrick Traverse	0	0	0	4
63. Craig Darby	0	0	0	0
59. Martti Jarventie	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
95. Olivier Michaud	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	BI	Moy.
95. Olivier Michaud	0	0	0	18	0	0	0.00
31. Jeff Hackett	3	0	0	200	6	0	1.80
60. José Théodore	8	8	4	1219	42	1	2.07
30. Mathieu Garon	1	4	0	261	19	0	4.37
Total (3)	12	12	4	1705	70	1	2.46

Note: Bats dans un filet désert entre parenthèses.



	PJ	B	A	PTS
96-P. Marc Bouchard	31	29	41	69
15-P. A. Parenteau	28	22	27	49
12-Eric Bétournay	31	14	30	44
23-Christian Larrivée	31	21	21	42
18-Sylvain Watt	26	6	15	21
22-Stanislaw Hudc	31	5	14	19
79-Bruno Champagne	26	7	11	18
25-Eric Beaudin	30	8	10	18
32-J. François Demers	31	5	10	15
55-Francis Lemieux	30	5	9	14
44-M. André Beaulieu	30	2	6	8
17-Dominic Deblois	26	5	2	8
49-Hugues Verpaest	30	2	6	7
48-Nicolas Marcotte	29	0	7	7
77-Rosario Ruggeri	29	1	4	5
28-Alexandre Blackburn	28	0	4	4
11-Benjamin McLeod	17	0	3	3
34-Eric Tétrault	25	0	2	2
24-Tomas Hentek	24	0	1	1
76-Craig Baxter	9	0	0	0



	PJ	B	A	PTS
19-Romy Elayoubi	28	18	12	30
07-Pierre-Luc Gilbert	28	8	19	27
14-Samuel Villeneuve	28	11	15	26
16-Jean-Sébastien Côté	28	12	13	25
21-Samuel Belzile	28	8	9	17
12-François Potvin	27	6	10	16
45-Patrick Coulombe	27	4	12	16
66-Matthew Lemaire	21	3	12	15
44-Charles Boulianne	28	3	11	14
88-Jérôme Lussier	27	5	7	12
55-Jimmy Bonneau	25	3	6	9
22-Nicolas Blackburn	22	2	7	9
43-Tommy Lebrasseur	27	2	7	9
06-Dominic Larouche	27	2	3	5
77-Simon Duchesne	26	1	2	3
11-Guillaume Chicoine	20	1	1	2
32-Christian Bérubé	28	0	1	1
17-Nicolas Beaudet	8	0	1	1
10-Dave Bouchard	5	0	0	0



	PJ	B	A	PTS
44-Michel St-Jacques	23	12	21	33
22-Marc André Gobeil	22	15	14	29
27-Steeve Vandal	24	8	17	25
30-Sébastien Parent	15	8	8	16
09-Patrick Desbiens	18	6	8	14
92-Martin Duval	9	6	4	10
24-Eric Gravel	23	2	8	10
29-Dominic Desbiens	18	0	10	10
20-Stéphane Ouellet	15	6	3	9
77-Richard Boivin	21	4	5	9
15-Jérôme Boivin	14	2	6	8
16-Patrice Grégoire	15	3	3	6
10-Stéphane Bouchard	8	1	3	4
30-Joël Fillion	23	0	4	4
26-J. Michel Martin	15	0	3	3
25-Chris Cooper	11	0	2	2
19-Marc Simard	16	0	2	2
01-Sylvain Rodrigue	20	0	1	1
14-Yannick Dallaire	23	0	1	1
10-Jonathan Francoeur	10	0	1	1
10-Dave Salesse	15	0	1	1
12-Martin Desbiens	4	0	0	0
55-Denis Tremblay	14	0	0	0
26-Marco Dallaire	12	0	0	0

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Los Angeles 5 Chicago 2

Première période
1. Chicago, Amonte 11 (Calder, Zhamnov) 5:01
2. Los Angeles, Eloranta 2 (Allison) 14:20
3. Los Angeles, Deadmarsh 9 (Lilja) 17:34
Pénalité Aucune.

Deuxième période

4. Los Angeles, Johnson 7 (Modry) 10:32 (an)
5. Los Angeles, Lilja 1 (E. Belanger, Boucher) 18:01 (an)
Pénalités Karpovtsev Chi 0:33, K. Belanger LA (double min.) 6:13, Sullivan Chi 8:57, E. Belanger LA 12:27, Sullivan Chi 13:57, Mironov Chi 16:04.

Troisième période

6. Chicago, Bell 6 (Dazé, Korolev) 9:25
7. Los Angeles, Smolinski 6 (Boucher) 19:27 (td)
Pénalité Dazé Chi 4:41.

Tirs au but

Los Angeles 7 5 6 18
Chicago 9 7 10 26

Gardiens Los Angeles: Storr (G.3-3-2); Chicago: Thibault (P.15-9-6) (12-8), Passmore (à 0:00 de la 3e période) (5-5).
Avantages numériques Los Angeles: 2-5; Chicago: 0-3.

Arbitres

Don Koharski, Dean Warren.
Juges de lignes Andy McElman, Dan Schachte.
Assistance 12,310.

SAMEDI:

Los Angeles 0 St. Louis 2

Première période

Aucun but.
Pénalités Norstrom LA 8:11, K. Belanger LA 14:35.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités Deadmarsh LA 4:32, Norstrom LA 14:21, MacInnis STL 18:11, E. Belanger LA 19:10.

Troisième période

1. St. Louis, MacInnis 6 (Varlamov, Demitra) 2:59
2. St. Louis, Drake 2 (Weight, Young) 16:13
Pénalité Deadmarsh LA 5:57.

Tirs au but
Los Angeles 4 5 8 17
St. Louis 8 9 7 24

Gardiens Los Angeles: Potvin (P.6-13-2); St. Louis: Brathwaite (G.5-5-3).

Avantages numériques Los Angeles: 0-1; St. Louis: 0-6.
Arbitres Don Koharski, Brad Watson.
Juges de lignes Steve Miller, Thor Nelson.
Assistance 18,933.

Edmonton 2 Nashville 2

Première période

1. Edmonton, Grier 4 (Marchant, Moreau) 7:44
Pénalités Marchant Edm 2:34, Ferguson Edm, Hartnell Nash 7:44, Hecht Edm 13:05, Moreau Edm, Hartnell Nash (majoreurs) 14:11, Laraque Edm, Grimson Nash 16:53, Laraque Edm (majoreur), Grimson Nash (majoreur, inconduite) 19:00.

Deuxième période

2. Nashville, Legwand 9 (Fitzgerald, Houlder) 15:07 (dn)
3. Edmonton, Moreau 2 (Marchant, Grier) 17:51
Pénalités Poti Edm 5:07, Classen Nash 9:18, Delmore Nash 13:47.

Troisième période

4. Nashville, Arkhipov 5 (Orszagh) 17:04
Pénalités Hulse Nash 10:36, Brown Edm 14:55.

Prolongation

Aucun but.
Pénalité Marchant Edm 0:29.
Tirs au but
Edmonton 3 10 9 1 23
Nashville 8 6 6 2 22

Gardiens Edmonton: Salo (N.14-10-4); Nashville: Dunham (N.8-9-2).
Avantages numériques Edmonton: 0-3; Nashville: 0-5.

Arbitres Mick McGeough, Dean Warren.
Juges de lignes Jonny Murray, Mark Pare.
Assistance 14,158.

San Jose 5 Vancouver 3

Première période

1. Vancouver, Brashear 5 (Kurtz, Jovanovski) 3:43 (an)
2. Vancouver, D. Sedin 5 (Ruutu, Berehowsky) 5:19
3. San Jose, Dampousse 12 (Sturm, Stuart) 18:11 (an)

Pénalités Marchment SJ (double min.) 0:58, Nolan SJ 6:33, Linden Vcr 9:51, Sturm SJ 16:00, Brashear Vcr 17:20, Linden Vcr 18:46.

Deuxième période

4. Vancouver, Morrison 9 (Cooke) 6:47
5. San Jose, Sturm 9 (Dampousse, Ragnarsson) 15:30
Pénalités Marleau SJ 3:49, Sopel Vcr 8:29, Smith SJ 11:38, Linden Vcr 16:51, Brashear Vcr 19:17.

Troisième période

6. San Jose, Ricci 5 (Sundstrom, Ragnarsson) 1:47
7. San Jose, Selanne 11 (Dampousse, Sturm) 4:08
8. San Jose, Marleau 3 (Graves, Nolan) 10:14
Pénalités Linden Vcr 5:22, Rathje SJ 12:23, Bertuzzi Vcr 12:53.

Tirs au but

San Jose 8 6 10 24
Vancouver 14 11 7 32

Gardiens San Jose: Kiprusoff (G.2-2-1); Vancouver: Skudra (P.1-1-1).
Avantages numériques San Jose: 1-8 Vancouver: 1-7.

Arbitres Dave Jackson, Rob Shick; Juges de lignes: Randy Milton, Mark Wheeler.
Assistance 16,290.

Anaheim 4 Calgary 0

Première période

1. Anaheim, Kariya 11 (Tverdoksky, Friesen) 14:41 (an)

(an)
2. Anaheim, Kjellberg 2 (Krivokrasov, Titov) 15:55
Pénalités Berube Cal 2:57, Sawyer Ana 7:46, Bégin Cal 17:02, Friesen Ana, Boughner Cal 17:16, 17:16.

Deuxième période

3. Anaheim, York 4 (Kariya, Friesen) 14:11 (an)
Pénalités Nichol Cal 12:23, Petrovsky Cal 13:31, Vishnevski Ana 18:01.

Troisième période

4. Anaheim, Titov 3 (Friesen) 15:10
Pénalités Giguère Ana (purgée par Friesen) 3:50, Lambert Ana, Nichol Cal, Gauthier Cal 8:43, Berube Cal (double min.) 15:44, Sawyer Ana (majoreur, inconduite de partie (agression)), Lambert Ana (majoreur, inconduite, inconduite de partie), Regehr Cal (majoreur), Ignla Cal (majoreur, inconduite de partie), McAmmond Cal (inconduite) 18:35, McInnis Ana (majoreur), Salei Ana (majoreur, inconduite de partie (agression)), Vishnevski Ana (majoreur), Boughner Cal (min., majeure, inconduite, inconduite de partie), Bégin Cal (min., majeure, inconduite), Gauthier Cal (min., majeure, inconduite, inconduite de partie), Wilk Cal (majoreur) 18:36, LeClerc Ana, Trka Ana (majoreurs), Lydman Cal, Niedermayer Cal (majoreurs) 18:39, Bylsma Ana, Petrovsky Cal (majoreurs) 18:44, Tverdoksky Ana (majoreur), Giguère Ana (inconduite de partie), Nichol Cal (min., majeure, inconduite de partie) 19:28, Lowry Cal 19:46, Berube Cal (min., majeure, inconduite, inconduite de partie) 19:51, Krivokrasov Ana 20:00.

A raté un tir de pénalité Ignla Cal, à 8:23 de la

Un diagnostic irréversible

Beltrametti restera paraplégique



Silvano Beltrametti

(Photo PA)

Polémique autour de la sécurité

VAL D'ISERE (AP) - L'accident qui a rendu paraplégique le Suisse Silvano Beltrametti samedi lors de la descente de Coupe du monde de Val d'Isère, a relancé une polémique sur la sécurité en ski alpin.

Un mois après la disparition de Régine Cavagnoud, le jeune athlète de 22 ans est venu allonger la liste noire des handicapés des disciplines spectaculaires de la vitesse du ski alpin.

L'Autrichien Hannes Trinkl, champion du monde en titre de descente, soigne actuellement une blessure à l'entraînement, comme l'Allemand Florian Eckert.

«Nous appliquons la réglementation de la Fédération internationale de ski (FIS) en plaçant les filets de sécurité aux endroits demandés. Notre piste est homologuée par la FIS», a indiqué Jean-Claude Fritsch, l'organisateur des épreuves du Critérium de la Première neige à Val d'Isère.

L'évolution du matériel peut expliquer l'augmentation de la prise des risques des descendeurs.

Les progrès réalisés sur les skis en font des rails pour les athlètes qui subissent des contraintes de 80 kilos sur les cuisses, comme l'explique Michel Vion, l'expert technique du ski français. Et la taille «carving» adoptée comme profil des spatules, est rédhibitoire pour la trajectoire à la moindre faute.

Lamine Gueye, le président-coureur de la Fédération sénégalaise de ski, présent à Val d'Isère, a apporté son témoignage.

«Il y a une dizaine d'années, lors d'une descente de Wengen, j'avais réalisé un temps meilleur que ceux du mythique Karl Schranz, ce qui indique bien qu'il y a eu une incroyable avancée du matériel».

VAL D'ISERE (AP) - Thierry Maître, le médecin de l'équipe suisse de ski alpin, a qualifié d'irréversible, dimanche matin, le diagnostic concernant Silvano Beltrametti, victime d'une grave sortie de piste samedi lors de la descente de Coupe du monde de Val d'Isère et déclaré ensuite paraplégique.

Après avoir perdu le contrôle de ses skis, le jeune espoir suisse de 22 ans avait perforé une bâche et un filet de protection, avant de finir sa course hors de la piste.

Conscient, mais incapable de bouger les jambes, Beltrametti qui avait fini quatrième en janvier dernier de la descente des championnats du monde disputés en Autriche, avait été héliporté au Centre hospitalier universitaire de Grenoble.

«L'accueil à Grenoble a été exemplaire. Tout le personnel médical était au complet, des anesthésistes au neuro-chirurgen», a indiqué Thierry Maître.

Le médecin suisse a rendu hommage aux premiers secours, au SMUR de Savoie et à l'ensemble

des personnes qui ont participé aux soins initiaux puis à l'évacuation du jeune descendeur.

«Il n'y a jamais eu de problèmes de hiérarchie, tout le monde était à mon écoute, l'hélicoptère a été rapide et efficace dans des circonstances difficiles, a indiqué Thierry Maître lors d'une communication à la salle de presse de Val d'Isère.

«Les premières radiographies à l'hôpital de Grenoble ont confirmé la gravité des lésions thoraciques au niveau des vertèbres 6 et 7. Le scanner a ensuite livré le diagnostic final, à savoir cette lésion de la moelle épinière qui occasionne une paralysie des membres inférieurs, a précisé le docteur Maître.

«Le choc a été d'une violence inouïe comme le confirment les radios qui montrent une fracture nette et déplacée de la colonne vertébrale», a ajouté le médecin suisse.

«Silvano est un type remarquable. Il a tout de suite eu conscience de la gravité de son cas, mais il est resté d'un calme et d'une lucidité impressionnantes. Cela nous a aidés à rester calmes nous-mêmes. Il disait simplement en allemand 'j'ai mal, j'ai mal', a confié Thierry Maître.

C'est sans doute une pierre, qui était coincée sous le dos du coureur, qui a provoqué la fracture de la colonne thoracique. «L'impact sur cette pierre est sûrement à l'origine de la fracture», a déclaré le médecin.

Le jeune skieur suisse va rester plusieurs jours à l'hôpital de Grenoble en soins intensifs. Il souffre aussi d'un pneumo-thorax. Ses jours n'ont jamais été mis en danger par l'accident.



Thierry Maître

(Photo PA)



VIE

Pendant qu'on discute de l'accident qui a miné l'avenir du skieur suisse Silvano Beltrametti, samedi, l'activité se poursuit sur les pentes. Hier, l'Américain Bode Miller a signé la victoire au slalom géant lors de la descente de Coupe du monde de Val d'Isère.

(Photo PA)

Coupe du monde de ski alpin

Miller, le plus rapide à Val d'Isère

VAL D'ISERE (AP) - L'Américain Bode Miller a remporté, dimanche, le slalom géant de Val d'Isère comptant pour la Coupe du monde masculine de ski alpin, devant le Français Frédéric Covili et l'Autrichien Stephan Eberharter, qui a manqué l'occasion de réaliser le triplé.

Troisième à l'issue de la première manche, l'Américain a signé un temps de deux minutes, 36 secondes et 2 centièmes. Frédéric Covili est passé à côté de la victoire pour deux centièmes de seconde.

Quant à Stephan Eberharter, il a terminé troisième en 2:36.82, alors qu'il avait réalisé le meilleur

chrono de la première manche.

L'Autrichien avait remporté successivement vendredi et samedi le super-G et la descente de la Coupe du monde masculine de ski alpin disputés dans le cadre du Critérium de la Première neige.

Paerson l'emporte à Sestrières

La Suédoise Anja Paerson a remporté, dimanche, le slalom de Sestrières, comptant pour la Coupe du monde de ski alpin, en résistant dans la deuxième manche au retour de la Finlandaise Tanja Poutiainen.

Paerson a terminé première en une minute, 32.54 secondes, avec

presque une demie seconde d'avance sur Poutiainen, qui a réussi une excellente deuxième manche après avoir pris la 11e place de la première.

La Suissesse Sonja Nef, dernière lauréate de la Coupe du monde de géant, a terminé 3e, en 1:33.13.

Les Canadiennes Allison Forsyth, Britt Janyk et Anna Prehal ne sont pas parvenues à se qualifier pour la deuxième manche, tout comme la Croate Janica Kostelic, victorieuse de la dernière Coupe du monde de slalom et du général de la Coupe du monde 2001.

De retour d'une blessure au

genou droit, la skieuse de 19 ans s'est montrée trop prudente dans la première manche.

Kostelica dû se contenter du 37e temps à Sestrières, la station qui accueillera les épreuves de ski alpin des jeux Olympiques 2006 de Turin.

Au classement général de la Coupe du monde, Forsyth occupe le cinquième rang avec un total de 137 points, 32 de moins que la Française Carole Montillet.

L'Autrichienne Michaela Dorfmeister trône au sommet du classement, avec 316 points.

L'Italienne Isolde Kostner détient le deuxième rang, avec 242 points.

Les 49ers s'inclinent 27-14

Les Rams... trois p'tits jeux et puis s'en vont

ST. LOUIS (AP) - Les Rams de St. Louis n'auront pas mis de temps à annoncer la couleur.

Aeneas Williams a intercepté une passe de Jeff Garcia dirigée vers Terrell Owens lors du troisième jeu de la rencontre, dimanche, préparant le terrain pour le premier touché des Rams qui l'ont finalement emporté 27-14 face aux 49ers de San Francisco. «Avec ce revirement très tôt dans le match, je pense que nous avons semé le doute dans leur esprit», a dit Williams. Ca nous a donné un avantage.

En fin de rencontre, l'identité du meneur de la section ouest de l'Association nationale était indiscutable.

Marshall Faulk a inscrit deux touchés, Kurt Warner a décoché deux passes dans la zone des buts et la défense de St. Louis a dominé cette rencontre au sommet de la section Ouest. Le gain des Rams, jumelé à la défaite des Bears contre Green Bay, permet

à St. Louis (10-2) d'afficher la meilleure fiche de l'association.

«Nous sommes évidemment là où nous voulions être», a dit Warner (26-en-42, 294 verges). Nous sommes dans le fauteuil du conducteur.

Faulk a franchi six verges pour un touché au premier quart et son attrapé de trois verges dans la zone des buts a permis aux Rams de retraire au vestiaire avec une avance de 21-7. Faulk a conclu la rencontre avec 88 verges au sol et 19 par la voie des airs.

Les Rams ont maintenant battu les 49ers (9-3) six fois de suite après avoir été victimes d'une séquence de 17 victoires de San Francisco. Les 49ers ont inscrit un premier jeu pour la première fois du match au deuxième quart et leur attaque a été limitée à 220 verges.

«C'était une bataille pour la première place. Ils ont prouvé qu'ils étaient l'équipe de premier plan et que nous sommes l'équipe de deuxième position présentement», a dit l'entraîneur Steve Mariucci. Il va falloir reprendre le terrain perdu.

Garcia a connu un match atroce, seulement 13 de ses 36 tentatives de passe touchant la cible, pour 146 verges et deux interceptions.

«Je n'ai jamais trouvé mon rythme», a admis Garcia. Peu importe ce que nous tentions de faire, ils avaient le meilleur.

Williams a réussi les deux interceptions des siens, la seconde menant au botté de précision de 39 verges de Jeff Wilkins qui plaçait les Rams en avant 27-7.

La défense de St. Louis a aussi neutralisé Garrison Hearst qui n'a pu faire mieux que 39 verges en 11 courses.

En battant les Bears 17-7

Les Packers créent l'égalité

GREEN BAY, Wisconsin (AP) - Les Packers de Green Bay ont démontré aux Bears de Chicago qui était le patron au sein de la section centrale de l'Association nationale avec une victoire de 17-7, mais ils n'ont pas pavoisé pour autant.

«Ca veut juste dire que nous sommes à égalité avec les Bears et que nous les avons battus deux fois de suite», a dit Santana Dotson, ajoutant que ces triomphes ne voudront rien dire si les Packers (9-3) ne poursuivent pas sur leur lancée.

«Si nous perdons le match au Tennessee la semaine prochaine et que Chicago l'emporte, nous serons revenus à notre point de départ avant le match d'aujourd'hui».

Ahman Green et Brett Favre, les deux vedettes de la rencontre de dimanche, n'ont pas jeté d'huile sur le feu outre mesure.

«Nous sommes pas mal bons», a dit Favre, dans un élan de modestie.

Situation similaire avec l'entraîneur Mike Sherman.

«On n'a pas gagné le championnat à ce que je sache», a dit Sherman. On jouait pour le premier rang, mais il va falloir remporter d'autres matchs.

Green a couru pour 125 verges (un touché) et Favre a remporté son 100e match au terme de cette rencontre perdue par Chicago (9-3). Les Bears n'avaient pas cédé plus de 100 verges à un demi en 20 rencontres. Ils subissaient aussi un premier revers à l'étranger depuis une défaite en ouverture de saison contre Baltimore.

Favre (15-en-27, 207 verges) a franchi la marque de 3000 verges pour une 10e saison de suite, rompant l'égalité qui le liait à Dan Marino.

Les Packers s'attendaient à plus de blitzes et de longues passes des Bears qui ont joué du football très conservateur.

Quelques joueurs de l'unité défensive de Chicago ont demandé à l'entraîneur Dick Jauron et au coordinateur à l'attaque John Shoop d'ouvrir le

jeu un peu avant la fin de la première demie.

Le second Rosevelt Colvin, en revanche, croit que les joueurs auraient dû se la boucler.

Jim Miller, qui n'a réussi que 18 passes pour 139 verges, pense aussi que cette attitude n'était pas idéale.

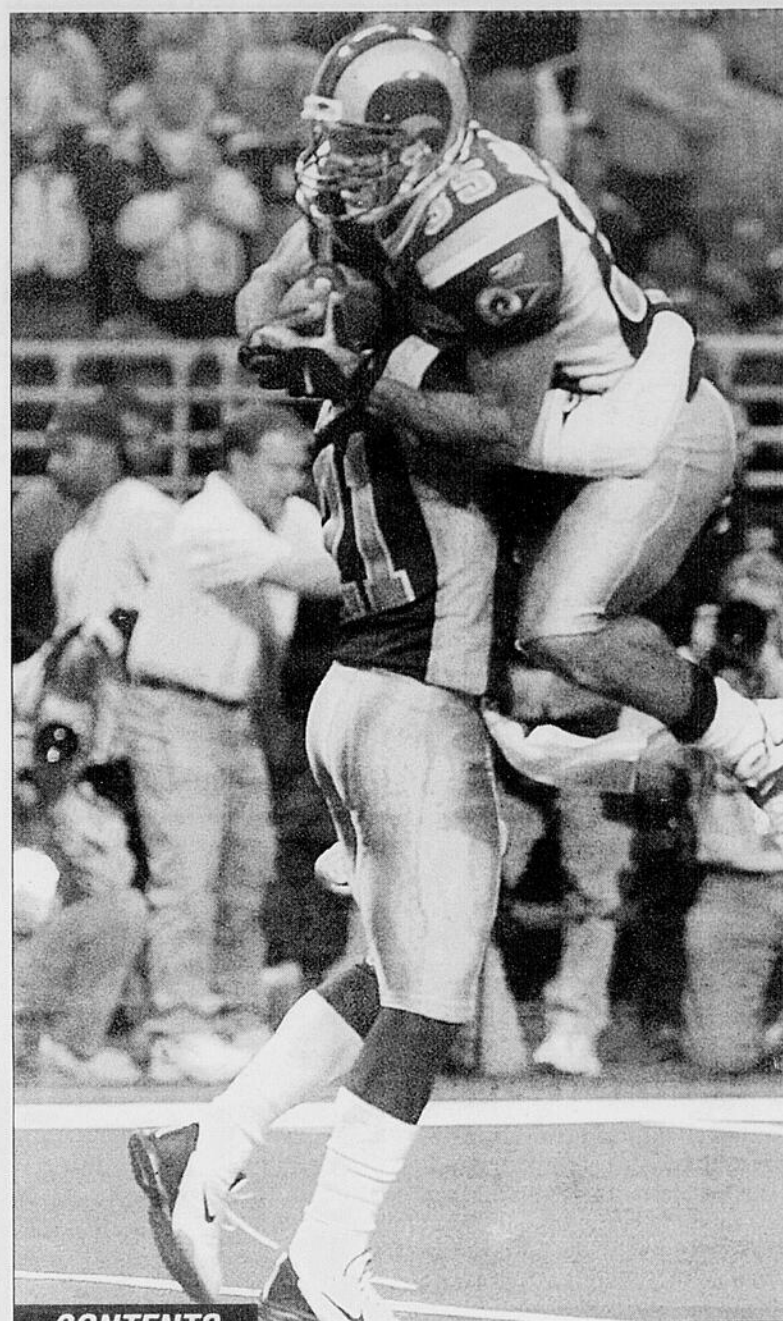
Les Steelers fidèles à leur recette

PITTSBURGH (AP) - La recette est toujours la même pour les Steelers de Pittsburgh: la défense ne cède à peu près rien et l'attaque fait le strict minimum.

Les Steelers ont porté leur fiche à 10-2 pour une première fois depuis 1978, dimanche, l'empor-

tant 18-7 contre les Jets de New York malgré une autre mauvaise performance du botteur Kris Brown et l'absence du porteur de ballon Jerome Bettis.

«On ne veut pas penser que l'on pourrait perdre un autre match cette année», a dit le demi de sûreté des Steelers, Lee Flowers. On



CONTENTS

Ils étaient «contents contents», Aeneas Williams et Dexter McCleon, par suite de la victoire des Rams de St. Louis, hier, face aux 49ers de San Francisco. Un gain qui procurait aux Rams la première place au classement de la section Ouest de la NFL.

(Photo PA)

En bref

Volley-ball

L'école Saint-Laurent de Jonquière était le site de la présentation d'un tournoi de volley-ball scolaire de la catégorie juvénile féminin, hier. Dans la section A, les résultats furent les suivants: Marie-Reine du Clergé (38), Jean-Dolbeau (38), Normandin (32), Jonquière (28), Dominique-Racine (24), et Charles-Gravel (20). Dans la section B, les équipes suivantes ont terminé dans l'ordre: Cité Etudiante (23), Séminaire de Chicoutimi (20), polyvalente Fréchette 2 (20), Lycée du Saguenay (19), polyvalente Fréchette 1 (19) et Polyvalente Arvida (19).

Basket provincial

Les équipes de basket-ball de calibre provincial AAA de la

polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi étaient à l'oeuvre, en fin de semaine. Samedi, dans la catégorie juvénile masculin, Dominique-Racine a remporté une victoire de 75-69 devant le Séminaire Saint-Joseph de Trois-Rivières. Hier, dans la catégorie cadette, chez les filles, le Séminaire Saint-François a vaincu Dominique-Racine au pointage de 80-30. Dans la catégorie juvénile, toujours chez les filles, le Séminaire Saint-François a défait Dominique-Racine 80-44.

Basket sénior

Deux rencontres ont été présentées, hier, dans la Ligue régionale sénior. Dans la première, Roberval a remporté une victoire de 111-71 devant

l'UQAC. Pierre-Alexandre Bessette a réussi 38 points pour Roberval. Pour l'UQAC, Guy Fortin en a eu 19. Dans la deuxième, ce fut un gain de 106-64 des Anciens du cégep de Chicoutimi contre ceux de Jonquière. Simon Bouchard a été le meilleur de Chicoutimi avec 37 points. Pour Jonquière, Diego Gervais s'est distingué avec 24 points.

Gymnastique

C'était une journée d'évaluation au club Sagym de Chicoutimi, hier, alors que certains gymnastes tentaient de monter de catégorie (grades). Pour un, Francis Croft (11 ans) a réussi à obtenir sa catégorie or, ce qui lui permettra de pouvoir participer à des compétitions provinciales d'un calibre plus relevé. Pour leur

part, Frédéric Rondeau (10 ans) et William Audet (11 ans) sont, maintenant de la catégorie bronze, ce qui leur donne le droit de compétitionner au niveau provincial.

Tennis

Les jeunes joueurs de tennis de Chicoutimi, dirigés par Daniel Guimond, ont participé, hier, au club Avantage de Québec, à leur deuxième compétition de la Coupe Espoirs en allant rendre visite aux jeunes raquettes du club de Québec, qui sont sous la direction de Jacques Bordeleau. C'est le club de Québec qui a remporté la victoire au pointage de 73-47. Lors de la première confrontation entre ces deux clubs, en août dernier, Chicoutimi avait remporté la victoire.



Myriam Portelance

Patinage artistique

Myriam ira aux canadiens

SYDNEY - Myriam Portelance de Ville de La Baie s'est qualifiée pour les Championnats canadiens, hier, grâce à une troisième place au programme long, catégorie junior, à l'occasion du Défi de l'Est du Canada de la Banque de Montréal de patinage artistique disputé à Sydney en Nouvelle-Ecosse.

Au combiné la jeune patineuse baieriveraine de 15 ans termine également troisième, ce qui lui permet de se qualifier pour les championnats canadiens qui auront lieu au début du mois de janvier 2002 à Hamilton (Ontario).

Lors de cette compétition, Portelance rejoindra une autre Baieriveraine, Vicky Boissonneault, déjà qualifiée en catégorie sénior plus tôt cette saison.

Pour sa part, Jean-Denis Langevin, même s'il a fort bien patiné à sa première tentative à cette compétition, n'a pas obtenu son passeport pour les championnats canadiens. En effet, le Jonquérois de 16 ans, qui était inscrit dans la catégorie novice, a terminé 19e au programme long, ce qui lui a valu le 20e rang au combiné.

Par contre, Jean-Denis Langevin sera de la partie lors de la présentation du championnat junior canadien (auss appelé le «Petit canadien») qui se tiendra dans la ville de St. John, à Terre-Neuve, à la fin janvier 2002.

Langevin patinera alors en couple en compagnie de Karol-Ann Tremblay de Saint-Félicien.

Un autre couple de Jonquière, Marie-Josée Boily et François Houde, sera de la même compétition. Ces deux couples sont inscrits dans la catégorie pré-novice.

Au championnat junior canadien, on retrouve les catégories juvénile, novice et pré-novice. Au championnat sénior, ce sont les catégories junior et sénior.

Judo collégial AA à Beauport

La région cueille sa part de médailles

par Martin Tremblay

BEAUPORT (MT) - Plusieurs judokas de la région se sont signalés, samedi, à Beauport, lors de la présentation d'une compétition provinciale collégiale AA de judo en mettant la main sur des médailles d'or.

Chez les filles, Marie-Claude Chiasson de Jonquière, ainsi que Claudia Girard et Julie Villeneuve d'Alma sont revenus à la maison avec des médailles d'or au cou.

Chez les garçons, Jonathan Tremblay de Chicoutimi, Maxime Côté et Jean-Martin Cloutier, tous deux d'Alma, ont mis lamains sur des honneurs similaires.

Au niveau des équipes, on retrouve le classement suivant chez les filles: Victoriaville (75 points), Saint-Hyacinthe (57 points), Alma (37 points), Jonquière (38 points), Lévis-Lauzon (25 points) et Chicoutimi (25 points),

Chez les garçons, le palmarès se lit comme suit: Victoriaville (69 points), Saint-Hyacinthe (63 points), Lévis-Lauzon (32.5 points), Alma (31 points), Chicoutimi (19.5 points) et Jonquière (absent).

Compétition régionale

Hier, à la polyvalente Jonquière, c'était la présentation d'une compétition régionale avec la présence de plus de 200 jeunes judokas.

Pour Alma, Samuel Dumais (-45 kg-or), Alexandre Larouche (-55 kg-or) et Sandrine Martin-Tan-

guay (-53 kg-argent) se sont mis en évidence.

Pour Chicoutimi, soulignons les prestations suivantes: Anne-Marie Pettersen (-49 kg-or), Jonathan Tremblay (-80 kg-or) et Marc-Antoine Perron (-27 kg-or).

Pour le club de Jonquière, les meilleures performances appartiennent aux athlètes suivants: Philippe Delisle (-60 kg-or), Josiane Tremblay (-52 kg-or) et Simon Marchand-Roy (-66 kg-or).

Pour le club de Mistassini, Jennifer Simard (-36 kg-or), Lincy Duchesne (-39 kg-or) et Shayne Gauthier (-39 kg-argent) se sont distingués de façon particulière.

Pour le club de La Baie, mentionnons les performances suivantes: Loïc Gauthier (-36 kg-or), Pierre-David Morin (-55 kg-or) et Rachel Portelance (-54 kg-bronze).

Dans la classe ouverte, Sébas-

tien Dufour d'Alma (-73 kg) s'est démarqué avec une première place. Il fut suivi de Dominic Dufour (-81 kg) et Marc-André Gagnon (-60 kg). Ces trois judokas sont d'Alma.

Natation

Brisson domine

par Martin Tremblay

MONTREAL (MT) - Maxime Brisson de Chicoutimi s'est imposé de belle façon, en fin de semaine, à la piscine de Pointe-Claire, lors de la présentation d'une compétition provinciale 2 de natation en remportant deux médailles d'or et deux de bronze dans la catégorie des 12 ans.

Seuls les nageurs de Chicoutimi participaient à cette compétition.

Le jeune Chicoutimien a remporté ses médaille d'or au 50 mètres papillon et au 50 brasse. Pour ce qui est des médailles de bronze, elle furent remportées au 200 mètres 4 nages et au relais. Concernant le relais, Maxime Brisson nageait en compagnie de Charles Poirier, Eric Cantin et Samuel Garant.

Toujours chez les 12 ans, Patricia Savard a pris le 5e rang au 200 brasse et Félix Gauthier a terminé 6e au 400 libre.

Dans la catégorie des 14 ans, retenons les performances suivantes: Cynthia Flammand (6e au 400 brasse, 5e au 200 brasse et 6e au 50 brasse), Charles Poirier (4e au 200 brasse et 5e au 50 brasse), Pierre-Olivier Lavoie (6e au 200 brasse et 6e au 50 brasse), Samuel Garant (5e au 200 papillon).

Chez les 13 ans, Joanie Girard a pris le 6e rang au 200 brasse.

Au classement par équipe, c'est le club de Pointe-Claire qui a pris le premier rang, suivi de celui de Vancouver. le club de Chicoutimi a terminé au 9e rang.



QUÉBÉCOIS

Mike Carson représentera le Saguenay au championnat provincial de curling masculin en compagnie de Roger Perron, Jean-Luc Fortier, Clément Gilbert et Jacquelin Lemieux, du 9 au 13 janvier.

Championnat provincial de curling senior

Le quatuor de Mike Carson représentera le Saguenay

par Martin Tremblay

LA BAIE (MT) - C'est l'équipe de Mike Carson de Ville de La Baie qui représentera le Saguenay lors de la tenue du Championnat provincial de curling sénior, qui aura lieu au Club Mont-Royal de Montréal du 9 au 13 janvier prochain.

En effet, hier, au Club de curling Port-Alfred, le quatuor de Mike Carson, composé de Roger Perron, Jean-Luc Fortier, Clément Gilbert et Jacquelin Lemieux a pris la mesure de l'équipe de Louis-Henri Jean de Chicoutimi au pointage de 5-4 en supplémen-taire.

Pour l'équipe de Mike Carson, il s'agira d'une deuxième présence d'affilée à ce Championnat québécois, ce qui est un fait digne de mention.

Chez les dames, c'est l'équipe de Michelle Pagé de Chicoutimi qui représentera le Saguenay.

Carol Desgagné pour le Lac-Saint-Jean

Au club Riverbend, c'était la présentation des éliminatoires pour la région du Lac-Saint-Jean.

À cet endroit, c'est l'équipe de Carol Desgagné de Dolbeau-Mistassini, composée d'André Martel (3e), Yvon Perron (2e), et Alain Jacques (1e), qui a remporté la finale qui l'opposait au quatuor de Maurice Simard.

Lors de cette finale, l'équipe de Desgagné a remporté une victoire serrée de 7-6.

L'équipe de Desgagné sera donc présente au Club Mont-Royal pour participer au Championnat sénior provincial.

Victoire de Reid

Au Club Victoria de Québec, l'équipe de Serge Reid de Chicoutimi a remportant la victoire lors de la présentation d'un tournoi du Circuit Québec.

Serge Reid, qui jouait en compagnie de Steeve Villeneuve (1e), Eric Lavoie (2e) et Yannick Gaudreault (3e), a vaincu une autre équipe de la région, soit celle de Réjean Paré de Roberval. L'équipe de Paré était composée de Marcel Bouchard d'Alma (3e), Alain Girard de Roberval (2e) et Richard Paré de Roberval (1e).

En grande finale, Serge Reid a signé une victoire de 5-0 aux dépens de l'équipe de Roberval.

Cette victoire a remporté une somme de 1 100 \$ à l'équipe de Chicoutimi.

Water-polo

Gain du Canada

PERTH, Australie (PC) - Une poussée de cinq buts sans riposte au dernier quart a permis à la formation féminine junior du Canada de vaincre le Brésil 9-2, dimanche, dans un match du Championnat mondial junior de la FINA de water-polo.

Le Canada a du même coup accru ses chances de se qualifier pour le tour éliminatoire.

La formation canadienne présente un dossier de deux victoires en trois matchs. Elle avait amorcé le tournoi, vendredi, en battant l'Allemagne 7-2 avant des'incliner 12-4, samedi, contre la Russie.

Enfin la victoire pour les Condors

Saint-Jacques et Parent s'imposent face au Dubé

JONQUIERE - Les Condors ont renoué avec la victoire, hier après-midi, au Palais des sports de Jonquière, en remportant une brillante victoire de 6-3 devant le Dubé d'Asbestos, une formation qui les précède au classement général de la Section Est.

Les Condors ont maintenant une fiche de 5 victoires, 17 défaites, dont 2 en prolongation, ce qui leur procure un total de 12 points, 4 moins que le Dubé.

Lors de cette rencontre dominicale, le duo de Michel Saint-Jacques et Sébastien Parent a volé la vedette avec une paire de buts chacun.

Les autres pointeurs jonquérois furent Marc-André Gobeil et Martin Duval. En plus de leur doublé, Saint-Jacques et Parent ont ajouté respectivement 4 et 3 passes à leur fiche. Saint-Jacques a ainsi participé à tous les buts de son équipe.

Pour le Dubé, Eric Côté, Patrick Morin et Pierre Morin ont donné la réplique.

Sylvain Rodrigue était devant le filet des Condors et il a continué son magnifique travail. Pour le Dubé, c'est Gabriel Snauwaert qui a débuté la partie, mais il a été remplacé par Francis Ouellet dès le début de la deuxième période après avoir accordé un troisième filet à l'équipe locale.

Policiers nécessaires

Les Condors ont remporté une belle victoire, mais il s'en est fallu de très peu pour que cette partie ne dégénère en foire générale au milieu de la troisième période.

Un début d'altercation a éclaté entre Sébastien Parent des Condors et Pierre Morin du Dubé. Après la coup de sifflet de l'officiel, les joueurs de l'équipe visiteuse se sont dirigés vers leur banc, mais quelques joueurs des Condors les ont suivis, dont Sébastien Parent.

vis, dont Sébastien Parent.

Tout semblait être redevenu dans l'ordre, mais Pierre Morin a nargué les spectateurs installés derrière le banc de l'équipe visiteuse, l'endroit le plus chaud du Palais des sports lors des parties locales des Condors, et c'est à ce moment là qu'un spectateur aurait lancé un objet à la tête de Morin.

Ce dernier s'est jeté sur la glace et l'arbitre a réussi à identifier l'auteur du geste, mais ce dernier a pu déguerpir avant qu'il ne soit expulsé de l'aréna.

Comme la pression continuait de monter, l'officiel Raymond a décidé de renvoyer les deux clubs à leur vestiaire respectif.

Il a accepté de continuer la rencontre, mais à la condition que les policiers municipaux soient présents sur les lieux, ce qui fut fait dans les plus brefs délais.

Tout semblait indiquer, après la partie, que les dirigeants du Dubé allaient porter plainte auprès des autorités de la Ligue semi-pro. Il faut donc s'attendre à des développements dans cette histoire là.

Il faut souligner que les joueurs des Condors avaient commencé cette partie sous le signe de la robustesse. Dès la première mise au jeu, Denis Tremblay a jeté les gants devant Louis-Philippe Biron. Ce fut une décision pour Biron.

Les 1 100 personnes présentes dans les gradins ont donc assisté à du vrai hockey semi-pro, c'est à dire avec des bagarres, de beaux buts et une durée de près de 4 heures.



TRAVAIL

Entre deux altercations, les attaquants des Condors tentaient d'effectuer leur travail, hier, ce qui a finalement porté fruits, puisque les Jonquérois l'ont emporté face au Dubé d'Asbestos.

(Photo Sylvain Dufour)

Tournoi provincial pee wee d'Alma

Les Aigles l'emportent en classe A



CHAMPIONS

Champions en classe B, les joueurs des Caribous de Charlesbourg se rappelleront longtemps leur passage au Tournoi provincial pee wee d'Alma...

(Photo Steve Tremblay)

ALMA - Les Aigles d'Alma ont remporté le titre de la classe A en finale, hier après-midi, au dernier jour du Tournoi provincial pee wee d'Alma.

Les Aigles ont battus les Lynx de Chicoutimi 1-0.

Le seul but de la rencontre a été enregistré par Marie-Ève Thibeault qui a aussi mis la main sur le titre de meilleur joueur de la rencontre. Le jeu blanc est allé à la fiche de Pierre-Olivier Gagnon. Le gardien de but almatois a d'ailleurs été choisi joueur de distinction pour toute la durée du tournoi. Pour les Lynx, Alex Rioux a été couronné joueur de la rencontre.

En demi-finales, les Lynx avaient pris la mesure des Rafales de Saint-Bruno au pointage de 6-0, alors que les Aigles venaient à bout des Prédateurs de Roberval 1-0.

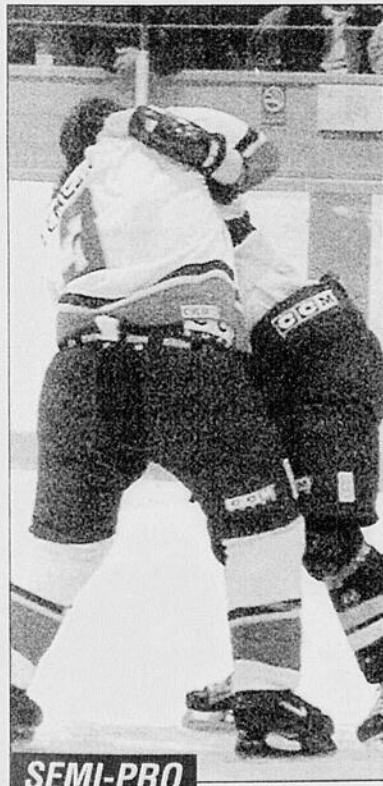
Caribous champions

En classe B, les Caribous de Charlesbourg ont cueilli le titre en battant les Monarques de Saint-Ambroise, 3-2, en prolongation.

Les marqueurs des Caribous furent Alexandre Bédard, Jean-François Robert et Kevin Paquet. Pour les Monarques, les deux filets appartiennent à Frank Laforge. Ce dernier a d'ailleurs mérité le titre de meilleur joueur pour son équipe, en plus d'être élu joueur de distinction pour le tournoi.

Pour ce qui est du joueur du match des Caribous, le titre est revenu à Jean-Michel Beaulieu.

En demi-finales, les Caribous avaient vaincu les Harfangs d'Alma 3-1, alors que les Monarques avaient fait de même au pointage de 5-2 face à l'équipe des Commandeurs de Pointe-Lévy.



SEMI-PRO

Du hockey semi-pro à son meilleur, hier, au Palais des sports de Jonquière...

(Photo Sylvain Dufour)

Rapido

Basket-ball scolaire

Les équipes du Séminaire de Chicoutimi ont brillé, hier, au Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, lors de la présentation d'un tournoi de la Ligue régionale de basket-ball scolaire Nutrinor, en remportant cinq victoires en autant de tentatives.

Dans la catégorie cadette, chez les filles, ce fut une victoire de 53-8 devant la formation du Pavillon Wilbrod-Dufour. Pour les gagnantes, Elisabeth Martin a brillé avec une récolte de 12 points.

Chez les garçons de cette même catégorie, ce fut un gain

de 88-21 aux dépens de l'équipe Jean-Gauthier de Delisle. Deux joueurs se sont distingués pour les vainqueurs avec chacun 16 points, en l'occurrence Maxime Maltais et Jean-Philippe Simard. Pour les perdants, Israël Gagnon a réussi 8 points.

Dans la catégorie benjamine, chez les filles, deux rencontres avaient été prévues à l'horaire.

Dans la première, les séminaristes ont inscrit une victoire de 36-28 devant la formation de l'école Camille-Lavoie. Mylène Tremblay a marqué 13 points pour les gagnantes et Karine Dallaire 8 pour les perdantes.

Dans la deuxième rencontre, les Séminaire a savouré une vic-

toire de 72-8 face à l'équipe de Camille-Lavoie. La vedette de cette victoire fut Marie-Hélène Joyal avec 21 points.

Dans la catégorie juvénile, ce fut un gain de 52-12 devant le Pavillon Wilbrod-Dufour. Katherine Boudreault a marqué 11 points pour le Séminaire.

Garon contribue au gain des Citadelles

Craig Darby et Eric Landry ont chacun marqué un but et récolté une mention d'aide, dimanche, lors d'une victoire de 6-3 des Citadelles de Québec contre les Monarchs de Manchester.

Matthieu Descoteaux, Martti Jarventie, Eric Chouinard et Marc-André Thinel ont enfilé les autres buts des vainqueurs. Benoît Gratton a amassé trois passes et Jason Ward en a récolté deux du côté des Citadelles, qui ont maintenant une fiche de 14-9-3-1.

Ted Donato, Derek Bekar et Eric Healy ont marqué pour Manchester (11-11-3-2), qui se sont inclinés pour la deuxième fois seulement au cours des neuf dernières rencontres. Donato a également récolté une aide.

Mathieu Garon a réalisé 32 arrêts devant le filet des Citadelles. Son vis-à-vis Marcel Cousineau a stoppé 28 tirs.

40% de rabais

la mode d'automne
et des fêtes pour elle

De Tan Jay, Alia, Alia Sport,

Haggar® pour elle

et Alfred Dunner

Tailles courantes, petites et fortes.

Exception : nouveaux arrivages

40% de rabais

les peignoirs Mantles^{mc}
en velours éponge ou en
éponge bouclée pour elle

Éponge bouclée. Ord. 79 \$. Solde 47,40 \$

Velours éponge. Ord. 90 \$. Solde 54 \$

Du lundi 10 décembre au jeudi 13 décembre. La promo

ce qu'il y a de mieux
se poursuit...

40% de rabais
les pulls ToGo^{mc}
et Mantles^{mc}
d'automne et des
fêtes pour elle
Tailles courantes, petites et fortes

40% de rabais
la vaisselle de Noël
Nikko et Mantles^{mc}
la vaisselle et la verrerie
à motifs de flocons
de neige

40% de rabais
les vêtements
d'extérieur pour
homme et enfant
Incluant les vestes de cuir pour homme
Exceptions : articles « Aubaine la Baie »

19⁹⁹ \$
les hauts Mantles^{mc} en
lurex et les pulls Global Mind
pour elle. Ord. 35 \$ à 45 \$.
24⁹⁹ \$
toutes les blouses des fêtes
Mantles^{mc} pour elle.
Ord. 49 \$.

70% de rabais
les serviettes
Classic
de Royal Velvet
serviette de bain.
Ord. 29 \$. Solde 8,49 \$

35% de rabais
les pyjamas
emballés
Mantles^{mc}
pour lui

40% de rabais
les chemises
habillées Hathaway
pour lui

40% de rabais
les ensembles et
robes pour enfant
Tailles bébé et 2 à 16
Exceptions : articles « Aubaine la Baie »
et Outline

35% de rabais
les collants fins et épais
Secret et Dim pour elle
toutes les chaussettes
pour elle
Weekender, Essentials, Levi's,
chaussettes sport Baycrest
et celles à motifs festifs

40% de rabais
les bottes d'hiver
pour femme,
homme et enfant

Tous les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Le choix et les marques varient selon le magasin. Exceptions : Outline, Market Square, articles « Nouvellement réduit », « Aubaine la Baie », « Achat spécial » et ceux des rayons concédés.

la **Baie**
J'aime, j'achète!



Primes HBC

TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES.

Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com

AMASSEZ RAPIDEMENT DES POINTS EN UTILISANT VOTRE CARTÉ LA BAIE, HBC OU ZELLERS. OBTENEZ 25 POINTS ADDITIONNELS POUR PRESQUE CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ.

